

IPC de junio: 1,6%

Continúa baja del desempleo

- En el Gran Santiago alcanza a 19,5% del total de la fuerza de trabajo
- Pleno éxito de programas adicionales de empleo implementados por el Gobierno
- Índice de Precios al Por Mayor experimentó una variación de 2,6% durante el mes pasado
- En un 25,3% aumentó la edificación del país en el período enero-mayo pasado

Una leve pero significativa baja registró la tasa de desocupación en el Gran Santiago durante el trimestre móvil abril-junio de este año, alcanzando a un 19,5 por ciento del total de la fuerza laboral.

La información fue entregada ayer en conferencia de prensa por el jefe del Departamento de Estadísticas Laborales del Instituto Nacional de Estadísticas, Héctor Kappés, quien señaló que la cifra representa una disminución en relación a la registrada en el período inmediatamente anterior y que era de 19,6 por ciento.

En la oportunidad —además— el jefe del Departamento de Precios del INE, Luis Gatica, informó que el Índice de Precios al Consumidor durante junio experimentó una variación de 1,6 por ciento, lo que revela la plena estabilidad que se ha alcanzado en esta materia.

Dijo además que la edificación total del país registró un aumento de un 25,3 por ciento en el período enero-mayo del presente año.

(Amplia información en Pág. 7-A)

Mediante Ley Orgánica de Educación El Estado garantizará libertad de enseñanza

La libertad de enseñanza en Chile será el elemento central que contendrá la Ley Orgánica de Educación y que desde ayer está siendo analizada por una subcomisión nombrada especialmente para efectuar este estudio y que entregará el anteproyecto respectivo en un plazo no superior a 40 días.

El organismo está integrado por Horacio Aránguiz Donoso, presidente; Josefina Aragonés Alonso, Antonio Carkovic E., Sergio Carrasco Delgado, Isabel Domínguez de Castro, Elena Martínez de Pizarro, Jaime Martínez Williams, Luis Molina Palacios, Carmen Velasco Royo, Juan de Dios Vial Correa y Sergio Carvajal Rivera, secretario.

Este grupo asesorará en el análisis de la ley a la Comisión de Estudio de Leyes Orgánicas, que preside el ex Mi-

nistro del Interior, Sergio Fernández Fernández, y que a la vez se encuentra abocada a la elaboración del anteproyecto de la legislación sobre Bases de la Administración Pública; a la recopilación de antecedentes y a las exposiciones en cuanto a los Consejos de Desarrollo Regional, CODERE; y al análisis de los Estados de Excepción. Respecto a esta última materia, en la sesión de mañana jueves la jurista Luz Bulnes expondrá acerca de esta temática en relación a la vida constitucional chilena.

LA SUBCOMISION

En una ceremonia que contó con la asistencia de la Ministra de Educación,

(Pasa a la Pág. 12-A)



GRUPO DE LOS 77

El Secretario Ejecutivo adjunto de la Comisión Económica para América Latina, CEPAL, Norberto González (al centro), destacó la necesidad de una mayor cooperación entre los países en desarrollo al inaugurar la reunión del Grupo de los 77 sobre recursos energéticos. Junto a él aparecen el director de Recursos Naturales del Organismo, Michael Nelson (izquierda) y el coordinador del encuentro, Gustavo Best.

(Inf. Pág. 12-A)

La misión del FMI inició evaluación de la economía

- Informe sobre comportamiento de indicadores económicos al 30 de junio se entregará al director-gerente del organismo internacional, Jacques de Larosiere

Su primera sesión de trabajo en nuestro país desarrolló ayer la misión del Fondo Monetario Internacional, cuyo objetivo es evaluar el comportamiento de la economía chilena durante el primer semestre del año en curso. La delegación, encabezada por Jan van Houten, jefe de la División de Países del Pacífico Sur, llegó a Santiago el lunes en la noche.

Los integrantes de la misión se abocaron durante el día a su labor de obtener información sobre el desarrollo de la economía nacional, en una oficina especialmente habilitada en las dependencias del Banco Central. En el transcurso del día se reunieron con el Mi-

nistro de Hacienda, Carlos Cáceres y otras autoridades del sector económico.

El objetivo de la misión es recoger toda la información económica existente al 30 de junio, especialmente en lo que se refiere al comportamiento de la balanza de pagos, balanza comercial, índice de inflación y tendencias exhibidas por la ocupación en el país.

Asimismo, debe evaluar la situación del sistema financiero en el primer semestre del año, al igual que el volumen de crédito interno, entre otras materias. Con todos estos antecedentes en su poder, estudiará el problema implementado por las autoridades econó-

cas destinado a reactivar la economía, fundamentalmente en el aspecto de equilibrio de la balanza de pagos.

La delegación del FMI deberá entregar un informe al director gerente de la entidad, Jacques de Larosiere, quien a su vez lo presentará al directorio ejecutivo del organismo internacional que debe reunirse a fines del mes en curso, para considerar la solicitud chilena de obtener un "waiver" o licencia temporal para salirse de los márgenes establecidos en el convenio stand-by suscrito en enero último con el FMI.

En esta oportunidad, el directorio

(Pasa a la Pág. 12-A)

Gobierno-sector privado

Labor conjunta en sector pecuario

Un trabajo conjunto entre el Gobierno y el sector privado, cuyo propósito es el de mejorar la comercialización de la carne, se iniciará hoy a través de la primera reunión que será presidida por el Ministro de Agricultura, Jorge Prado.

A la sesión, que se efectuará en las dependencias del Ministerio de Agricultura, asistirán autoridades de esa Secretaría de Estado, ejecutivos del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG, y representantes de los sectores productivos y comercializadores de la carne.

De acuerdo a lo explicado a La Nación por el director de la División de Protección Pecuaria del Servicio Agrícola y Ganadero, Jorge Benavides, los objetivos de la llamada "tipificación de la carne", es decir, su clasificación de acuerdo a la calidad, tiene indudables ventajas: en primer lugar, proporciona

una claridad en el proceso de compra y venta del producto. En segundo término, ayuda a aumentar la masa ganadera del país; proporciona un buen producto de exportación y mejora los hábitos de consumo.

Benavides indicó que es de gran importancia la participación del sector privado en esta materia, ya que él es quien conoce las necesidades del área. Cabe señalar que en Chile existen más o menos 188 mil productores ganaderos, de los cuales el 60% está ubicado entre la VIII y la X Región.

Añadió que entre las ventajas de una adecuada clasificación de la carne, está el claro beneficio para los consumidores, ya que permitirá mejorar la calidad de ella, educando a las personas sobre lo que realmente consumen.

(Pasa a la Pág. 12-A)

Guillermo Medina

"Buena disposición sobre despedidos"

- Dirigente sindical se entrevistó con Ministro del Interior para pedirle recontractación de 276 trabajadores del cobre

El dirigente sindical y Consejero de Estado Guillermo Medina destacó ayer la "buena disposición y voluntad" que existe en las autoridades de Gobierno para reestudiar la situación de los trabajadores despedidos de los minerales de cobre, luego de haber faltado a sus respectivas faenas el día 17 del mes pasado.

Medina señaló que la responsabilidad de esta situación es de los dirigentes sindicales que "política y equivocadamente" convocaron a una paralización, llevando a los trabajadores a una aventura de la cual hoy sufren las consecuencias.

El dirigente sindical se refirió a esta situación al término de una entrevista que sostuvo ayer con el Ministro del Interior, general Enrique Montero, durante la cual le solicitó la reincorporación de 276 trabajadores, pertenecientes fundamentalmente a los sindicatos

Sewell y Minas y Profesional e Industrial de Caletones.

Al término de la reunión, realizada en el Palacio de la Moneda, y que se prolongó durante una hora y treinta minutos, Medina señaló que le había solicitado al Jefe del Gabinete que se reconsiderara la medida de despido contra los trabajadores que no concurren a sus faenas el 17 último.

Igualmente, le entregó los antecedentes laborales y familiares de estos trabajadores que "en estos instantes están pasando angustias".

Añadió que el Ministro Montero, después de escuchar sus planteamientos, se comprometió a estudiar la posibilidad. "Esto no significa que haya adquirido un compromiso de retorno de los trabajadores despedidos, sino que, a la luz de los nuevos antece-

(Pasa a la Pág. 12-A)

Afirma George Bush

Reagan iría a la reelección

DUBLIN, 5 (UPI).— El Vicepresidente estadounidense George Bush predijo hoy que el Presidente Ronald Reagan se presentaría para ser reelegido por un segundo término, agregando que Reagan le había pedido que fuera nuevamente su compañero de cédula.

En una conferencia de prensa poco antes de partir hacia Islandia —la última escala de su gira de 12 días por ocho naciones del Norte de Europa—, Bush manifestó que "el Presidente se presentará como candidato y ganará. Generosamente me ha pedido que sea su compañero de cédula".

Agregó que Reagan sería "un hombre muy difícil de derrotar" y que "con la recuperación de la economía norteamericana, la gente en Estados Unidos no quiere inclinarse hacia la izquierda o volver a mayor control gubernamental".

Bush dijo que en sus conversaciones con el Primer Ministro Garret Fitzgerald y otros funcionarios irlandeses, no había discutido la posición estadounidense sobre las armas nucleares.

"Ese fue el único país donde no hablé sobre el asunto", dijo.

Por primera vez desde su llegada el lunes, Bush hizo referencia a un pequeño grupo de pacifistas que apareció durante su visita.

"Cuando veo ese pequeño grupo de manifestantes pienso que sería magnífico verlos protestando en la Plaza Roja, en Moscú", agregó.

En un discurso de despedida, Bush dijo que sus conversaciones con Fitzgerald "me permitieron describir las posiciones de nuestro gobierno y me dio una perspectiva más clara de las posiciones del gobierno irlandés".

(Pasa a la Pág. 12-A)



Reincidencia de R. Burton

El dos veces marido de Elizabeth Taylor entró en su quinta aventura matrimonial, esta vez con Sally Hay, de 34 años, atractiva ex asistente de producción de la cadena de televisión de la BBC de Londres.

(Inf. Pág. 11-B)

Harry James

El director de orquesta y trompetista norteamericano falleció ayer, a los 67 años de edad, en la ciudad de Nevada, Estados Unidos.

(Inf. Pág. 11-B)

Alpatacal

Con motivo de cumplirse 56 años de la tragedia ferroviaria que afectó a una delegación de cadetes de la Escuela Militar del "General Bernardo O'Higgins", mañana se efectuará una ceremonia en memoria de los mártires.

(Inf. Pág. 4-A)

General Yáñez

Hoy, al mediodía, luego de un oficio religioso, se efectuarán los funerales de quien fuera brillante figura militar y deportiva.

(Inf. Pág. 12-A)

Deudores

El Ministerio de Vivienda amplió el plazo para que quienes están afectos como deudores hipotecarios del SERVIU, puedan renegociar hasta el mes de septiembre.

(Inf. Pág. 12-A)



SOPAIPILLAS Y OFERTAS...

Juan Rojas, la nueva estrella del fútbol nacional, esperó ayer haciendo sopaipillas "la lluvia" de ofertas que le llegan desde los principales clubes del país. Mientras "amaba" en compañía de sus peques, recibió llamados incluso de Naval para incorporarlo... Hasta el momento, sin embargo, sigue primando la petición de Colo Colo.

Resultados de la Cita de Moscú

Yuri Andropov amenaza a Alemania por los emplazamientos de misiles

- Conversaciones, pese a las explicaciones diplomáticas, abren una nueva impasse entre la Unión Soviética y Europa

MOSCÚ, 5 (LATIN-REUTER).— El jefe de Estado soviético, Yuri Andropov, advirtió hoy a Alemania Federal que se enfrentará con una amenaza militar acrecentada si despliega en su suelo los nuevos misiles estadounidenses.

Según la agencia noticiosa oficial TASS, el Presidente dijo al Canciller Helmut Kohl que las relaciones entre Bonn y Moscú se verán afectadas si se lleva adelante el proyectado despliegue.

Andropov, de 69 años, que reúne los cargos de Presidente y jefe del Partido Comunista soviético, estuvo reunido con Kohl durante 90 minutos en el Kremlin para conversaciones que el vocero de Kohl, Peter Boenisch, calificó de arduas pero constructivas.

Fuentes germano-federales dijeron que la aparición de Andropov daba sustento a la versión de que su misteriosa ausencia del primer día de la visita de Kohl se debió a un problema de

salud. Lo describieron, sin embargo, como mentalmente muy rápido y alerta.

Andropov faltó ayer a una primera ronda programada de conversaciones y a un banquete ofrecido anoche por el Kremlin a su huésped. Dijo hoy a Kohl que hubiera sido su sentido deseo estar presente ayer.

Boenisch dijo que a Andropov, que

(Pasa a la Pág. 10-A)

SERVICIO



LINEAS AEREAS

SALIDAS NACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 094 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas. LA 033 a las 12.30 a Isla de Pascua.
LADECO: (Reservas: 728141) LAD 017 a las 08.00 a Concepción, Temuco, Valdivia y Osorno. LAD 066 a las 08.20 a El Salvador, Iquique y Arica. LAD 071 a las 10.00 a Puerto Montt y Punta Arenas. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 005 a las 18.45 a Concepción.
AERONOR: (Reservas: 86357) AN 300 a las 09.00 a La Serena y Copiapó. AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica.
ICARO: (Reservas: 2262837) Vuelo tipo Charter a solicitud.

LLEGADAS

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 084 a las 16.45 de Punta Arenas y Puerto Montt. LA 095 a las 17.55 de Arica a Iquique.
LADECO: (Informes: 719445) LAD 016 a las 14.15 de Osorno, Valdivia, Temuco y Concepción. LAD 067 a las 15.55 de Arica, Iquique y El Salvador. LAD 070 a las 19.00 de Punta Arenas y Puerto Montt. LAD 004 a las 20.50 de Concepción. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta.
AERONOR: (Informes: 575262) AN 041 a las 14.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. AN 301 a las 20.00 de Copiapó y La Serena.
LLEGADAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 095 a las 17.55 de La Paz, Arica e Iquique. LA 124 a las 22.00 de Buenos Aires.
LADECO: (Informes: 719445) LAD 111 a las 21.40 de Río de Janeiro y Sao Paulo.
AEROLINEAS ARGENTINAS: (Informes: 719300) AA 226 a las 16.10 de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.
AEROPERU: (Informes: 719000) PL 606 a las 10.05 de B. Aires.
AIR FRANCE: (Informes: 719419) AF 093 a las 12.30 de París, Recife, Río de Janeiro y Buenos Aires.
AVIANCA: (Informes: 724227) AV 080 a las 09.50 de Buenos Aires. AV 083 a las 19.00 de Bogotá y Lima, con conexión de Los Angeles, México, Frankfurt, París, Madrid y Caracas.
EASTERN AIRLINES: (Informes: 719260) EA 1 a las 12.05 de Nueva York, Miami, Panamá y Guayaquil. EA 10 a las 18.39 de Buenos Aires.
ECUATORIANA: (Informes: 719447) EU 071 a las 15.00 de Miami, Los Angeles, México, Quito y Guayaquil.
EAST AIR: (Informes: 719447) UD 201 a las 11.00 de Miami. UD 511 a las 23.00 de Sao Paulo.
LUFTHANSA: (Informes: 719164) LH 504 a las 12.45 de Frankfurt con escalas en Río de Janeiro, Sao Paulo y Montevideo.
LLOYD AEREO BOLIVIANO: (Informes: 712751) LB 909 a las 12.35 de Miami, Panamá, Santa Cruz, La Paz y Arica.
SAS: (82737) SK 967 a las 20.45 de Estocolmo, Copenhague y Río.
VARIG: (Informes: 719163) RG 924 a las 13.00 de Amsterdam, Roma, Milán, París, Lisboa, Río, Sao Paulo y Porto Alegre.

SALIDAS

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 094 a las 08.00 a Iquique, Arica y La Paz. LA 033 a las 12.30 a Isla de Pascua y Papeete. LA 125 a las 17.25 a Buenos Aires.
LADECO: (Reservas: 728141) LAD 110 a las 09.00 a Asunción, Sao Paulo y Río de Janeiro. LAD 300 a las 09.05 a Guayaquil y Bogotá.
AEROLINEAS ARGENTINAS: (Reservas: 394121) AA 227 a las 16.50 a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.
AEROPERU: (Reservas: 715036) PL 606 a las 11.00 a Lima, Bogotá, Caracas, Panamá, Miami y México.
AIR FRANCE: (Reservas: 82421) AF 094 a las 14.50 a Buenos Aires, Río de Janeiro y París.
AVIANCA: (Reservas: 81919) AV 080 a las 10.40 a Lima y Bogotá con conexiones de Caracas, Madrid, París y Frankfurt. AV 083 a las 19.55 a Buenos Aires.
EASTERN AIRLINES: (Reservas: 712666) EA 1 a las 12.55 a Nueva York.
ECUATORIANA: (84251) EU 071 a las 16.00 a Buenos Aires.
FAST AIR: (Reservas: 719430) UD 510 a las 14.00 a Sao Paulo.
KLM: (Reservas: 398001) KL 794 a las 07.35 a Montevideo, Sao Paulo, Río de Janeiro y Amsterdam.
LUFTHANSA: (Reservas: 722686) LH 505 a las 14.15 a Frankfurt con escalas en Montevideo, Sao Paulo y Río de Janeiro.
SAS: (Reservas: 82736) LAD 110 a las 09.30 a Río de Janeiro.
VARIG: (Reservas: 88751) RG 925 a las 14.15 a Porto Alegre, Sao Paulo, Río, Milán, Roma, Belén, Lisboa y París.

BUSES AL AEROPUERTO ARTURO MERINO BENITEZ
Empresa CAR TRANS y Cia.: Salida cada media hora de 06.30 a 23.00 horas, desde el Automóvil Club de Pedro de Valdivia con Nueva Providencia. Reservas a los teléfonos 749078, 749516, 495745 y 6226424.

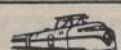
ARCHIVO DE LA HISTORIA

EFEMERIDES NACIONALES

1813.— El Gobierno ordena por decreto la instalación de un Cementerio General Católico en Santiago, y prohíbe la sepultura en los templos.
1849.— Durante la presidencia del General Manuel Bulnes se crea la Escuela de Artes y Oficios de Santiago, cuya inauguración tuvo lugar el 18 de septiembre del mismo año.
1904.— Se funda el Liceo de Hombres de Los Andes.
1909.— Fallece doña Rosario Fernández Concha, a cuya iniciativa se debe la creación de establecimientos dedicados a hacer el bien, tales como el Colegio "Rosa Santa Concha" en Valparaíso, el Buen Pastor de Cauquenes, la "Casa de Preservación de Menores" de Recoleta y varios templos.
1924.— Muere Máximo Jara Chacón, abogado que impulsó la enseñanza superior de la agricultura en el país y fue el primero que obtuvo el título de Ingeniero Agrónomo en Chile.
1930.— Deja de existir el educador Marquedo Yáñez, profesor de Matemáticas, quien escribió varios textos de estudio sobre su especialidad, los que se mantuvieron por décadas en uso en los establecimientos del país.
1942.— Aniversario del Estado Mayor de las Fuerzas Armadas.
1942.— Entra en vigencia el segundo código de tránsito establecido por la Empresa de los Ferrocarriles del Estado en favor de sus pasajeros.
1953.— Veintidós alumnos del Colegio Salesiano San Juan Bosco de Santiago, a quien acompañaban los profesores Luis Morra y Juan Alcázar, encuentran la muerte al ser sepultados por un alud de nieve, cuando efectuaban un paseo de fin de semana al Refugio de La Valdivia, en el Cajón del Maipo. Los cuerpos de los infortunados excursionistas fueron rescatados de la nieve después de 23 días de intensa labor de las patrullas del Regimiento de Ferrocarrileros de Puente Alto, destacamento Andino Guardia Vieja y Escuela de Infantería.
1983.— El Presidente de Chile, General Carlos Ibáñez del Campo, visita a Buenos Aires para devolver la visita efectuada meses antes por el Presidente de Argentina, General Juan Domingo Perón. Ambos mandatarios firmaron un Tratado de Cooperación y complementación económica entre Chile y Argentina.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

986.— Almazor conquista Barcelona, acuchilla o esclaviza a sus habitantes y saquea la ciudad.
1439.— El concilio de Florencia reconoce el principio del "Filioque", que establece la unidad de los tres términos de la Trinidad.
1535.— Es decapitado el Canciller Tomás Moro por negarse a reconocer al Rey Enrique VIII de Inglaterra como jefe de la Iglesia.
1775.— El Congreso continental del futuro Estados Unidos declara la guerra a Inglaterra y nombra jefe de sus fuerzas a George Washington.
1807.— Los invasores ingleses se rinden en las calles de Buenos Aires.
1821.— Ante el avance de las fuerzas del general argentino José de San Martín, el Virrey del Perú, José de la Serna, abandona Lima.
1885.— Louis Pasteur efectúa con éxito su primera inoculación del suero antirrábico. Su paciente fue el niño José Meister, de 9 años, a quien un perro rabioso causó 14 profundas heridas en brazos y piernas. El éxito de la vacuna dio origen a la creación del Instituto Pasteur, fundado en París en 1888, encargado de preparar y aplicar el prodigioso descubrimiento, que puso fin a la mortandad causada por la rabia.
1971.— Muere el músico trompetista negro estadounidense Louis "Satchmo" Armstrong, a los 71 años de edad, uno de los grandes creadores del jazz.

SANTORAL DE HOY: Santa María Goretti
MAÑANA: San Fermín

TRENES

MOVIMIENTO DE TRENES

SALIDAS DE ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.35	Valparaíso	A Expreso	Diario
12.40	Valparaíso	A Expreso	Diario
14.40	Valparaíso	A Expreso	Diario
16.40	Valparaíso	A Expreso	Diario
18.25	Valparaíso	A Expreso	Diario
21.40	Tútil	Local	Diario (excl. Sáb y Vig. fest.)

LLEGADAS A ESTACION MAPOCHO

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.22	Tútil	Local	Diario (Excl. Días y fest.)
8.55	Quilicura	A Expreso	Diario
10.18	Valparaíso	A Expreso	Diario
14.23	Valparaíso	A Expreso	Diario
17.30	Valparaíso	A Expreso	Diario
21.30	Valparaíso	A Expreso	Diario

SALIDAS DE ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.15	Osorno	A.S. Salón	Diario
8.30	Concepción	A Expreso	Diario
9.00	Chillán	T. Ordinario	Diario
11.00	Linares	A Expreso	Diario
13.30	Concepción	A.S. Salón	Diario
14.30	Talca	A.S. Salón	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
17.30	Chillán	A.S. Salón	Diario
18.30	P. Montt	T. Expreso	Diario
19.00	Linares	A Expreso	Diario
20.00	Valdivia	T. Expreso	Diario
20.15	S. Fernando	A. Local	Diario, except. sáb.
21.00	P. Montt	T. Expreso	Diario
22.00	Temuco	A.S. Salón	Diario
22.20	Concepción	A Expreso	Diario
23.00	Concepción	A Expreso	Diario

LLEGADAS A ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.05	Concepción	A Expreso	Diario
7.20	Concepción	A.S. Salón	Diario
7.50	S. Fernando	A. Local	Diario, except. sáb.
8.20	Temuco	A.S. Salón	Diario
8.40	P. Montt	T. Expreso	Diario
9.20	Valdivia	T. Expreso	Diario
9.35	P. Montt	A. Local	Diario, except. sáb.
11.15	Linares	A Expreso	Diario
12.35	Chillán	T. Expreso	Diario
13.45	Chillán	A.S. Salón	Diario
14.00	Concepción	A Expreso	Diario
21.15	Concepción	A.S. Salón	Diario
22.45	Talca	T. Expreso	Diario
22.45	Osorno	A.S. Salón	Diario

Nota: Los trenes rápidos llevan dormitorio, comedor, salón, primera y clase económica. Los automotores rápidos llevan también clase económica. Servicio permanente de "Autobuses" a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt, todos los días.
El Automotor Suplemento de las 23.00 horas a Concepción lleva coches dormitorio.

INFORMACIONES Y VENTA DE PASAJES
Estación Central: Fono 92157. Estación Maipo: 60923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 852. Estación El Libertador Fono 301318 y 30748. Metro Estación Escuela Militar, fono 31.024. Estación Sur: fono 228082. Servicio Automotor: Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 852, fono 31114.

FARMACIAS

FARMACIAS DE TURNO
SEMANA DEL 2 AL 8 DE JULIO DE 1983

1ER. SECTOR: BALMACEDA - CARDENAL JOSE MARIA CABO - VICUNA MACKENNA - LINEA FERROCARRIL - CIRCUNVALACION - AYDA NORTE-SUR - GRUPO "A": EL DORADO N° 4, San Diego 699. GRUPO "B": AHUMADA, Bandera 171. SANTA INES, Santo Domingo 1018. INDIANA, Franklin 486. SANTA GEMITA CENTRO, Libertador Bdo. O'Higgins 1396. AHUMADA, Vicuña Mackenna 798. BIO-BIO, San Diego 2216.

2º SECTOR: AYDA NORTE-SUR - BALMACEDA - LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS. COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL. GRUPO "A": CLAUAMAR, San Pablo 7203. GRUPO "B": DIAGONAL, Gonzalo Bulnes 2491. BELGICA, Mapocho 6101. MARAMBIO, José Joaquín Pérez 4601. DEL INDIO N° 3, Matucana 2. PROFESIONAL, San Pablo 2290. REAL, Rosas 2698. SALAMOVICH, San Pablo 3242.

3ER. SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - AYDA NORTE-SUR - ISABEL RIQUELME - CAMINO MELIPILLA - COMUNA MAIPU. GRUPO "A": AEROPUERTO N° 2, Félix Margoz 37. GRUPO "B": LA SANITARIA, Bascuñán 698. LIBERTADOR, Libertador Bdo. O'Higgins 4599. MODERNA, Ramón Freire 1924. SAN IGNACIO N° 2, Libertador Bdo. O'Higgins 1938.

4º SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO. GRUPO "A": APOQUINDO, Apoquindo 3557. GIL, Apoquindo 6089. BERNEY, Vitacura 5812. LOS DOMINICOS, Los Dominicos 8138. LAS LILAS, José Miguel Infante 273. ALCANTARA, Alcantara 901. SAN JUAN, Colón 5083. ANDRADE KENNEDY, Gilberto Fuenzalida 227. ENO N° 3, General del Canto 42. LA BOTICA, Providencia 2166. BILBAO ALTO, Tomás Moro 1901. LOS CEDROS, Antonio Varas 335.

5º SECTOR: IRARRAZAVAL - BILBAO - BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL. GRUPO "A": VILLA LA REINA, Nueva Larrain 9047. SOAL, Irarrázaval 1017. BILBAO, Francisco Bilbao 1308. LOS ESPINOS, Pedro de Valdivia 5814. LOS GUINDOS, España 1000. BRASILIA, José P. Alessandri 3533. EVA, Hamburgo 1065. SUR, Greco 1004. SANTA ISABEL, Santa Isabel 0301. LA FAENA, Ictinos 1454. JUANA DE ARCO, Irarrázaval 3411. RIBELLES, Simón Bolívar 7349. LAS SERRES, Irarrázaval 4532. OKSEN N° 2, Lo Plaza 756.

6º SECTOR: COMUNAS LA FLORIDA Y LA GRANJA. GRUPO "A": BELLAVISTA 2, Vicuña Mackenna 10401. GRUPO "B": EL DORADO, Manuel Rodríguez 020. SAN RAMON, Uruguay 1403. LOS COPILHUES, La Florida 7012.

7º SECTOR: SANTA MARIA - COMUNAS: RENCA - CONCHALI - QUILICURA. GRUPO "A": NUEVA INDEPENDENCIA, Independencia 5278. GRUPO "B": SIMON, Independencia 895. PRADO, Independencia 2813. RECOLETA, Recoleta 351. URMENTE, Recoleta 3481. PIO NONO, Pio Nono 201.

FARMACIAS DE URGENCIA

AHUMADA, Portugal 155. DIECISIETE Y MEDIO, Vicuña Mackenna 8430. SUIZA, José Miguel Carrera 3052. COVENTRY, Irarrázaval 4818. LOS PORTALES, Monseñor Edward 1170. AHUMADA ESTADIO ITALIANO, Las Condes 6737. ANDRADE, Libertador Bdo. O'Higgins 2902. GIL N° 2, Cuarto Centenario 999. Y AHUMADA, Vitacura 4224.

NATALICIOS

Maximiliano de México (1832-1867). Janet Leigh, actriz norteamericana (1927).

Actas de la Comisión de Estudio

Leyes Orgánicas

SESION 19ª, CELEBRADA EN JUEVES 9 DE JUNIO DE 1983 (PARTE I)

La Comisión se reúne bajo la presidencia del señor Sergio Fernández Fernández, con asistencia de sus miembros señores Raúl Bertelsen Repetto, Francisco Bulnes Ripamonti, Gustavo Cuevas Farren, Jaime Guzmán Errázuriz y Hermógenes Pérez de Arce Ibieta.

Excusa su inasistencia la señora Luz Bulnes Aldunate.

Actúa de Secretario de la Comisión el señor Rafael Larraín Cruz.

El señor Fernández (presidente) declara, en el nombre de Dios, abierta la sesión, y ofrece la palabra al abogado señor Sergio Núñez Ramírez, a fin de que dé a conocer su opinión acerca de las materias que a su juicio deberían contener el proyecto de ley orgánica constitucional relativo a los Consejos Regionales de Desarrollo.

El señor Núñez agradece la oportunidad de poder intercambiar algunas ideas sobre un tema de tanto interés para quien como él, ha residido siempre en provincia.

Recuerda que hace diez años, en los inicios del Gobierno actual fue invitado a participar en una subcomisión que iba a estudiar esa misma materia, pero con un enfoque más global, encauzado a la regionalización o a la descentralización del poder. Dice que, en esa oportunidad, se señaló con bastante claridad —lo que se reiteró en la Declaración de Principios del Gobierno de Chile— que el punto capital de la nueva institucionalidad que se buscaba residía en la descentralización del poder. Advierte que lo atinente a los Consejos Regionales de Desarrollo forma parte del estudio, más amplio y global, de la descentralización del poder, cualesquiera que sean los puntos de vista desde los cuales ella se analice: como una mera "distribución del poder", como una "limitación del poder político por el poder social" o "de la soberanía social por la soberanía política", según las expresiones usadas cuando nacieron esos conceptos.

A su juicio, a esta Comisión no le interesa la opinión de un abogado ni el análisis que pueda hacer de disposiciones constitucionales —porque entre los presentes se encuentran algunas personas que contribuyeron a su creación—, ni tampoco que dé a conocer elementos de técnica legal sobre las leyes orgánicas constitucionales, sino que, únicamente, transmitir algunas ideas que son fruto del sentimiento y de la experiencia de quien ha vivido gran parte de su vida en la Quinta Región, concretamente Valparaíso —participando muy activamente en la solución de los problemas que la afectan.

Experiencia Previa

A su modo de ver, lo más fundamental de la Constitución estriba en que las instituciones que establece se vayan encarnando en la realidad y en la vida de las personas. Al respecto, estima interesantísimo lo que decía el Presidente Prieto, en una de sus exposiciones anuales, redactada por don Andrés Bello, con ocasión de la Constitución de 1833 (predicamento en que debió y debiera centrarse gran parte del esfuerzo colectivo): lograr que las nuevas instituciones diseñadas realmente vayan hacia la población; la población las sienta como cosas útiles y, al sentirlas como cosas útiles, las quiera y, queriéndolas, las cuido. Y, en este aspecto, piensa que ha faltado decisión y acción.

Recuerda, en seguida, la experiencia previa que los Consejos Regionales de Desarrollo tuvieron en Valparaíso. Ellos nacieron con anterioridad a la Carta de 1980; se constituyeron por orden del Gobierno, designando como sus integrantes a determinadas personas vinculadas a los intereses más representativos de la región; se citó a una comisión, se explicó de qué se trataba y, después, nunca más se volvió a convocar a reunión.

Recuerda que pasaron los años y, promulgada ya la Constitución de 1980, hubo un nuevo intento de establecer un Consejo Regional de Desarrollo, pero basado en la reglamentación anterior, la cual no se aviene exactamente, como los miembros de esta Comisión saben, a los términos de la Carta Fundamental vigente. Constituido nuevamente el CODERE sobre la base de la antigua reglamentación, se designó a sus componentes a partir de temas presentados por organizaciones regionales; se citó a una reunión en la cual se dio a conocer un informe de SERPLAC acerca del "gobierno regional", y transcurrió bastante tiempo antes de que se convocara a una nueva reunión, en la cual el jefe del SERPLAC nuevamente abordó el mismo tema y se expusieron algunos de los proyectos que integraban el plan de desarrollo regional.

Destaca que, en el último tiempo, ha existido mayor actividad, pero que, en realidad, quienes integran el Consejo Regional de Desarrollo de Valparaíso no se sienten participando en nada de verdadero interés o de real importancia, porque únicamente a sus reuniones van a oír cosas respecto de las cuales tienen muy pocas posibilidades de intervenir: generalmente, ya están decididas a nivel administrativo interno o por el Gobierno Central, con alguna participación previa de este organismo de planificación regionalizada denominada SERPLAC.

Juzga que, en este contexto, debe analizarse y concebirse la ley orgánica de los Consejos Regionales de Desarrollo, es decir, como una normativa mucho más extensa, porque integra, como dice la Declaración de Principios del Gobierno de Chile, el punto capital de la nueva institucionalidad. Estima que esta concepción significa la formación de una mentalidad descentralizadora, distribuidora del poder, la que debe influir, no sólo en esta ley orgánica, sino en todas las de la misma jerarquía, y, también, en aquellas otras leyes que, sin ser orgánicas constitucionales, van configurando el Gobierno Interior del Estado.

Cartas

Depósitos de Ahorro

Señor Director:
Nos hemos impuesto del proyecto de legislación tributaria que se refiere al fomento del ahorro. Era necesario preocuparse de este aspecto de la economía, ya que el ahorro interno es la base fundamental de la estructura económica de un país.

Entre las medidas que se piensa tomar están los depósitos bancarios o en financieras que tengan un plazo de un año. Esto es como suponer que el ahorrante tiene otros medios de vida que no sean sus ahorros. Error muy lamentable. La mayoría de los que ahorran lo hacen para subsistir con una parte de los intereses en depósito. A este respecto se podrían citar muchos casos de ahorrantes de diferentes niveles de vida económica y social.

El error de limitar el privilegio tributario, sólo a los depósitos a un año plazo, involucra no sólo un error sino una tremenda injusticia. Sería una legislación para los grandes y desalentadora para los más modestos que son los más; lo que no se compadece con el espíritu de nuestro Gobierno de no provocar notables desigualdades.

Lo natural y justo sería no gravar con impuestos a los depósitos que devengan intereses, cualquiera sea su monto. Ello incentivaría el espíritu de ahorro tan poco desarrollado en los chilenos.

Los que tienen una pequeña propiedad agrícola, sin deudas, pero quieren conservarla, aun cuando su explotación no se financia, pero, deben pagar a la gente que ocupa. Este pequeño agricultor desarrolla, pues, dos funciones, una social, porque hace vivir a la gente que ocupa en las faenas que demanda su atención y, de otra parte, contribuye a mantener depósitos que mal que mal, sirven para reactivar la economía. Este es un caso muy común.

Los intereses que habitualmente se pagaban por depósitos a 30, 60, 90 días o más, bajaron más que sensiblemente, a lo que se añadió una inflación, ya que durante mucho tiempo se ha pensado que el índice de precios merecía desconfianza. Los depósitos en U.F. no constituyen un incentivo. Todos estos factores deben considerarse

Dice que, si se hace un proyecto de ley orgánica nacionalizado con un espíritu descentralizador en la legislación de los CODECOS y de la Administración del Estado, no se logrará cumplir realmente el propósito de hacer de la descentralización del poder el punto principal de la nueva institucionalidad.

Reformas Necesarias

Manifiesta que expón drá algunas inquietudes concretas sobre los Consejos Regionales de Desarrollo. Destaca, en primer lugar, que para que todo Consejo tenga un funcionamiento mínimo, de algún orden, debe contar con esferas de competencia perfectamente delimitadas y verdaderamente importantes.

Explica que está consciente de que está hablando de una institución naciente, al margen de la Constitución y, por tanto, en este momento, ninguno de los que integran los Consejos Regionales de Desarrollo, conforme a la antigua reglamentación, entiende claramente para qué sirven ni para qué están. Asegura, en consecuencia, que todo lo que se insista en dejar delimitada en la ley orgánica la competencia —y que la misma sea verdaderamente importante— es fundamental. Señala que no sólo se requiere reforzar la idea establecida en la Constitución, en el sentido de que, en la mayoría de los casos, antes de adoptarse una decisión, debe ser oído obligatoriamente el Consejo de Desarrollo Regional. Agrega que, junto con ampliarse el número de situaciones en que debe existir un acuerdo previo que habilite la decisión posterior del Intendente, también hay que establecer atribuciones que sean propias de decisiones del Consejo, en este caso específico, las cuales deben ir más allá de lo meramente presupuestario, como apunta el texto de la Constitución.

Puntualiza que un segundo aspecto dice relación a la disponibilidad de fondos. Hace presente que en Chile, en el pasado, ha habido muchos intentos de organizaciones y comisiones de nivel regional, entre las cuales la que mejor funcionó fue la que contó con mayores recursos económicos: la Junta de Adelanto de Arica. Piensa que pudo ser equivocado su propósito, pero que se incorporó a la región y que ésta la hizo suya. Agrega que sus habitantes la querían, por lo cual les dolió cuando se la quitaron. Indica que quien va a Arica ve la huella dejada por esa Junta.

Considera fundamental que de alguna forma —no sabe si en la propia ley orgánica constitucional o en otro texto legal— se dé cierta autonomía al ingreso de fondos de la región, para que no esté solamente pendiente de lo que apruebe o no apruebe la ley anual de Presupuestos, a través del Fondo Nacional de Desarrollo Regional. Recuerda que la Junta de Adelanto de Arica participaba de parte de los impuestos a la Renta y de Aduana que se percibían localmente.

Pone de relieve que, si se parte de la base de que una ley de Régimen Interior del Estado diera mayor atribuciones al Intendente, entonces se tendría un órgano, al asesorar a alguien que efectivamente tiene atribuciones, ese "órgano" se sentirá más importante y eficaz.

Manifiesta que, en lo relativo a la composición de los Consejos Regionales de Desarrollo, en la Constitución, se percibe claramente una distinción básica entre los Consejos de Desarrollo Comunal y los Consejos de Desarrollo Regional. Precisa que los primeros pretenden ser entes vinculados a lo vecinal, fundamentalmente, y así lo dice expresamente la Carta Fundamental, por lo que se prohíbe cierta participación de lo gremial; los segundos —continúa— pretenden ser órganos de expresión de un cuerpo intermedio superior, con toda la vida interna, funcional, territorial y vecinal que existe dentro de esa colectividad.

Piensa, por eso, que en la composición de esos organismos deben estar representados directamente las organizaciones empresariales, y que, atendida la envergadura de entidad de cada una de ellas, debe existir un elemento de juicio para determinar quién integrará estos Consejos —la industria, el comercio; en Valparaíso, la actividad marítima, etcétera— y cuál podría ser, por ejemplo, el aporte del sector al producto interno regional.

Opina que también deben tenerse presentes todas las organizaciones de tipo cultural, que no han tenido una presencia importante, ya que se trata de mejorar la participación regional no sólo en lo económico y social, sino también en lo cultural. Afirma que, igualmente, es importante que la representación de los gremios laborales sea verdaderamente representativa de los sectores de más significación.

(Continuado)

si se desea fomentar el ahorro a base de una exención tributaria sobre los intereses de depósitos sin limitación de plazos obligatorios. Cada ahorrante conoce sus necesidades y calcula lo que puede ir capitalizando. No hay que temerle a que sus ahorros los destine a comprar dólares.

C.I. 1564570 - Santiago
Santiago, julio de 1983

"La Araucana"

Señor Director:
Es una lástima que Ercilla haya publicado en un tomo, o sea mutilada, "La Araucana" de don Alonso de Ercilla y Zúñiga, ya que otras obras, no tan trascendentes como este poema épico, han sido editados en dos tomos. Como escribiera Gabriela Mistral, esta obra establece "un doble testimonio paterno y materno, de la fuerza de dos sangres, aplacadas y unificadas al fin en nosotros mismos".

También se expresan por la integridad de este poema autores tan prestigiosos como Dn. Andrés Bello, Dn. José Toribio Medina, Dn. Francisco Encina, Dn. Miguel Ángel Vega, Dn. Augusto Iglesias, Dn. Manuel Santa María Campos, Dn. Guillermo Araya, Dn. Juan de Luigi, Dn. Carlos Keller, Dn. Antonio de Undurraga, Dn. Eduardo Solar Correa, Dn. Hugo Montes Brunet, etc., etc., concluyendo todos que constituye el más grande poema épico del idioma castellano.

Se podría decir que existen algunos cantos que narran episodios que no corresponden a Chile; pero, qué pintura, qué escultura, qué sinfonía, qué ballet —como obra de arte—, tiene algo de más o algo de menos? por nadie cosa mutilarla, porque su conjunto es grandioso y es un pecado no respetarlo.

En resumen, es un poema épico que representa nuestra fe de bautismo.

Héctor Barrera Valdes
Coronel (E.M.)
Santiago, julio de 1983

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director: Gastón Acuña M.
Representante Legal: Miguel Bejide C.

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.
Domicilio Legal: Agustinas 1269 teléfono 82222

Información Legislativa

Por instrucciones del Presidente de la Segunda Comisión Legislativa, General del Aire Fernando Matthei Aubel, se ha procedido a establecer en dicho órgano legislativo un mecanismo permanente destinado a proporcionar una información precisa acerca del estado de tramitación de los proyectos de ley.

El procedimiento consiste en la entrega semanal de los antecedentes sobre el avance en el estudio de los proyectos de ley, así como de las entidades y personas llamadas a colaborar y a entregar su aporte especializado al mismo. La información que se pondrá a disposición de los medios de comunicación social contribuirá a aumentar el conocimiento de las materias que son objeto de ley, al tiempo que será posible una colaboración más estrecha de la ciudadanía con el sistema legislativo.

Como se sabe, las Comisiones Legislativas son los órganos de trabajo de la Junta de Gobierno en quien radica, de acuerdo a la Constitución, las potestades constituyente y legislativa. Dichos órganos, integrados por expertos altamente calificados, tienen un carácter asesor y a través de ellos se da la tramitación de los proyectos de ley que conoce posteriormente la Junta de Gobierno.

La Ley 17.983 y su reglamento se refieren al procedimiento legislativo regulando claramente la forma como ha de desarrollarse y los plazos previstos según el grado de complejidad y extensión del proyecto para su despacho. Se contempla allí la posibilidad de la Junta de Gobierno de requerir la asesoría y los antecedentes que son necesarios para el cumplimiento de su función de los servicios, reparticiones, organismos, empresas e instituciones públicas y privadas. En uso de esta atribución, la Junta de Gobierno y las Comisiones Legislativas mantienen un estrecho contacto con los organismos y personas relacionadas con las materias sobre las cuales se legisla. Si bien los debates no son públicos, en todo proyecto ley se cuenta con informes técnicos y opiniones especializadas que enriquecen y perfeccionan la iniciativa en estudio.

En su Mensaje Presidencial del 11 de septiembre de 1982, el Presidente de la República dispuso que los diversos Ministerios debían entregar información acerca de los proyectos de ley que fueran despachados a la Junta de Gobierno para su trámite legislativo. Posteriormente, en su intervención del pasado 17 de junio, el Presidente señaló que la Junta de Gobierno procedería a crear los mecanismos necesarios para promover una mayor participación de la comunidad en la generación de las leyes.

La iniciativa del presidente de la Segunda Comisión Legislativa responde precisamente a ese objetivo. La más precisa y permanente difusión de los proyectos de ley y el conocimiento de su estado de tramitación permitirán a los diversos sectores nacionales una información fundada y seria sobre la función legislativa.

La misión de la Junta de Gobierno es, sin duda, de la mayor trascendencia. La institucionalidad que se construye reconoce en la ley y en el derecho los instrumentos más idóneos para su establecimiento. De aquí que cuanto se haga por entregar a la comunidad los antecedentes y elementos de juicio que le permitan comprender y apreciar la importancia y significado de la patriótica tarea que realice la Junta de Gobierno, merece un reconocimiento unánime.

Travesía

De la isla de Baffin a Alaska: ocho mil kilómetros. Es el "paseo" que llevó a cabo en pleno invierno boreal un francés de 33 años, François Varigas, recorriendo solo el norte canadiense y norteamericano.

Montado en un trineo arrastrado por once perros, al norte del Círculo Polar Ártico y en menos de un año, Varigas llevó a cabo esta aventura glacial llena de interesantes anécdotas.

Varigas, ingeniero aeronáutico, apasionado por la montaña, preparó con gran dedicación su empresa. Un adiestramiento de cinco años para guiar el trineo en las regiones polares escandinavas, una nutrición apta y experimentada para él por las Fuerzas Armadas suecas, racionamiento alimenticio para perros (unas salchichas de 500 gramos), preparado especialmente para tal fin por una escuela de veterinaria.

También experimentó nuevas vestimentas para el frío y material especial para la protección de la carga en condiciones de soportar temperaturas de menos de 100 grados. La aeronáutica francesa colaboró con su expedición, llevando a Varigas y a su equipo en avión desde Francia hasta la base de partida de su "raid" en la Isla de Baffin. Su aventura fue llevada a cabo en dos etapas. A mediados de abril de 1982 partió de la Bahía de Frobisher con 13 perros. En menos de dos meses concretaba la primera travesía integral de la Isla de Baffin hasta la Bahía Ártica, en el extremo norte.

Varigas lleva a cabo estos primeros dos mil kilómetros bajo fuertes tormentas y con el hielo que se despedazaba precipitando toda la expedición al agua. De todos modos, su trineo flotaba, pero los perros se hieren gravemente y deben ser sacrificados.

Tras una suspensión de 5 meses por el verano, el expedicionario francés reanuda su viaje en noviembre hacia Alaska, adonde llegará en cinco meses. La empresa del francés es significativa, porque es la primera que se concreta en pleno invierno, en la noche polar y llevada a cabo por un hombre solo. Varigas estuvo guiando el trineo durante un promedio de doce a catorce horas por día, basándose en las estrellas (en el polo la brújula enloquece).

Pocos encuentros sociales en su travesía: algunas focas, a veces zorros y un oso polar. Los seres humanos los encontró en etapas que ya estaban previstas. Cada 500-800 kilómetros una aldea de esquimales donde tenía oportunidad de reorganizar su equipo, descansar y reabastecerse de las "salchichas" para perros, enviadas por una de las sociedades que patrocinaron el viaje.

Durante su viaje, la temperatura osciló en torno a los 40-50 grados bajo cero, con un viento que soplabla hasta 150 kilómetros por hora. Varigas no sólo construyó su trineo, sino también seleccionó muy especialmente sus perros, eligiendo los "greenlandicis". Estos, dotados de grandes patas, dorso alargado, son animales en condiciones de trotar más de 150 kilómetros sin detenerse, arrastrando una carga en torno a los 300 kilos. Por otra parte —afirma Varigas— "tienen un sentido misterioso de la orientación".

De Raimondo CATANZARO

El Mundo Rural

La sociología rural tradicionalmente se ha ocupado de los sectores y grupos sociales cuya decadencia progresiva debido al crecimiento industrial ha sido considerada inevitable. De este modo generalmente ha estado acompañada por una romántica concepción bucólica del tema y por la nostalgia de una vida rústica ideal con su solidaridad comunitaria, su integración y su equilibrio ecológico entre los hombres y la naturaleza, que jamás existió.

Los editores de esta interesante antología subrayan correctamente en su introducción que estas formulaciones han llevado a la sociología rural a un callejón sin salida y a una profunda crisis. Si en realidad el sector "rural" ya ha desaparecido como elemento fundamental en la caracterización de los sistemas sociales de las sociedades industriales, ¿qué contribución puede dar la sociología rural a la comprensión de los procesos que hoy se verifican en la agricultura, tales como las relaciones entre producción, transformación y comercialización, o el papel de los protagonistas sociales? Ellos consideran que la única respuesta a esta cuestión es la que considera que el tema de la sociología rural como elemento en un proceso complejo e integrado de cambio social y económico debe ser buscado en todos los sectores de la actividad económica, alterando sus límites respectivos y redefiniendo continuamente sus relaciones mutuas. Desde este punto de vista, que es también el de los editores del volumen, las vías más fructíferas parecen ser las que conectan la sociología rural con los temas más amplios de la sociología del desarrollo, y que consideran al mundo "rural" en relación con otros sectores económicos y políticos, entre los cuales los más importantes son el sector industrial y la política económica de los Estados.

Con esta formulación no sólo se puede volver a descubrir un camino que dé validez teórica a la disciplina en cuestión, sino que también se podrá aplicar útilmente el análisis, como lo hace este libro, a los países capitalistas para comprender mejor su estructura social.

Varios de los ensayos editados en el libro son presentados de este modo. Algunos de los diversos temas analizados merecen ser mencionados: la estructura de clase, la persistencia y reproducción de la

empresa familiar y la intervención del Estado como agente de la política de desarrollo agrícola.

Desde los primeros estudios de la cuestión agraria, uno de los centros principales del análisis de la agricultura ha sido la cuestión de si el proceso de penetración del capitalismo en las zonas rurales podría haber inducido un redimensionamiento inevitable y progresivo, que llevase a la casi total desaparición de los campesinos y pequeños cultivadores como figuras típicas del mundo agrícola y en qué medida ello era posible.

La respuesta de Karl Kautsky en su libro La Cuestión Agraria, publicado en 1899 y que hizo época, consistió en subrayar cómo coexisten en la agricultura una tendencia hacia la proletarianización de este sector y una constante oscilación entre el crecimiento de las grandes empresas agrarias y el de las pequeñas propiedades. La razón de ello debe ser buscada en la creciente interdependencia que existe entre la agricultura y la industria y en el dominio de la última sobre la primera. Tal tendencia doble y contradictoria es bien documentada en los ensayos de Mottura y Pugliese en el caso italiano, y de Goss, Rodefeld y Buttel y Davide en el caso estadounidense. Los continuos procesos de transformación en las sociedades avanzadas originan cambios en las relaciones sociales de producción o en el peso relativo de las empresas agrícolas familiares con respecto a las empresas agrícolas capitalistas.

A propósito de esto, uno debe preguntarse si la persistencia de la granja familiar, junto con la creciente proletarianización de los miembros de la familia campesina, se deben a factores técnicos, económicos o políticos. Un obvio factor técnico es la imposibilidad de concentrar todas las granjas en una sola empresa, lo cual en cambio es posible en la actividad industrial. Uno puede recordar los factores económicos que explican cómo en ciertas ramas de la producción agrícola pueden existir ciertas técnicas que permitan a las pequeñas granjas familiares ser más productivas que las grandes explotaciones capitalistas.

Después de todo, los factores políticos son los que se relacionan con el papel activo asumido por el Estado en su intervención en el campo de la produc-

ción agrícola, tanto favoreciendo el proceso de concentración capitalista y las grandes empresas como evitando, por razones de estabilidad política, que los campesinos y las pequeñas explotaciones familiares desaparecieran. Los ensayos de De Janvry y de Mann y Dickinson insisten sobre estos dos aspectos. En particular dichos autores dan una convincente demostración de cómo el Estado ha desempeñado un papel decisivo tanto en la colonización del Oeste de los Estados Unidos en el siglo decimonono como en la fase del capitalismo monopolista y cómo esta acción creó contradicciones en el sector agrícola, de las cuales el resultado ha sido la utilización de la productividad agrícola excedente como instrumento de hegemonía sobre los países en desarrollo.

Sin embargo es peligroso acentuar los factores políticos al analizar la persistencia de los pequeños campesinos, porque existe en ello el riesgo de omitir otro elemento igualmente importante que, en mi opinión, contribuye a reproducir las granjas familiares. Tal elemento consiste en la diferencia entre las grandes empresas industriales y las grandes empresas agrícolas y la segmentación del mercado de la fuerza de trabajo. Mientras la gran empresa industrial trabaja en un ambiente urbano, donde la reproducción de la fuerza de trabajo es garantizada por los mecanismos de la ciudad, el desarrollo de la gran empresa agrícola conduce al desdoblamiento de las zonas rurales y, de este modo, a la imposibilidad creciente de reproducir in loco la mano de obra agrícola asalariada.

De hecho la fuerza de trabajo urbana generalmente evita ofrecerse en el mercado de trabajo agrícola. Si, por consiguiente, no existiese una cuota de campesinos incapaces de garantizar por completo su propia sustentación mediante su propia granja familiar y si ellos fuesen obligados a convertirse en obreros asalariados de las grandes empresas agrícolas de tipo capitalista, estas últimas no podrían sobrevivir por sí mismas y a partir de su propio crecimiento.

Esta consideración no parece estar presente en los trabajos contenidos en la antología, la cual sin embargo representa un buen ejemplo de ese posible nuevo despertar de la sociología rural del cual hemos visto en los años recientes algunos intentos tímidos pero importantes.

Arqueología

Tesoro en Herculano

Las excavaciones en la zona suburbana de Herculano continúan ofreciendo descubrimientos de excepción tanto desde el punto de vista histórico como del humano. Los trabajos intensificados en los últimos tres años permiten escribir la verdadera y nueva historia de la antigua Herculano, víctima junto con Pompeya y Stabia de la erupción del Vesubio en el 79 después de Cristo.

Por otra parte, constituyen también la confirmación de que gran parte de la población trató de huir hacia el mar, pero fue alcanzada igual por el barro y el agua hirvientes.

Algunos se arrojaron desde lo alto de los muros, otros murieron bajo las arcadas frente al puerto.

En estos días, después del hallazgo de diez esqueletos, ha sido hallado un pequeño tesoro

que una mujer llevó consigo en la desesperada fuga hacia la salvación. Se trata de una pequeña caja de madera que contenía cristales de roca, amatistas y quizás máfil, muchos amuletos y cantidad de monedas de oro, plata y bronce.

Junto al esqueleto de una mujer fueron encontrados dos espléndidos anillos de oro con piedras preciosas, dos brazaletes de oro con forma de serpiente y aritos de metal preciosos. Los restos localizados desde septiembre pasado no han sido removidos.

Otro descubrimiento sensacional fue el de una joven mujer de alrededor de 20 ó 21 años en avanzado estado de gravidez. El feto ha sido recuperado y es objeto de estudios e investigaciones.

El profesor Maggi, director de las excavaciones arqueológicas de Herculano, sostiene "Se ha alcanzado la certidumbre de que la población encontró trágica muerte en su carrera hacia el mar".

Hay una madre que busca proteger con su mejilla el cuerpo de su pequeño hijo mientras con la otra acaricia el rostro de un joven. Hay quien tiene una expresión de profundo sufrimiento y quien muestra gran serenidad.

Maggi, por su parte, confirma: "Hay hallazgos importantes que, sobre todo, por el estado de conservación, ofrecen un excelente interés histórico: muchos tienen aún intactos los ropajes que vestían en ese momento. Está también la escena del caballo aterrizado que trata de repararse bajo el pórtico junto con la gente que se encontraba cerca".

Análisis

La Historia de Europa

Será posible dentro de no mucho tiempo tener a disposición de los estudiosos en general y sobre todo de los alumnos que frecuentan escuelas de distintos niveles en el Viejo Mundo, una historia de Europa liberada de aquellas opciones prejuiciosas de orden político que en el pasado condicionaron y estropearon otras iniciativas de este tipo.

Es lo que proponen los mayores historiadores europeos. Es lo que se han propuesto hacer desde el momento en que se sentaron en Roma para discutir juntos las "bases fundamentales" para esta historia en común. Lo que quiere obtenerse es una historia que narre los principios, la formación y la realidad de Europa.

Un congreso internacional, organizado por el Instituto Histórico Italiano para la Edad Moderna y Contemporánea, que se desarrolló con el patrocinio del Presidente de la República, se hi-

zó en los salones de la Biblioteca Nacional en Roma.

Se encontraron allí centenares de historiadores procedentes de los diversos países europeos. Profundizaron en su debate las raíces en común de todo el Viejo Mundo. Entre los informes más importantes que se discutieron figuraron los del griego Constantin Tsatos, el francés Edouard Will y el italiano Renato Zangheri.

Entre los promotores de la iniciativa figuró el parlamentario europeo italiano Mario Pedini, ex Ministro de Instrucción Pública. Según Pedini "ha llegado el tiempo, si se quiere realmente relanzar la integración europea, de pensar no solamente en la economía, sino en el hombre y poner bases valiosas para una ciudadanía europea. Esto significa no solamente la deseable creación del Pasaporte Europeo, sino sobre todo el estudio en común de nuestros orígenes".

Los trabajos del congreso fueron abiertos por la Ministra de Instrucción Pública de Italia, doctora Franca Falcucci, quien confirmó su empeño hacia una acentuación de la cultura histórica y reiteró el interés de su Ministerio en este congreso.

El presidente del Instituto Histórico Italiano, profesor Armando Saitta, por su parte, sintetizó así los trabajos hechos: Dieciocho informantes subrayaron el lento, gradual, proceso de formación de Europa desde la antigüedad hasta hoy, con las tomas de conciencia graduales, de sus perspectivas a breve y largo plazo".

Durante el congreso se formó un comité promotor de una Asociación de Docentes de Historia en los niveles universitario y secundario en los países de la Comunidad Europea. Esta asociación deberá ser base de futuras actualizaciones historiográficas en sentido europeo.

Casas de Tierra

Para el 90 por ciento de la población mundial, que necesitará una casa o un simple refugio en los próximos decenios, la construcción mediante el uso de la tierra no representará una solución pasajera, sino la única solución". Así lo afirmó Ugo Houben, en el curso de la presentación en Roma de la muestra de la Arquitectura Civil Antigua y Moderna en Tierra. Houben, que es uno de los fundadores del Centro Internacional de Investigación y Aplicación de la Tierra, recordó que desde ahora al dos mil se necesitarán, sólo en el Tercer Mundo, más de 500 millones de viviendas y que la única solución posible será la de construir las casas empleando tierra.

En verdad, ya más de un tercio de la humanidad vive hoy en casas construidas exclusivamente con tierra, pero el uso de este material es bastante poco conocido, mientras los especialistas en este tipo de construcciones son escasos. Muchos parecen no recordar que, por más de diez mil años, el hombre construyó casas, templos y palacios casi exclusivamente con tierra y madera. La ciudad de Jericó, por ejemplo, así como la Torre de Babel, cuyo séptimo piso se encontraba a 90 metros del suelo, eran de tierra, como de tierra era y es la gran muralla china y la ciudad pre-incaica de Chan Chan.

Uno de los ejemplos más interesantes del retorno en amplia escala a las construcciones de tierra se ha verificado en el suroeste de los Estados Unidos, donde se emplea una técnica indígena basada en el uso de ladrillos de tierra secados al sol. Muchas personas se hacen así diseñar casas de arquitectos de fama, casa que construyen luego ellos mismos, usando ladrillos de tierra. Según el Centro de Investigación de la Tierra, en verdad se necesitan más de mil grados de temperatura para hacer cemento, mientras empleando tierra no se usa ninguna energía, se emplea un material que existe en abundancia, que no debe ser transportado y que en definitiva no cuesta nada, aparte del trabajo del hombre.

OSTENTACION



BREVES

CONFERENCIA DE MINISTROS

Los Ministros de Bienes Nacionales, general inspector de Carabineros René Perí, y de Agricultura, Jorge Prado Aránguiz, ofrecerán sendas conferencias de prensa para analizar exhaustivamente los aspectos relacionados con el trabajo de sus respectivas carteras en el edificio Diego Portales, Sala 6.

El Ministro Perí lo hará hoy a las 10.30 horas. A la misma hora del viernes le corresponderá al Ministro Prado Aránguiz.

DESIGNACION OFICIALIZADA

Fue oficializada la designación del mayor general Osvaldo Hernández Pedreros como Jefe de Zona en Estado de Emergencia de la Región Metropolitana y provincia de San Antonio.

El decreto, publicado en el Diario Oficial, expresa que ese cargo será servido por Hernández a partir del 29 de junio, en reemplazo del mayor general Héctor Orozco Sepúlveda.

CIERRE DE PASO NIVEL

El paso bajo nivel Nuble será cerrado con barreras en los días de lluvia para impedir que los vehículos que transiten por esa vía queden atrapados por las inundaciones que se producen en el sector.

El alcalde de Ñuñoa dispuso que las alternativas de tránsito para estos casos serán Avenida Guillermo Mann por el Sur, y Avenida Matta por el Norte.

Se indicó que, pese al cuidado en la limpieza de los sumideros comunales, ese paso bajo nivel se inunda con frecuencia debido a la escasa capacidad de absorción de aguas lluvias.

HOMENAJE A JUANA DE IBARBOURU

El Instituto Chileno Uruguayo de Cultura realizará mañana jueves a las 19.00 horas, un homenaje a la poetisa de esa nacionalidad Juana de Ibarbouru.

Este acto se efectuará en la Biblioteca Nacional, en la sala "América". Consistirá en una charla dictada por la experta, Elena Yazigi, complementada por música y con poemas recitados por María de la Luz Soto.

INSTITUTO GOETHE

Arturo Escobedo Bonilla, profesor de artes plásticas, expondrá a partir de hoy, una serie de 18 dibujos en Esmeralda 650, sede del Instituto Goethe.

El artista, de 27 años, obtuvo su grado académico de profesor de Artes Plásticas en la Universidad de Santiago de Chile. Esta es su segunda muestra. La primera se produjo en 1980 como parte del Salón de Gráfica de la UC en Bellas Artes. Luego, el mismo año, estuvo presente en el sexto concurso de la Colocadora de Valores en Bellas Artes. En el 81 fue participante de muestras como exposición gráfica, exposición de los pájaros, donde gana una mención honoraria; para llegar a una primera muestra individual auspiciada por la USACH, en el Instituto Goethe. A fin de ese año, es parte del 7º concurso de la Colocadora de Valores, la 5ª Bienal de Arte en Valparaíso y en el Cultural de Las Condes, el tercer encuentro de arte joven. En el 82 se integra al certamen nacional de arte joven en el Museo de Arte Contemporáneo de la U de Chile y en el 83 llega esta segunda exposición individual de Goethe, siempre presentado por la USACH.

SOBRE CONTAMINACION

Hoy se efectuará una charla-exposición del medio ambiente en el Salón Auditorio del Liceo B-64, ubicado en Plaza Osandón de esa comuna.

La actividad se iniciará a las 11.00 horas con la intervención de los profesores de física de la Universidad de Santiago, Jorge Lay, Iván Milos y Pablo Díaz, quienes trabajan actualmente en investigaciones sobre el medio ambiente. Ellos disertarán en torno a los temas "Contaminación acústica" y "Contaminación ecológica", dándose la posibilidad a los asistentes de hacer preguntas referentes a ambos.

También se exhibirá la película "La Biosfera", facilitada por la Embajada de Canadá.

CORPORACION HABITACIONAL
Cámara Chilena de la Construcción

CITACION

Citase a Asamblea General Ordinaria a los socios adherentes y beneficiarios de la Corporación Habitacional de la Cámara Chilena de la Construcción, para el día 13 de julio de 1983, a las 18.00 horas en segunda citación, en el local de Alonso Ovalle N° 1485. Tabla: Memoria y Balance ejercicio 1982. Designación inspectores de Cuentas: Varios.

El Consejo de Administración.

OLD GRANGONIAN CLUB S.A. INMOBILIARIA
JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio y a requerimiento de la Superintendencia de Valores y Seguros, citase a los señores accionistas de la Sociedad a Junta Extraordinaria de Accionistas para el día 21 de julio de 1983, a las 19.30 horas, en calle Robles 1295, La Dehesa, Santiago, con el objeto de tratar las siguientes materias:

1. Cambiar el nombre o razón social por el de "Old Grangonian Club S.A.", modificando en consecuencia el artículo 1º del estatuto vigente;
2. Aumentar el Directorio de 5 a 7 miembros, modificando el artículo 6º del estatuto vigente;
3. Establecer que el Directorio se reunirá a lo menos una vez al mes, modificando el artículo 7º del estatuto vigente;
4. Establecer que se requiera el voto favorable del 70% de las acciones emitidas respecto de los acuerdos relativos a la enajenación, a cualquier título, de los bienes raíces de la sociedad y la constitución de hipotecas, gravámenes sobre los mismos bienes y cualquier reforma de estos estatutos.

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con 5 días de anticipación al fijado para la celebración de ella.

EL DIRECTORIO



Las defensas del río se implementaron en diversos sectores.

No existe ningún riesgo de desbordes del Mapocho

□ Información entregada a LA NACION por el Departamento de Defensas Fluviales

El jefe del Departamento de Defensas Fluviales del Ministerio de Obras Públicas y de Obras del Mapocho, Pedro Araya, informó que la población santiaguina puede estar "absolutamente tranquila" con respecto a ese río, puesto que aunque continúe lloviendo durante las próximas 48 horas, se han adoptado todas las medidas del caso, especialmente en los sectores del Mapocho, considerados más vulnerables y de difícil evacuación. Estas medidas de protección las adoptó tanto la Secretaría de Estado respectiva como, también, las diferentes empresas que están trabajando en las riberas del río, construyendo diversas obras.

La información al respecto, la entregó a LA NACION, señalando que, hasta el mediodía de ayer, las

condiciones de escurrimiento de agua en la superficie era normal.

Indicó, asimismo que, aunque continúe lloviendo durante las próximas 48 horas, se han adoptado todas las medidas del caso, especialmente en los sectores del Mapocho, considerados más vulnerables y de difícil evacuación. Estas medidas de protección las adoptó tanto la Secretaría de Estado respectiva como, también, las diferentes empresas que están trabajando en las riberas del río, construyendo diversas obras.

Agua potable

Llamado a propuestas por \$ 547.875.258

Fue publicado en el Diario Oficial, el llamado a propuestas públicas hecho por el Servicio Nacional de Obras Sanitarias, para la ejecución de 11 importantes obras en distintos sectores de la VIII Región, con un monto total de 547 millones 875 mil 258 pesos. Este llamado está dirigido a las empresas contratistas seleccionadas en la precalificación efectuada el 23 de marzo pasado y que cumplan con las categorías específicas señaladas para cada una de las obras. Estas corresponden al Programa del Banco Interamericano de Desarrollo que otorgó un préstamo para infraestructura en el subprograma elaborado sobre agua potable y alcantarillado. Cuatro de las obras están calificadas como de segunda categoría y el resto de tercera.

OBRAS PROGRAMADAS

Las obras programadas a las que se llama a propuestas corresponden a las siguientes:

- 1) Concepción, mejoramiento del servicio de agua potable, en su II Etapa, aplicable al barrio norte, con un costo de \$ 138.034.160;
- 2) Concepción, mejoramiento del servicio II Etapa y colector de refuerzo y otro de enlace, por \$ 65.016.815;
- 3) Talcahuano, sistema de Planta elevadora, con un costo de \$ 46.909.457;
- 4) Talcahuano, Sistema Diego Portales-Hualpencillo, por un valor de \$ 60.196.280;
- 5) Chiguayante, Planta Elevadora Villuco y Emisario Gravitacional, con un costo de \$ 114.105.319;
- 6) Los Angeles, mejoramiento general del sistema de agua potable y alcantarillado, costo de \$ 21.036.251;
- 7) Chillán, nueva captación en el río Chillán y mejoramiento del sistema de desarenadores y eliminación de algas, con un \$ 20.745.488;
- 8) Concepción-Talcahuano, mejoramiento del sistema de la Planta La Mochita, por \$ 31.173.096;
- 9) Concepción-Talcahuano, extensión de redes a varias poblaciones y reforzamiento de otras, por \$ 19.932.660;
- 10) Concepción-Talcahuano, refuerzos para la aducción Cuatro Esquinas-Hualpencillo, por \$ 20.366.339;
- 11) Concepción-Talcahuano, extensión y refuerzos para redes diversas, por \$ 10.250.423.

Las propuestas públicas referidas, se abrirán en la Dirección Nacional de SEENDOS, en la capital. Las señaladas con los números 1) y 2), el día 30 de agosto; las 3) y 4), el día 31 de agosto; la 5) y la 8), el 1º de septiembre; la 6) y la 11), el 2 de septiembre; la 7) y la 9), el 5 de septiembre; y la 10), el 6 de septiembre.

Mañana se cumplen 56 años de tragedia de Alpatcacal

□ Se realizará una ceremonia recordatoria en la Escuela Militar del "General Bernardo O'Higgins"

Mañana a las 11 horas se realizará en la Escuela Militar una ceremonia cívica — militar con motivo de conmemorarse 56 años de la tragedia ferroviaria de Alpatcacal, en la cual murieron cadetes y suboficiales de ese instituto castrense.

La ceremonia será presidida por el director de la Escuela Militar, coronel Oscar Vargas Guzmán, y sobrevivientes de la tragedia de las promociones 1927, 1928 y 1929, quienes rendirán honores a la autoridad y a los fallecidos al compás de la "Obertura Alpatcacal".

La tragedia, que costó la vida a 12 militares chilenos, ocurrió en la madrugada del 7 de julio de 1927 en plena Cordillera de los Andes, a 180 kilómetros de Mendoza, en Alpatcacal.

En esa oportunidad, el tren Transandino del Pacífico, que trasladaba a Buenos Aires a más de 200 cadetes, invitados por el Gobierno argentino para participar en la inauguración del monumento al General Bartolomé Mitre, fue embestido por otro convoy.

A pesar de la tragedia, 120 cadetes cumplieron la orden de desfilar en la capital trasandina luego que el Presidente de la República, Carlos Ibáñez del Campo, manifestara que la travesía debía hacerse "Aunque fuera a pie, ya que para eso era ser soldados".

Los actuales legionarios de Alpatcacal cuentan que este hecho relevante en tiempos de paz, cautivó a la ciudadanía argentina que les recibió como héroes en la ciudad de Buenos Aires.

PROGRAMA DE LA CEREMONIA

El programa preparado para esta oportunidad es el siguiente: Honores a la autoridad, izamiento del Pabellón Nacional, alocución de un representante de la "Legión Alpatcacal", colocación de ofrenda floral y entrega de premios a los cadetes más destacados como estudiante, deportista y de mayor espíritu de sacrificio que serán otorgados por las promociones 1927, 1928 y 1929.

Colegio de Relacionadores Públicos

El Colegio de Relacionadores Públicos, en asamblea general, dio a conocer la constitución de la primera mesa directiva desde la creación oficial como entidad gremial reconocida por el Ministerio de Economía, en mayo del presente año. Presidente de la organización fue designado Horacio Salas Reyes.

Según los directivos, el objetivo de dar a las relaciones públicas el nivel de colegio profesional, obedece a la aspiración a que esta especialidad de-

je de ser considerada una "función" e integre a los profesionales de distintas disciplinas que durante años se han dedicado a ejercer en este campo.

La directiva del colegio, que funciona en La 2340, quedó integrada de la siguiente manera: presidente, Horacio Salas Reyes; vicepresidente, Pedro Traverso; segundo vicepresidente, María Eugenia di Domenico; secretaria general, Beatriz Kretschmer; tesorera, Susana Chauvry; y directores, Marcos Vergara, Fernando Sánchez, Carlos Fredes, Aníbal Matuana, Arnaldo Illanes y Darío Aliaga.



En el Patio Alpatcacal de la Escuela Militar, frente al monolito erigido en memoria de los mártires y a la placa que lleva sus nombres, se efectuará mañana la ceremonia recordatoria de la tragedia ferroviaria.

Derogadas en Punta Arenas normas para tránsito vehicular

PUNTA ARENAS.— El Intendente de Magallanes derogó el bando 79, dictado el 2 de junio último, que dispuso restricciones al desplazamiento nocturno de vehículos.

De acuerdo a dichas disposiciones, de lunes a jueves la restricción regía desde las 2.30 hasta las 5.30 horas y los viernes, sábados y vísperas de festivos, desde las 3 a las 5.30 horas.

De acuerdo a las nuevas disposiciones, vigentes desde ahora, el horario de restricción es de 3 a 5.30 horas de lunes a jueves, y hay libertad de circulación viernes, sábados y vísperas de festivos.

Señaló la Intendencia que las nuevas disposiciones se debía a la tranquilidad observada en la ciudadanía magallánica y para satisfacer a los propietarios de establecimientos turísticos, que habían resultado perjudicados con las restricciones.

CALCAREOS SAN FERNANDO S.A.
EN LIQUIDACION
REPARTO N° 2

Se comunica a los señores accionistas que la Comisión Liquidadora de la Sociedad, ha acordado efectuar el reparto del capital N° 2 de \$ 1.40 por acción, a los accionistas que figuren inscritos en el Registro de Accionistas de la Sociedad, el día 6 de julio de 1983.

El reparto señalado será pagado a partir del 11 de julio en curso, en Huérfanos 669 Of. 410, Santiago, de lunes a viernes, de 17.00 a 18.00 hrs., debiendo los señores accionistas presentar los respectivos títulos.

Santiago, Julio de 1983

LA COMISION LIQUIDADORA

NOTICIERO EVANGELICO

A propósito de Amsterdam 83

El doctor Billy Graham comparte unas palabras

La más grande organización evangelística existente en el mundo de hoy, es la que dirige el Dr. Billy Graham en Estados Unidos. Corresponde precisamente a la Organización Evangelística que lleva su nombre, la máxima responsabilidad organizativa de la Conferencia Internacional para Evangelistas Itinerantes, que se realizará a partir del 12 de julio en la ciudad de Amsterdam, Holanda.

A propósito de este evento, el Dr. Billy Graham ha escrito: "Hace poco un amigo me pidió que hiciera un comentario breve acerca de Amsterdam 83, que se aproxima rápidamente. Mi respuesta fue sólo una palabra: ¡Expectación!"

Esta Conferencia se está llevando a cabo según el tiempo divino de Dios. Mientras que se aproxima Amsterdam 83, estoy seguro que Dios tiene un propósito en reunimos para este evento. Veníamos a esta Conferencia con una actitud de expectación, con la mira hacia Dios para que El obre en esta Conferencia histórica.

"Tenemos una actitud de expectación acerca de todo lo que Dios nos enseñará en esta Conferencia, para que nosotros podamos aprender a ser más eficaces para alcanzar a Nuestro mundo para Cristo. Que nuestros métodos sean más amplios, para que nosotros podamos ser usados por Dios en una manera más eficaz."

Tenemos un sentir de expectación acerca de todo lo que Dios hará en nuestras vidas espirituales y en las vidas de todas las personas que asistan a Amsterdam 83. Deseamos que Dios tome cada una de nuestras vidas con una convicción personal, ampliando nuestra visión, renovando nuestros votos de fe y refrescando nuestros corazones.

Tenemos un sentir de expectación acerca de todo lo que Dios hará en el mundo por medio de esta Conferencia. Nuestro mundo se encuentra en un estado de confusión y atemorizado a la vez, y los corazones de millones de personas emiten un clamor, desearios de recibir una respuesta. Que Dios use a Amsterdam 83, para dar a su Pueblo un celo nuevo para el Evangelio, y una determinación nueva para predicar el Evangelio a cada criatura en esta generación.

Dios ha levantado un grupo numeroso de personas a nivel mundial para que oren por Amsterdam 83. Esto nos ha animado de gran manera. Durante los muchos preparativos para Amsterdam 83, sería prudente si usted y yo diéramos la más alta prioridad a la oración por nosotros por los otros participantes, por las personas que trabajan con la Conferencia y los conferencistas, que la voluntad perfecta de Dios se manifiesta. "Perseverar en la oración velando en ella con acción de gracias". Colosenses 4:2.

Por el Hermano Andrés

Testimonio de lo que oyó y vio un hombre en Varsovia

Ha llegado hasta nuestra mesa de trabajo la revista "Puertas Abiertas" con el Hermano Andrés, importante publicación de testimonio del trabajo cristiano que realizan en los países tras la Cortina de Hierro, un grupo de evangelistas cristianos que no temen por su vida. Del ejemplar que tenemos a la mano extractamos el siguiente breve testimonio escrito por el "Hermano Andrés":

"El valor de preguntar cambiará la vida de usted. Puedo garantizarlo". Ciertamente mi vida se transformó en 1955 cuando se me invitó a un festival juvenil en Varsovia, Polonia. Durante mi estancia en esa ciudad hice contacto con los cristianos usando todas las oportunidades brindadas por esta libertad momentánea. Pronto descubrí la desesperante necesidad de biblias, aliento, herramientas auxiliares para la enseñanza y muestras de amor que llegarán del exterior. Los creyentes polacos se sentían olvidados. Aproximadamente 30 mil extranjeros se habían reunido en el país para ver, de primera mano, lo que había sido descrito como un "Paraíso de los trabajadores".

A todos se nos llevó en giras para ver el trabajo que los comunistas habían hecho para reconstruir Varsovia, después de haber sido devastada por los nazis. Entre las personas con quienes platicaba, casi todas tenían una imagen idílica de Varsovia, la cual era presentada como una novia a los fácilmente crédulos turistas.

"Mi grupo se hospedó en una escuela. Un simpatizante comunista de Amsterdam me dijo un día que estaba muy entusiasmado por lo que había visto y oído. No entendía por qué yo no lo estaba. "¿Por qué no te escapabas, mañana, de la gira programada y sales por tu cuenta?", le dije a Hans. "Entra por la avenida principal, da la vuelta a la izquierda y veras montones de piedras. Acércate a uno de esos montones; busca una abertura y asómate. Allí vas a encontrar a mucha gente. Conversa con ellos y fíjate si ellos consideran todo esto como un paraíso en la tierra".

Hans me vió con incredulidad y movió la cabeza. ¿Había sido engañado también? Hans era un holandés pensador. Debo darle crédito por haber salido a investigar por sí mismo. Por su propia cuenta fue a los barrios bajo, a las ruinas donde vivía la gente.

"Esa noche lo volví a ver. Se veía pálido y asustado". Andrés — me dijo— hoy mismo me marché en el tren de medianoche. Me quedé pasmado por lo que vi y oí durante el día".

Le dije al "pensador holandés" que por lo menos él había visto lo que yo había estado viendo desde mi llegada. "Nadie más, entre los 30 mil visitantes a la ciudad, ha visto lo que tu viste, Hans. Es que ellos no están preparados para hacer preguntas. Ellos sólo quieren estar en la gira programada con el guía y ver las cosas bonitas".

Como yo dije, así cambió la ruta de mi vida. Igualmente las cosas cambiaron en la vida de David Wilkerson, cuando se metió entre los pandilleros de Nueva York y se enteró de sus necesidades. William Booth, el gran fundador del Ejército de Salvación, que tanta ayuda ha llevado a los necesitados de todo el mundo, empezó a hacerlo así cuando se hizo preguntas penetrantes.

Usted tiene que hacer preguntas con el deseo de involucrarse y perderlo todo por lo que vio y oyó. ¿Empezará a hacerlo?

CONSEJO OPORTUNO

Quiénes se interesan por conocer más acerca de la obra mundial de la Organización "Puertas Abiertas", con el Hermano Andrés, pueden escribir en Chile a la Casilla 9809, Santiago. Y no se olvide de orar cada día por la Iglesia Sufriente.

El Rev. Sergio Franco y esposa

Importante visita anuncian en la iglesia del Nazareno

Entre los días 18 al 24 de este mes, estará predicando mensajes evangelísticos el pastor mejicano Rvdo. Sergio Franco, líder de la Iglesia Nazarena, con residencia en Kansas City, Missouri, quien vendrá a nuestro país especialmente invitado para ser el predicador oficial de la Convención de Santidad de la Iglesia del Nazareno en La Cisterna (Santa Ana con calle 4 de la Población José María Caro), que dirige el pastor Jaime Márquez.

Durante el día, entre los días 18 al 22 de julio, el Reverendo Franco y su esposa, Esther Salcedo de Franco, tendrán a su cargo un taller en que se abordarán temas especialmente relacionados con la familia, los que se realizarán de 10 a 11.30 horas en el Seminario Nazareno, ubicado en la esquina de Las Tranqueras con Cleveland, en la comuna de Las Condes.

Finalizada su participación en Santiago, el Reverendo Franco y su esposa viajarán a Arica, donde tendrán a su cargo actividades similares, en la Iglesia Nazarena de calle Juan Noé 1041, que dirige el pastor Jorge Ulloa.

PERSONALIDAD DEL REV. SERGIO FRANCO

Nació y se crió en México, cursando estudios de ingeniería en el Instituto Politécnico Nacional. Después de su conversión y llamamiento al Ministerio, ingresó a Pasadena College, donde hizo estudios de teología a nivel de licenciatura. Estudios posteriores incluyen tres años en el Seminario Teológico Nazareno, donde graduó con honores; la Universidad de Missouri donde obtuvo un Master y un doctorado en estructura del idioma y la Universidad de Kansas donde hizo estudios posdoctorales.

su ministerio se ha desarrollado en tres áreas: pastoral y evangelístico (ha sido pastor por 9 años en congregaciones nazarenas) y ha sido evangelista con gran actividad en Estados Unidos y América Latina. Recientemente fue el predicador de una cruzada nacional de santidad en Costa Rica.

Embajador Solano Aza

Chile y España luchan por solucionar sus problemas

El diplomático destacó la similitud de los caracteres de los habitantes de ambas naciones

España y Chile tienen destinos de grandeza, ya que por su similitud como naciones de empuje, desarrollan sus instituciones y luchan por superar los problemas económicos, señaló el Embajador de ese país, Miguel Solano Aza, quien concurre a la Junta de Gobierno y miembro de la Junta de Gobierno para presentar sus saludos protocolares.

En la oportunidad, el diplomático indicó que España está consolidando su democracia, proceso que, paradójicamente, pese a la fuerza y convicción con que sus ciudadanos defienden sus ideas, que es otra de las semejanzas entre chilenos y españoles, la transición fue pacífica.

"Incluso en estos siete años hemos llegado a la alternancia de partidos en el poder, agregó, pero al igual que Chile, estamos soportando problemas económicos que han afectado a todos los países del mundo". Explicó que los parámetros para

América Latina y Europa son diferentes, ya que en el caso de España, la cesantía real llega al 15 por ciento, mientras que la inflación es de un 12 por ciento, los que para países industrializados son regulares, mientras que para nuestra región son buenos.

Por último, dijo el diplomático hispano, las dificultades se van superando y las perspectivas económicas para ambas naciones son francamente favorables. En el caso de España, aco- tó, la balanza comercial y de pagos está equilibrada, mientras que en lo que respecta al intercambio comercial chileno-español la situación es ventajosa para ambas naciones.

EMBAJADOR SOLANO

Por otro lado, el Embajador de España Miguel Solano Aza, quien presentó sus cartas credenciales al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, el pasado mes de junio, reiteró su alegría por



Embajador español Solano Aza.

encontrarse en nuestro país, donde había servido anteriormente hace 25 años.

Asimismo, antes de ser destinado a Chile, representó a España en París, tras una larga carrera diplomática que lo llevó inclusive a desempeñarse como subsecretario de la Cancillería hispana.

Cadetes de la Escuela de Aviación viajan a Brasil

Una delegación de 39 alféreces y subalféreces de la Escuela de Aviación "Capitán Avalos" viaja mañana a la ciudad brasileña de Pirassununga, donde funciona la Academia Aérea de la Fuerza Aérea del Brasil, en el programa de intercambio que mantienen desde hace años ambas instituciones aeronáuticas. En base al mismo plan, el sábado llega a Santiago un grupo de 30 cadetes aviadores de Brasil.

Los alféreces y subalféreces que van al mando del comandante de grupo (A) Osvaldo Adame Elgueta, comandante del Grupo de Instrucción de la Escuela de Aviación, viajan en el avión correo de itinerario de la Fuerza Aérea de Chile, que participa en el Sistema de Cooperación de las Fuerzas Aéreas Americanas, por lo que el traslado y la permanencia de ellos en el país hermano, no irroga gastos al erario nacional ni a la institución a que pertenecen.

Durante su estadía en Pirassununga, los cadetes chilenos cumplirán diversas actividades profesionales, culturales y técnicas, además de estrechar vínculos con los futuros aviadores brasileños. El viaje les permitirá asimismo tomar conocimiento y adquirir experiencia profesional de una Fuerza Aérea extranjera, antes de recibir sus despachos de oficiales, como sucederá a fines de este año con los alféreces que integran la delegación.

El grupo llega a Brasil el mismo día en que la Escuela de Aviación de Pirassununga celebra su aniversario. Permanecerá ausente del país hasta el sábado 16 del mes en curso.

Ciclo para capacitar a la mujer organizó Secretaría Nacional

La Secretaría Nacional de la Mujer realizará en la ciudad de Talca, un seminario de capacitación para voluntarias de esta ciudad. El seminario se efectuará hoy y mañana y será inaugurado por el Director de la División de Organizaciones Civiles, teniente coronel, Carlos Krumm Rojas, quien dictará una charla sobre "Seguridad Nacional".

El acto lo presidirá el Intendente de la Región del Maule, coronel de Ejército, Guido Riquelme Andaur y asistirá autoridades gubernamentales y representantes de la comunidad.

41 años celebra Estado Mayor General de la Defensa Nacional

Fecha será conmemorada con ceremonia militar interna y entrega de medallas por años de servicio

Hoy se cumple el cuadragésimo primer aniversario de la creación del Estado Mayor de la Defensa Nacional. Nació de la inquietud creada en los centros de estudios de las Instituciones Armadas, en el comienzo de la Segunda Guerra Mundial, por la necesidad de que el país contara con un organismo superior de la Defensa Nacional que dispusiera de las atribuciones necesarias para coordinar el estudio de todos los problemas de esta naturaleza.

El Consejo Superior de Defensa Nacional de la época, después de exhaustivos estudios, propuso al Gobierno la creación de un organismo con las características señaladas y el 6 de julio de 1942 se dictó el decreto supremo correspondiente con el N° 14 y con la firma del Presidente de la República, Juan Antonio Ríos Morales, y del Ministro de Defensa, Alfredo Duhalde Vásquez, creando el Estado Mayor de Coordinación de la Defensa Nacional, cuyas misiones específicas establecidas en el mismo decreto, eran las siguientes:

1.- Estudio de la planificación de guerra. 2. La coordinación de la movilización y de las operaciones de las tres ramas de la Defensa Nacional. 3. La coordinación de las Fuerzas Armadas con las fuerzas vivas de la nación para la guerra. 4.- El estudio de la Defensa Militar y Civil del país. 5.- El estudio de los asuntos de todo orden que tengan relación con la preparación del país para la Defensa Nacional.

Establecido además que el Estado Mayor de Coordinación dependería jerárquicamente del Ministro de Defensa Nacional y tendría carácter de organismo asesor del mismo.

Su primer jefe fue el general de División Jorge Escudero Otárola, quien tuvo la responsabilidad de estructurar y dirigir este Instituto hasta el 22 de mayo de 1944.

Primitivamente funcionó junto al Estado Mayor General del Ejército en un viejo inmueble de calle Moneda al llegar a Amonátegui, trasladándose posteriormente al Ministerio de Defensa Nacional donde actualmente se encuentra.

Durante sus 41 años de existencia este organismo ha tenido varias transformaciones y readequaciones de carácter interno, incrementándose las dotaciones de personal y medios acordes con sus altas funciones y necesidades.

En 1947, siendo Presidente Gabriel González Videla y Ministro de Defensa el General de División Guillermo Barrios Tirado, pasó a denominarse "Estado Mayor de las Fuerzas Armadas", cambiando su organización interna de acuerdo con las necesidades de ese entonces.

El 13 de abril de 1960 se denomina al Instituto como "Estado Mayor de la Defensa Nacional", siendo su misión genérica la de órgano de trabajo y coordinador del Consejo Superior de Seguridad Nacional, del Ministro de Defensa Nacional y de la Junta de Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas.

Las importantes funciones que hoy cumple el Estado Mayor de la Defensa Nacional, son la proyección que impone el avance del tiempo, la tecnología y evolución de las situaciones político-estratégicas, contando para ello con profesionales de las instituciones armadas de alto nivel de preparación e idoneidad para estas delicadas tareas, complementado con profesionales civiles de diversas especialidades que permiten abordarlas con el enfoque científico que requieren por el carácter multidisciplinario que estas funciones adquieren en el mundo de hoy.

El 41° Aniversario encuentra al Estado Mayor de la Defensa Nacional cumpliendo su cometido, bajo la dirección del Sr. General de Aviación Dn. Pablo Saldías Maripangue.

La fecha será celebrada con una ceremonia militar interna a las 8 horas de hoy, durante la cual serán entregadas medallas por años de servicio.

Fiscalizan a empresarios de recorrido Central Ovale

Secretario Regional Ministerial del Trabajo ordenó la fiscalización ante denuncias de irregularidades con los trabajadores

El presidente de la Dirección del Sindicato Interempresa de Trabajadores de Microbuses, Conductores de la Asociación Gremial Central Ovale y sus variantes, Luis Toloza, dio a conocer que el Secretario Regional Ministerial, Eduardo Ramírez, ordenó una fiscalización a los empresarios para constatar diversas irregularidades que se estaban produciendo en el sector.

El dirigente señaló que con fecha 16 de junio se le envió una nota a Ramírez, donde se dejaba constancia que los empresarios estaban haciendo "uso y abuso de las leyes laborales". Señaló que con la dictación de la Ley N° 18.018, se ha permitido que el empleador cometa una serie de arbitrariedades con los contratos de trabajo.

Específicamente dijo que los empleadores han llamado a los conductores y, a juicio del dirigente, los han obligado prácticamente a firmar nuevos contratos de trabajo, desconociendo todos los derechos adquiridos, lo que ha significado, en la práctica, agregó Toloza, que muchos de los trabajadores estén perdiendo una serie de conquistas sociales, como son las gratificaciones, días de descanso, liquidaciones de sueldo, imposiciones,

horas extraordinarias, feriado anual, bonos de escolaridad y Fiestas Patrias. Por otra parte, señaló el dirigente que se le dio a conocer a Ramírez que no se cumple con la obligatoriedad de trabajar una jornada de ocho horas diarias, siendo estas sobrepasadas y no canceladas como horas extraordinarias, lo que ha traído, a juicio de Toloza, una serie de problemas al conductor que trabaja más allá de lo normal diariamente.

Toloza dijo que existen casos en que el conductor trabaja desde las 7 horas y debe, obligatoriamente, permanecer en su puesto hasta las 23 horas, "lo que significa un exceso de trabajo con las graves consecuencias, no sólo para la integridad física del conductor, sino con los peligros que encierra habitualmente para los pasajeros."



General de Aviación, Pablo Saldías Maripangue, Jefe del Estado Mayor General de la Defensa Nacional.

Ingenieros químicos inician III Jornadas

Esta tarde, a las 19.00 horas, se inauguraron las III Jornadas de Ingeniería Química, preparadas por la especialidad, dependiente del Colegio de Ingenieros de Chile. La especialidad la preside el ingeniero Sergio Droguett, quien en la sesión inicial presentará el saludo de su entidad a los profesionales concurrentes.

Abordará el tema "El colegio de ingenieros y la Industria Nacional", el presidente del Colegio de Ingenieros de Chile, Eduardo Arriagada.

Estas III Jornadas se efectuarán en tres paneles, que comprenderán "Alimentos", "Cemento, Fertilizantes y Cobre" y "Gas, Papel y Celulosa".

En el primer panel expondrán los ingenieros Germán Fernandino, Gian Paolo Frezza, Javier Zaldívar y Alberto Seir, actuando como moderador Ramón Valderrama.

En lo referido a "cemento, fertilizantes y cobre, actuará moderando el Ing. Wolfgang Engländer, para las exposiciones y debates de los profesionales Canio Corbo, Jaime Cases y Hans Federsen. Finalmente, en el tercer panel, expondrán Pablo Varchae y Dagoberto Iglesias.

Actividades de teatro y danza en La Reina

El próximo jueves 7 a las 19.30 horas, se presentará en el Centro Cultural de La Reina, ubicado en la intersección de las calles Santa Rita con Echeñique, el Ballet Nacional Chileno de 30 bailarines, dirigido por Nora Arriagada.

La programación semanal prosigue el sábado 9 a la misma hora con la actuación del Teatro Contemporáneo de la Danza, dirigido por Ingeborg Krusell. Más tarde a las 22.00 horas los actores Ramón Farías y Humberto Gallardo presentarán la obra "Matapasesiones".



Carlos Bracher, artista plástico brasileño, muestra uno de sus óleos que exhibirá, desde hoy, en el Museo de Arte Contemporáneo.

Auspicio de Embajada de Brasil

Se inaugura hoy exposición de cuadros sobre Ouro Preto

En el Museo de Arte Contemporáneo se inaugura hoy la primera exposición en nuestro país del artista brasileño Carlos Bracher con el auspicio de la Embajada de Brasil. La ceremonia contará con la asistencia de autoridades, invitados del cuerpo diplomático y público en general.

Carlos Bracher, oriundo del Estado de Minas Gerais, ofrecerá una treintena de cuadros al óleo trabajados en Ouro Preto, pueblo del mismo estado de M.G. enclavado en las montañas donde el barroco portugués dejó una profunda huella en su arquitectura y urbanismo.

Sobre nuestro país solamente conocía, por referencias, las obras de Matías, algunas de Gonzalo Cienfuegos. Hoy día ha conocido el legado de Juan Francisco González y de él se siente profundamente emocionado. "Creo que es un pintor de rigurosa formación académica pero con gran sentido de deliberación en la forma y el color. Debe ser uno de los más grandes artistas chilenos", señaló Bracher.

Carlos Bracher estudió en Europa durante dos años. Luego se radicó en Ouro Preto, desde donde han nacido estos cuadros. En 1980 recibió el premio "Destaque Hilton de pintura" como uno de los 10 artistas más destacados de su país, en la década del 70, otorgado por una comisión crítica de arte.

Desde 1959 hasta la fecha ha realizado innumerables exposiciones en to-

do el mundo pero muy especialmente en su propio país.

Ha sido considerado como uno de los más importantes artistas plásticos de Brasil y los críticos refiriéndose a su obra que se exhibe en el Museo de Arte Contemporáneo, han señalado que el paisaje de Ouro Preto es muy absorbente, y siempre reveló, en el artista, una profunda impregnación metafísica. Esto ha llevado a Bracher a trasladarla a la tela en gestos extensos y amplios, pero económicos.

Sus cuadros revelan una atmósfera algo densa, algunas veces triste, como en los paisajes de Maricr. Sus pinturas son rápidamente realizadas, sin pensar siquiera, sin vacilaciones, y así transforma su memoria visual del paisaje a grandes manchas.

Para Bracher, el artista es una representación en el hombre de la necesidad de extroversión. Es un permanente descubrir lo que existe en la vida y en el ser, de incógnito, de insólito y desconocido, que va en dirección a eso sin en verdad saber cuáles son los rumbos a seguir, pero orientándose con la intuición que lo guía por las sinuosidades esenciales.

Según su visión de la vida, los horizontes que ella muestra son valiosos, y este misterioso atributo que se le ha legado al artista y los seres —la vida— es algo fantásticamente bello que nunca, se podrá negar o despre-



PROPUESTAS PUBLICAS PROGRAMA BID DE INFRAESTRUCTURA URBANA PRESTAMO BID 115/IC-CH SUB-PROGRAMA B) AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

Llácese a las Empresas Contratistas seleccionadas en la precalificación del 23 de Marzo de 1983 a participar en las propuestas para la construcción de las obras que se indican:

OBRA	PRESUPUESTO OFICIAL
I REGION	
1.1 A.P. Arica. Mejoramiento Sonajeros	\$ 37.788.047,00
1.2 A.P. Arica. Planta Elevadora e Impulsión	\$ 55.575.032,40
1.3 A.P. Arica. Const. Estanque 5.000 m ³	\$ 51.380.142,00
1.4 A.P. Arica. Mej. Red de Distribución I Etapa	\$ 8.175.625,00
II REGION	
2.1 A.P. Antofagasta. Mej. Redes y Const. matrices	\$ 102.488.768,00
2.4 A.P. Antofagasta. Alimentadora Norte y estanque Balmaceda	\$ 47.670.144,00
2.5 A.P. Antofagasta. Mej. redes Sectores Prat, Bonilla y El Salto	\$ 31.042.259,90
2.6 A.P. Antofagasta. Reparación Planta de Filtrros Cerro Topater	\$ 15.648.238,00
2.7 A.P. Antofagasta. Mej. de redes Sectores E x F.C.A.B. D.O.S.	\$ 159.512.570,00
2.8 A.P. Calama. Mej. Sistema de Distribución	\$ 106.689.324,00
IV REGION	
4.1 A.P. La Serena-Coquimbo. Aducción estanque y matriz San Joaquín	\$ 39.249.158,00
4.2 A.P. La Serena-Coquimbo. 3er Tramo y 4to Tramo	\$ 191.081.389,00

Mayores antecedentes en el Diario Oficial días 4, 5 y 6 de Julio en curso.

DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PUBLICAS



PROPUESTAS PUBLICAS PROGRAMA BID DE INFRAESTRUCTURA URBANA PRESTAMO BID 115/IC-CH SUBPROGRAMA B) AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

Llácese a las Empresas Contratistas seleccionadas en la precalificación del 23 de Marzo de 1983 a participar en las propuestas de diseño y construcción de las obras que se indican:

OBRA	PRESUPUESTO ESTIMATIVO
II Region	
2.3 A.P. Antofagasta. Reemplazo y reparación de cañerías y cambio arranques domiciliarios, I etapa.	\$ 11.348.000,00
IV Region	
4.3 A.P. La Serena - Coquimbo. Mejoramiento A.P. Las Compañías	\$ 49.206.300,00
4.4 A.P. La Serena - Coquimbo. Mejoramiento redes en La Serena	\$ 18.523.370,00
VI Region	
6.2 A.P. San Fernando y San Vicente. Construcción de nuevos estanques de regulación	\$ 29.500.000,00
VIII Region	
8.3 A.P. Concepción. Extensión de redes y uniones domiciliarias I etapa	\$ 8.161.911,00
8.6 A.P. Talcahuano. Extensión redes y uniones domiciliarias	\$ 10.602.651,30
8.10 A.P. Cañete. Construcción estanque V = 1.000 m ³ y habilitación sonajeros	\$ 20.600.000,00

Mayores antecedentes en el Diario Oficial días 5, 6 y 7 de Julio de 1983.

DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PUBLICAS



PROPUESTAS PUBLICAS PROGRAMA BID DE INFRAESTRUCTURA URBANA PRESTAMO BID 115/IC-CH SUBPROGRAMA B) AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

Llácese a las Empresas Contratistas seleccionadas en la precalificación del 23 de Marzo de 1983, a participar en las propuestas para la construcción de las obras que se indican:

OBRA	PRESUPUESTO OFICIAL
VIII REGION	
8.1 A.P. Concepción. Mej. del Servicio II Etapa D. Emisario Barrio Norte.	\$ 138.034.160,00
8.2 A.P. Concepción. Mej. del Servicio II Etapa y Colector de refuerzo y colector enlace.	\$ 65.016.815,00
8.4 A.P. Talcahuano. Sistema Planta elevadora de A.S. Las Heras.	\$ 46.909.457,00
8.5 A.P. Talcahuano. Sistema Diego Portales - Hualpencillo	\$ 60.196.280,00
8.7 A.P. Chiguayante. Planta Elevadora Villuco y Emisario Gravitacional.	\$ 114.105.319,00
8.8 A.P. Los Angeles. Mejoramiento General del Sistema	\$ 21.036.251,00
8.9 A.P. Chillán. Nueva Captación en Río Chillán, Mej. Sistema desarenadores y eliminación de algas.	\$ 20.745.488,00
8.11 A.P. Concepción-Talcahuano. Extensión redes varias poblaciones y refuerzo redes.	\$ 19.932.660,00
8.12 A.P. Concepción-Talcahuano. Mejoramiento Planta La Mochita	\$ 31.173.096,00
8.13 A.P. Concepción-Talcahuano. Refuerzo Aducción Cuatro Esquinas-Hualpencillo.	\$ 20.366.339,00
8.14 A.P. Concepción-Talcahuano. Extensión y refuerzo de redes en varias poblaciones.	\$ 10.259.423,00
IX REGION	
9.1 A.P. Temuco. Impulsión y matriz: Estanque de regulación.	\$ 41.994.932,55
9.2 A.P. Lautaro. Mej. del Servicio. Impulsión conexiones hidráulicas, urbanización.	\$ 10.940.794,00
9.3 A.P. Collipulli. Mej. del Servicio. Nueva captación, estanque de 1.000 m ³ .	\$ 24.159.265,50
9.4 A.P. Los Sauces. Mej. de Servicio, captación planta elevadora, impulsión.	\$ 10.658.588,00
X REGION	
10.1 A.P. Ancud. Mejoramiento parcial del Servicio	\$ 34.307.051,70

Mayores antecedentes en el Diario Oficial ediciones días 5, 6 y 7 de Julio en curso.

DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PUBLICAS

Indicadores básicos

	1° Dic. 79 31 Marz. 80 \$	1° Abr. 80 30 Sept. 80 \$	1° Ago. 81 aún vigente \$
Asignación Familiar	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización	255,43	275,88	358,51
Asignación Alimentación	312,61	337,62	438,77
Ingreso Mínimo de Referencia			5.185,71
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	
Salario Imponible Agríc.	2.958,28	3.194,92	
Mín. Imp. Empl. Casa Part.	2.638,14	2.847,03	
Sueldo Vital			1.155,15
Sueldo o Salario Mínimo			6.222,85
Valor provisional cuota de ahorro (11-7 al 10-7-84)			58,14
Valor provisional cuota reajutable (1 al 31-7-83)			17,86
Unidad Tributaria (Julio)			2.848,00
Unidad de Fomento al 6-7-83			1.620,46
Interés corriente operaciones No Reajustables (anual)			39,12%
Interés corriente operaciones Reajustables (anual)			10,88%

Valor dólar

Bancos	Comprador \$	Bancos	Vendedor \$
Chile	77,66	Chile	78,56
Osorno	77,70	Osorno	78,80
BICE	77,69	BICE	78,69
Casas de Cambio		Casas de Cambio	
Exprinter	77,30	Exprinter	78,70
Andes	77,20	Andes	78,50
Dólar Preferencial	\$: 64,66		
Valor dólar Acdo. 1504-03	\$: 77,86		
Valor dólar promedio INDICE	\$: 77,69		

● Corresponde a observaciones en las 7 Instituciones Financieras con mayores colocaciones en Moneda Extranjera.

Bonos CAR

	Valor Par	
	5-7-83	6-7-83
Serie "E"	17,859661	17,871252
Serie "F"	3,896496	3,899025

Fuente: Bolsa de Comercio de Stgo.

Indices internacionales

I. TASAS DE INTERES

Tasa Libo a 180 días	:10,109375
Tasa Prime a 180 días	:10,500000

II. METALES

Cobre:	Precio Libra	:c/US\$/L.b. 76,494
	Precio Promedio 1983	:c/US\$/L.b. 75,308
	Precio Promedio 1982	:c/US\$/L.b. 67,057
	Precio Promedio 1981	:c/US\$/L.b. 78,949
Oro:	Onza de Metal	: US\$ 413,75

Indices generales

A: CANTIDAD DE DINERO (Millones de pesos de Dic. 1978)

	Enero 83	Febrero	Marzo	Abril	Variación 120 días
M ₁	38.749	38.072	34.964	33.228	(14,25%)
M ₂	122.893	117.149	110.159	106.127	(13,64%)

M₁ Dinero Sector Privado

M₂ Dinero Sector Privado + Depósitos a Plazo Privado en sistema financiero.

Fecha	Reservas	Balanza	Comercial	Balanza
Año Mes		Al mes	Acumulado	de Pagos
				US\$ millones
82 Junio	3.319,0	-17,3	-104,3	-275,3
82 Sept.	2.675,4	23,1	32,5	-946,0
82 Dic.	2.577,5	-96,4	-218,1	-1.164,9
83 Enero	1.952,4	58,3	58,3	-635,9
Febrero	1.739,3	103,6	161,9	-847,8
Marzo	1.577,5	152,2	314,1	-1.085,2
Abril	1.485,6	120,2(1)	434,3	-1.147,7
Al 19 de Mayo	1.422,7	83,3(1)	517,6	-1.190,5

(1) = Cifras provisionales

B: EMISIONES DE PAGARES (Al 31-03-1983)

Empresa	Deuda Vigente (Miles \$)	Deuda Vencida Impaga	Tasas de Int. Prom.
Compañía Cervecerías Unidas S.A.	—	46.009	
Forestal S.A.	192.973	2.769.700	
Industrias Coia S.A.	—	1.032.367	
Inversiones Huelén S.A.	122.660	20.270	
Inversiones Las Nieves S.A.	207.165	446.584	
Inversiones San Patricio S.A.	—	698.649	
Inversiones Valle Central S.A.	16.325	283.187	
Soc. de Inversiones J. M. Carrera S.A.	281.065	135.123	

LAN-Chile gestiona adecuación por el ajuste recesivo nacional

□ Su presidente contratará firma consultora que evalúe la empresa, que seguirá siendo estatal por decisión del Gobierno

□ Máximo ejecutivo de la Air New Zeland estuvo en el país revisando revocación eventual del contrato de arriendo de uno de los dos DC 10

El presidente de Línea Aérea Nacional, Patricio Sepúlveda, viajó a Estados Unidos para contratar los servicios de una firma consultora que haga un análisis en profundidad sobre la empresa.

Dicho estudio sobre LAN-Chile fue ordenado por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, debiendo quedar terminado en unos 45 días.

El ejecutivo de la empresa aérea, que se mantendrá como de propiedad y administración del Estado por decisión presidencial, estaría regresando a fines de la presente semana para informar al Ministro de Transportes, general de Aviación Caupolicán Boisset sobre la consultoría que de una base para un reordenamiento de la LAN.

DEVOLUCION DE AVION

En tanto, el fin de semana pasado, estuvo en Santiago, Norman Geary, presidente de la Air New Zealand, propietaria de los aviones DC 10 Douglas que la línea aérea chilena tiene en arriendo.

Su viaje al país tuvo por objeto negociar la oferta de devolución, antes del término del contrato de leasing, de uno de los dos aviones de fuselaje ancho con los que LAN cubre la ruta a Estados Unidos.

El modelo de esos aparatos tiene un valor de venta estimado en unos 20 a 25 millones de dólares, por lo que, de acuerdo con las estipulaciones normales en esta clase de operaciones, el arrendamiento se estima

en más de un cuarto de millón de dólares al mes por cada uno.

Un DC 10 "del año" tiene un costo aproximado a los 70 millones de dólares.

Atendida la circunstancia que los arriendos se iniciaron el 9 y el 29 de junio de 1982 por lo que aún no se cumplen los dos años, plazo del contrato, Norman Geary planteó, como es lo habitual en estos negocios internacionales, una compensación calculada sobre el valor del arriendo.

El ejecutivo neocelandés regresó a su país llevando las proposiciones de LAN para llegar a un acuerdo que resulte beneficioso para las dos partes.

Los aviones DC 10 fabricados por la empresa estadounidense McDonnell Douglas, son uno de los cuatro modelos de fuselaje ancho con que se opera en rutas de largo alcance en estos momentos en el mundo.

Este modelo tiene una capacidad para 262 pasajeros, una gran autonomía de vuelo, modernas comodidades, cine, varias salas de baño, corridas de asiento amplias y equipos cibernéticos de despegue, vuelo y aterrizaje que ha disminuido al mínimo la presencia de personal al mando de sus controles. LAN mantiene pilotos y demás equipo humano con un alto grado de especialización, en una "perfecta armonía" entre la muy moderna maquinaria y la capacidad técnica de su tripulación.

FACTORES DE ANALISIS

Entre las medidas "de carácter previo" que han sido examinadas



Patricio Sepúlveda, Presidente de Línea Aérea Nacional, LAN Chile.

□ El próximo lunes 11 de julio se reanudarán los vuelos a la ciudad de Antofagasta. Se mantendrá el servicio a todas las rutas nacionales y del exterior que actualmente cubre

para la empresa aérea del Estado se cuenta la devolución de uno de los dos DC 10, decisión que se ha analizado en torno a varios factores. Por una parte los estudios apuntan a obtener una excelente ecuación del costo-oportunidad y el costo-beneficio de la reducción en un 50 por ciento de la flota de aviones de fuselaje ancho de LAN.



El DC 10 de la Douglas. Uno de los cuatro modelos de aviones de fuselaje ancho con que hoy se operan las rutas de largo alcance en el mundo. Su gran autonomía y avanzados equipos electrónicos lo hacen muy idóneo para tal cometido.

Tasas de interés

	Captación	
	30 días	1 año
BANCOS NACIONALES		
B. del Estado	1,80	5,00
Chile	1,90	9,50
A. Edwards	1,80-1,90	5,75
Crédito	1,90	6,00
BANCOS EXTRANJEROS		
Hong Kong	1,90	5,00
Citibank	1,80	3,90
Chase Manhattan	1,70	
Republic	1,85	8,50
FINANCIERAS		
Corfinsa	1,95	
Mediterráneo	2,15	12,00
Davens	2,20	12,00
Atlas	2,15	
BANCOS NACIONALES		
Del Estado	3,00	
Del Desarrollo	3,30-3,80	
Nacional	3,50	
Concepción	3,20	
BANCOS EXTRANJEROS		
Sudameris	3,10-3,70	
Tokio	3,30-3,60	
Citibank	3,00	
Chase Manhattan	2,30-2,50	
FINANCIERAS		
Condell	3,50-4,00	
Davens	4,50	
Financo	3,20-4,40	
Fusa	3,30-4,40	

● Los valores están expresados en Unidades de Fomento más el porcentaje indicado, es decir, en términos reales.

IPC

Año	Mes	con mes anterior	Variación porcentual en el año	últimos 12 meses
82	Dic.	1,2	20,7	20,7
83	Enero	1,8	1,8	22,0
	Febrero	0,1	1,9	23,1
	Marzo	1,9	3,8	24,9
	Abril	3,0	6,8	28,7
	Mayo	1,4	8,2	31,2
	Junio	1,6	10,1	32,3

Libretas de Ahorro

Institución	Tasa Anual %	Nº de Giros
BANCOS		
A. Edwards	10,00	4
American Express	8,00	4
BICE	9,00	4
Centrobanco	10,00	4
Concepción	10,50	2-4
Crédito	10,00	4
Chile	10,00	4
Del Desarrollo	10,00	4
Del Pacifico	11,00	4
Español	10,00	4
Estado	8,00	4
Internacional	11,00	4
Nacional	10,75	4
O'Higgins	9,00	4
Osorno	10,00	4
Santiago	10,00	4
Sudamericano	9,00	4
Sudameris	9,50	4
Trabajo	10,50	4
FINANCIERAS		
Condell	11,00	4
Fusa	11,00	4

**Unos pasos más...
unos pesos menos!**

STION DE REFACTOR.

Modificada la ley orgánica del Consejo de Defensa del Estado

Se crea la Procuraduría Fiscal de Coyhaique

La Junta de Gobierno, en su sesión legislativa de ayer, dio su aprobación al proyecto de ley por el que se introducen modificaciones al Decreto Ley N° 2.573, de 1979, que fijó la ley orgánica del Consejo de Defensa del Estado. Tiene por objeto corregir algunas deficiencias que tenía el texto primitivo, en cuanto a las funciones que competen a ese organismo dependiente del Ministerio de Justicia.

De acuerdo con el proyecto de ley aprobado, se agrega el siguiente N° 10 al artículo 1°:

"La defensa en los recursos de protección que se interpongan en contra del Estado, de sus servicios centralizados, descentralizados y de las entidades privadas en que el Estado tenga aporte o participación mayoritaria, siempre que el respectivo servicio no esté en condiciones de asumir convenientemente tal defensa, lo que se calificará en cada caso el presidente del Consejo. Asimismo, podrá asumir la defensa de los agentes públicos en contra de los cuales se interpongan recursos de protección, siempre que así lo estime conveniente el presidente del Consejo para el interés o el prestigio del Estado".

Asimismo, sustituye en el inciso primero el nombre "Arica" por el de Coyhaique y en el inciso segundo sustituye la frase "de Arica que tendrá como territorio el de la provincia del mismo nombre" por la siguiente "de Coyhaique que tendrá como territorio el de las provincias de Coyhaique, Aysén, General Carrera y Capitán Prat", y agrega el siguiente inciso final:

"Los cargos de la Procuraduría Fiscal de Coyhaique para cuyo desempeño se requiere estar en posesión de un título profesional universitario, serán compatibles con otros empleos de la administración centralizada o descentralizada del Estado y quienes lo sirvan podrán percibir las remuneraciones de uno u otro cargo o servicio".

El artículo 29 se sustituye por el siguiente: "En los procesos a que se re-

fieren el artículo 1°, las sentencias definitivas, las resoluciones en que se reciba la causa a prueba, las que ordenen la comparecencia personal de las partes, las que dispongan el sobreseimiento temporal o definitivo y las que recaigan en la acusación fiscal, deberán notificarse siempre por cédula al presidente del Consejo o a los respectivos abogados procuradores fiscales, en su caso, sin que respecto de ellos rija lo dispuesto en el artículo 53 del Código de Procedimiento Civil".

Por el artículo 2° se faculta al Presidente de la República para que dentro del plazo de un año proceda a modificar la planta del personal del Consejo de Defensa del Estado, con el objeto de incorporar en ella los cargos correspondientes a la Procuraduría Fiscal de Coyhaique.

Establece, finalmente, que el gasto que irrogue la aplicación de esta ley se financiará durante 1983 con el cargo a reasignaciones de recursos, dentro del Presupuesto del Ministerio de Justicia.

ASISTENTES

La sesión de ayer fue presidida por el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, General del Aire Fernando Matthei Aubel, en ausencia del Almirante José T. Merino Castro, y asistieron a ella los miembros titulares, General Director de Carabineros, César Mendoza Durán y Teniente General de Ejército, César Raúl Benavides Escobar, y el vicealmirante Maurice Poisson Eastman, en su calidad de Comandante en Jefe de la Armada subrogante. También estuvieron presentes el Ministro de Justicia, Jaime del Valle; el subsecretario subrogante de Hacienda, Fernando Alvarado; el presidente del Consejo de Defensa del Estado, Mauricio Flisfish, además de los integrantes de la Comisión Legislativa segunda, como informantes, y los secretarios de Legislación y de la Junta de Gobierno.

Destinado a alumnos y profesores

Editado manual de seguridad escolar

50 mil ejemplares fueron entregados a la Ministro de Educación para su distribución en todo el país

Un manual de seguridad en la escuela editó el Consejo Nacional de Seguridad, que preside Hernán Henríquez.

El folleto, impreso a todo color, está destinado a entregar los principales conceptos de prevención de riesgos en establecimientos educacionales en un lenguaje gráfico, sencillo y ameno, accesible a los pequeños de enseñanza básica.

Se trata del primero de una serie de tres cuadernillos, realizados bajo el auspicio de la Compañía Manufacturera de Paños y Cartones y por expertos del CNS que apuntan a las causas más frecuentes de heridas, lesiones y muertes entre los escolares chilenos.

Los 50 mil ejemplares editados fueron entregados oficialmente a la Ministra de Educación, Mónica Madariaga, quien —a su vez— dispuso su distribución a las escuelas básicas de todo el país, junto con un documento pedagógico de instrucciones al profesorado a fin de que la seguridad se transforme en doctrina entre los educandos.

ALTOS INDICES

Durante 1982, 224 niños murieron y 8 mil 21 resultaron heridos en accidentes del tránsito. Esto es: murió un niño cada 39 horas en nuestro país, mientras que cada hora era lesionado un menor en la vía pública.

Por otra parte, el 50% de los accidentes del hogar son protagonizados por los infantes y un total superior a los 7 mil 700 accidentes se desarrollaban en las escuelas.

Estas trágicas cifras han ayudado a los expertos a desarrollar una campaña de prevención enfocada principalmente a las tres instancias más peligrosas: la escuela, liceo o establecimiento educacional; el trayecto casa-escuela y, finalmente, el hogar.

El Consejo Nacional de Seguridad editará un manual para cada una de estas instancias y el Ministerio de Educación se ha comprometido a distribuirlos hacia los profesores a fin de que cada escuela disponga de una pequeña cantidad y pueda así comentar su contenido con alumnos, padres y apoderados.

SUPERVISION

René Salame, director general de educación, aseguró, por su parte, que



El secretario nacional de los gremios, José Fernández, dialoga con Carlos Piccardo y con otros dirigentes del nuevo gremio del transporte terrestre de pasajeros.

Nuevo gremio del transporte en Secretaría de los Gremios

Federación Nacional de Sindicatos de Empresas e Interempresas de la Locomoción Colectiva Particular, del Transporte Terrestre y Afines de Chile

Los dirigentes de la Federación Nacional de Sindicatos de Empresas e Interempresas de la Locomoción Colectiva Particular, del Transporte Terrestre y Afines de Chile, que preside Carlos Piccardo, se entrevistaron con el secretario nacional de los gremios, José Fernández, a quien le dieron a conocer sus principales inquietudes a objeto de hacerlas llegar a las máximas autoridades del país.

En la reunión, efectuada en el edificio Diego Portales, los dirigentes informaron que se constituyeron como Federación de la Locomoción Colectiva, el pasado 24 de junio, contando en la actualidad con 12 mil asociados, representando también a choferes de camiones, a personal administrativo de inspectores y trabajadores del sector.

Al término de su visita al secretario nacional de los gremios, el presidente de la nueva entidad, Carlos Piccardo señaló que uno de los principales problemas que los aquejan es "la cesantía disfrazada que venimos denunciando desde hace tiempo, ya que hay empresarios que contratan un solo chofer para las máquinas. La locomoción colectiva tiene que funcionar con dos conductores por vehículo, explicó el dirigente, porque la máquina comienza a trabajar a las cinco y media de la mañana hasta las doce y media de la mañana hasta las doce y media de la mañana".

En el mismo sentido manifestó su deseo de que todos los choferes tengan su uniforme para trabajar; que los conductores se capaciten; "porque si bien es cierto, añadió, nosotros criticamos a la parte empresarial, queremos llegar a un diálogo y queremos tener buenos elementos en la locomoción colectiva y esos buenos elementos se retrain tratando bien al escolar,

tratando bien al pasajero, pero también nosotros deseamos ese mismo respecto hacia nosotros, los trabajadores de la locomoción colectiva".

Otras de las inquietudes que presentaron a conocimiento de las autoridades del trabajo es su deseo que los choferes jubilen a los 25 años de servicio, porque "un chofer no va a llegar a los sesenta años detrás de un volante", por el desgaste físico y psicológico que significa la presión que constituye el tráfico, los pasajeros y las múltiples

funciones que desarrollan simultáneamente, como recibir dinero, dar vuelto, boletos, controlar las puertas de subida y bajada y guiar una máquina.

Por último, los dirigentes de la Federación de la Locomoción Colectiva denunciaron que algunos empresarios coartan la actividad sindical no haciendo ingreso de las cuotas gremiales a los sindicatos, pese a que los asociados han firmado para que les sean descontadas.

Ministerio de Salud

Virus del resfrío común en Región Metropolitana

Controlados cuadros respiratorios que afectaron a escolares de la Quinta Región

Tres tipos de virus, que no revisten mayor peligro, son los responsables de los cuadros respiratorios y resfríos fuertes, detectados en los niños de la Región Metropolitana, según lo explicó el doctor Augusto Schuster, jefe de Planificación y Presupuesto del Ministerio de Salud.

Se trata de los virus respiratorios sincial, adeno virus y parainfluenza. Este último, no corresponde al que origina la influenza de tipo epidémica, puntualizó Schuster.

Agregó, al mismo tiempo que todos ellos corresponden a agentes habituales de afecciones respiratorias infantiles, en las épocas de frío y humedad y que se difunden fácilmente en los colegios o centros de reuniones, pero que no constituyen peligro alguno para la población. Lo importante, dijo el médico, es cuidarse para no derivar en complicaciones.

En lo que respecta a la influenza epidémica, señaló que en la Región Metropolitana solo se han aislado dos cepas relacionadas con la enfermedad, pero en población joven, es decir, no protegidas por la vacuna correspondiente.

EPIDEMIA EN LA V REGION

Consultado sobre los cuadros respiratorios, con características de epidemia que han afectado a la población escolar de la V Región, el doctor Augusto Schuster, precisó que la situación se encuentra estabilizada ya que no se ha registrado aumento en el número de casos, reafirmó que esto se refiere al desarrollo de la enfermedad y no de muertes producto de ella.

Explicó que la mayoría de los casos son producidos por el virus para influenza tres, "el cual, insistió, no corresponde a la influenza epidémica".

Informaciones provenientes de la V Región, dieron cuenta que alrededor del 20 por ciento de su población escolar, se encontraba aquejada de gripe, lo que fue calificado como una epidemia.

Este aumento en la morbilidad de cuadros respiratorios, precisó la autoridad sanitaria, obedece a la ola de frío que afectó a esa región, en la última semana, ya que ciertas localidades registraron temperaturas de hasta cuatro grados bajo cero.

Enfatizó, no obstante, que la situación se mantiene estable en la actualidad y que se espera terminar con la presencia de nuevos casos por las próximas vacaciones escolares, lo que contribuirá a disminuir en forma importante las posibilidades de nuevos contagios.

Consejo de Defensa del Estado

Representación de Ministra de Educación en Tribunales

El Consejo de Defensa del Estado es el organismo encargado de representar a los ministerios ante los Tribunales de Justicia en el caso de reclamaciones en su contra, según precisó el jefe del Departamento de Educación Superior del Ministerio de Educación, Eugenio Cáceres.

Por tal motivo, dijo, a ese Consejo se enviarán todos los antecedentes de esta Secretaría de Estado, relacionados con el recurso de protección interpuesto por el Instituto Politécnico "Diego Portales" de Concepción, contra la Ministra Mónica Madariaga y la ex directora de Educación Superior, María Isabel Concha.

El Instituto, representado por el profesor Francisco Beltrán, recurrió de protección ante la Corte de Apelaciones de Santiago, contra ambas autoridades educativas, indicando que no dieron curso normal a una solicitud del plantel para crear nuevas sedes en las ciudades de Chillán, Santiago y Viña del Mar.

Consultado sobre los trámites correspondientes al Ministerio de Educación, Eugenio Cáceres, señaló que se están reuniendo todos los antecedentes del caso para enviarlos al Consejo de Defensa del Estado, el cual se encargará de responder al tribunal respectivo.



El rector de la Universidad Católica, Jorge Swett, junto al coordinador Lorenzo Berg, observan las muestras artesanales.

Muestra nacional de artesanía será presentada en Venezuela

Una selección de 150 piezas artesanales envió la Universidad Católica de Chile a Venezuela para ser exhibidas en representación de Chile en la Muestra Panamericana de Artesanía que se llevará a cabo en Caracas entre el 21 y 31 de julio.

El evento oficial forma parte del magno programa de festejos que se efectúa en ese país con motivo del sesquicentenario del nacimiento de Simón Bolívar. El torneo ha invitado a todos los países de las tres Américas y cuenta con el auspicio de la Presidencia de la República de Venezuela. Su comité organizador extendió la invitación a la UC debido al prestigio que ésta tiene por efectuar la exitosa Feria Internacional de Artesanía, en la cual Venezuela participa anualmente.

TODAS LAS TECNICAS

La muestra de Chile entrega un panorama general de todas las técnicas y materiales que se cultivan artesanalmente en el país desde Arica a Chiloé, y también incluye obras de artesanía más actual pero inspiradas en la tradición. El conjunto está avaluado en unos 5.000 dólares.

Lorenzo Berg, coordinador de la Feria de la UC desde sus comienzos hace 9 años, fue designado por la Universidad a cargo de la muestra de Chile. El experto destacó que los artesanos cedieron generosamente sus obras a la Universidad Católica apenas se les comunicó el objetivo.

RECTOR DE LA UC

El rector de la UC, Jorge Swett, muy satisfecho de la confianza depositada en la Universidad por los organizadores de la exposición panamericana, revisó la selección y la aprobó antes de su despacho. Aunque la muestra ya fue embarcada, los dos delegados nacionales no viajarán hasta el 18 de julio. Ellos serán Lorenzo Berg y el artesano de Linares René Muñoz, experto tallador en madera y "estribero". Muñoz lleva una docena de pares de sus mejores estribos, de distintos estilos, y otros tantos los irá confeccionando a la vista de los visitantes de la exhibición. El artesano, uno de los más admirados maestros de su oficio en nuestro país, observará un par de estribos al Primer Mandatario venezolano.

Reunión de Canciller con cinco embajadores

Una reunión informativa con cinco embajadores de países europeos sostuvo ayer el Ministro de Relaciones Exteriores, Miguel Schweitzer, con el objeto de darles a conocer en forma directa lo que es la apreciación del momento y de la realidad que vive el país.

Así lo señaló el Secretario de Estado al término de la reunión realizada en el Salón Rojo de la Cancillería y que se prolongó durante dos horas y media.

Por otra parte, Schweitzer declinó referirse a rumores sobre su posible alejamiento del cargo que ocupa desde mediados de enero último, señalando que "siempre he dicho que el cargo de Ministro es de confianza exclusiva del Presidente de la República".

Refiriéndose a su conversación con los embajadores de Francia, Alemania Federal, Gran Bretaña, España y Holanda, el Canciller explicó que los citó por una razón fundamental: "Habiendo estado como embajador, sé de menos que la Cancillería le informara a uno lo que está ocurriendo y precisamente, para no pecar del mismo defecto que yo en ese momento atribuí, me pareció conveniente hacerlo", así fue también la opinión de ellos.

El Ministro manifestó que en la medida que vaya teniendo disponibilidad de tiempo, continuará citando a grupos de embajadores de países afines.

Dijo que en la conversación puso énfasis en la forma en que puede estar visualizándose la realidad chilena actual en el exterior. Añadió que en el extranjero existen dos visiones sobre nuestra realidad: la que han dado los medios de prensa y la que tienen los Gobiernos a través de sus embajadores.

Sobre el próximo regreso del actual embajador en Perú, José Miguel Barros, indicó que su siguiente destinación se discutirá una vez que el diplomático esté en Santiago.

Prohibida consulta del Colegio Médico

El Gobierno prohibió la realización de la consulta a que llamó el Consejo Regional Santiago del Colegio Médico de Chile, A.G., para los días jueves a domingo de esta semana.

La decisión fue dada a conocer al presidente del Consejo General, doctor Juan Luis González, al presidente del Consejo Regional Santiago, de la entidad gremial, Ricardo Vaca, por el Subsecretario del Interior, Germán Gardeweg, quien se reunió con ambos ayer en la tarde durante 45 minutos.

Asimismo, el Ministerio del Interior dio a conocer una declaración que señala textualmente:

"En el día de ayer, el Jefe de Zona en Estado de Emergencia, de la Región Metropolitana y provincia de San Antonio, en uso de sus facultades, prohibió la realización de la consulta a que había llamado el Consejo Regional Santiago del Colegio Médico de Chile, (A.G.).

"Este Ministerio estima conveniente informar a la opinión pública que también en el día de ayer citó al presidente del Consejo General y al presidente del Consejo Regional Santiago del Colegio Médico de Chile A.G., a quienes ha notificado de la advertencia del Gobierno por haberse colocado en una situación que excede abrumadoramente el ámbito estrictamente gremial que corresponde a esa asociación".

"En efecto, se ha representado a los referidos personeros de las actividades de carácter político a la que han llevado al Colegio Médico, con infracción de lo dispuesto en el artículo primero, inciso 2° del Decreto Ley N° 2.757".

"No obstante que estas infracciones, sucesivas y reiteradas, darían lugar a la sanción que prevé la misma ley, esto es, la disolución de dicha asociación gremial, el Gobierno desea hacer una advertencia final, notificando que la reincidencia en esta clase de infracciones hará aplicable plenamente las sanciones legales".

Tres periodistas postulan al premio del sector laboral

Eliana Fellenberg, de LA NACION, entre las escogidas

La Agrupación de Reporteros Laborales designó ayer a tres profesionales de sus registros, como postulantes al estímulo que anualmente entrega el Colegio de la Orden a los periodistas más destacados de cada sector.

Tras la votación efectuada en las dependencias destinadas por el Ministerio del Trabajo y Previsión Social al uso exclusivo de esos reporteros, que se conocen como "La Faena" quedó conformada la siguiente terna: Eliana Fellenberg (La Nación); Silvia Salgado (Agencia Orbe); y Homero Ponce (La Tercera).

El Colegio de Periodistas, a través del Consejo Metropolitano, inició el año pasado la entrega de estímulos a los reporteros que más se destacan en el desempeño de sus labores profesionales, en cada frente informativo.

En el aspecto laboral, el primer galardón fue Antonio Encina, de Canal 13 de Televisión.

Protección de embalse "La Paloma" con muro especial

Con el objeto de proteger el embalse de La Paloma de socavaciones y otros efectos hidráulicos, causados por la evacuación de las aguas, la Dirección de Riego del Ministerio de Obras Públicas terminó la construcción de un muro de hormigón de veinte metros de altura y cincuenta de extensión. Igualmente, se anclaron a la roca del suelo los dientes de hormigón, contruados en el colchón amortiguador para restar energía al agua que cae de las compuertas.

La información fue dada a conocer por el Ministerio de Obras Públicas, señalando que la nueva estructura demandó una inversión cercana a los cincuenta millones de pesos y forma parte del proyecto "Terminaciones" del vertedero de esta presa artificial ubicada en la IV Región y que es la mayor de su tipo en el país, pues tiene una capacidad de 760 millones de metros cúbicos de almacenamiento de agua.

El muro fue construido apoyado a la roca y protegerá el vertedero de los diferentes efectos causados por la evacuación del agua y otros de origen hidráulico, a través de las compuertas que están situadas a 80 metros de altura, esto es, desde el lecho del colchón amortiguador al pie del embalse.

Fuerzas argentinas tienen diez Exocet

BUENOS AIRES, Julio 5 (LATIN REUTER).— Argentina posee unos 10 misiles Exocet de fabricación francesa equipando a sus aviones de la Marina y sus barcos de guerra, con excepción de dos, dijeron hoy fuentes diplomáticas y comerciales.

Argentina rehusó comprar misiles franco-italianos Otomat hace casi tres años, porque ya estaba desarrollando planes para el uso extensivo de los Exocet, dijeron las fuentes del comercio de armas.

Aunque el Otomat, propulsado por turbinas, tiene un mayor alcance que el Exocet, que utiliza combustible sólido, la empresa francesa de armas Matra vio rechazada su oferta porque la Marina ya había comenzado a invertir en la infraestructura de apoyo a los Exocets, dijeron las fuentes.

La versión AM-39 para aviones del Exocet, lanzada desde cazas super-Étendard probó su acción mortal en el conflicto argentino-británico del año pasado por las Islas Malvinas.

Un vocero de Matra, propulsado por turbinas, tiene un mayor alcance que el Exocet, que utiliza combustible sólido, la empresa francesa de armas Matra vio rechazada su oferta porque la Marina ya había comenzado a invertir en la infraestructura de apoyo a los Exocets, dijeron las fuentes.

Gobierno peruano investiga fundaciones extranjeras

LIMA, Julio 5 (UPI).— Las actividades de 130 fundaciones extranjeras que financian una serie de actividades en el país, incluyendo investigaciones sociales, están bajo investigación, anunció hoy una fuente del Ministerio de Justicia.

La investigación comenzó a raíz de denuncias sobre la posibilidad de que el dinero que envían al Perú estaría siendo empleado para financiar al grupo guerrillero Sendero Luminoso.

El Ministro del Interior, Luis Perovich, dijo ayer que "mucho del dinero que llega es manejado por personas de la extrema izquierda, que aparentemente participan en actos orientados a alentar la subversión en el país", en referencia a las fundaciones extranjeras.

El Viceministro de Justicia, Federico Tovar Freire, declaró hoy a los periodistas que en ese Ministerio hay registradas 90 fundaciones y otras 40 figuran en los registros públicos.

Agregó que todas ellas están siendo investigadas por el Consejo de Superior de Vigilancia de Fundaciones, "para determinar su situación en el país".

Por su parte, el Ministro de Justicia, Armando Buendía, afirmó hoy que lo que se busca es conocer en que son invertidos los dineros que envían las fundaciones.

"Lo que se debe cautelar es que bajo el disfraz de asociaciones con fines normales, se constituyen entidades con fines inconfesables que pueden ser de distinta índole", dijo tras anunciar que el Gobierno en los próximos días dictará una disposición legal para normar el funcionamiento de las fundaciones.

COMPANHIA NACIONAL DE FUERZA ELECTRICA S.A. PRECIOS DE SUMINISTRO ELECTRICO

De conformidad con lo dispuesto en el Art. 114 del D.F.L. N° 1 de 1982 del Ministerio de Minería, en el Decreto N° 41 de 1983 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción y en el decreto N° 68 de 1983 de este último Ministerio, las tarifas que aplicará la Compañía Nacional de Fuerza Eléctrica S.A. a contar del 6 de julio de 1983 para la facturación de sus clientes, según las opciones tarifarias que se indican, serán las siguientes:

TARIFA SIMPLE (BT 1)	CONAFE 1	CONAFE 2
Cargo fijo mensual	101,55	101,55
Cargo fijo por energía base, por kWh	6,199	5,200
Cargo por energía adicional de invierno, por kWh	14,151	11,788
TARIFA DE POTENCIA CONTRATADA (BT 2)		
Cargo fijo mensual	101,55	101,55
Cargo mensual por potencia:		
a) Consumos normales, por kW	566,10	547,10
b) Consumos especiales, por kW	943,50	781,60
Cargo por energía, por kWh	2,829	2,406
TARIFA DE DEMANDA MAXIMA LEIDA (BT 3)		
Cargo fijo mensual	101,55	101,55
Cargo mensual por demanda leída:		
a) Consumos normales, por kW	580,30	56,80
b) Consumos especiales, por kW	967,10	801,10
Cargo por energía, por kWh	2,829	2,406
TARIFA HORARIA (BT 4.2)		
Cargo mensual por potencia contratada, por kW	154,60	154,60
Cargo mensual por demanda máxima de potencia en horas de punta de invierno, por kW	788,90	627,10
Cargo por energía, por kWh	2,829	2,406
TARIFA DE POTENCIA CONTRATADA EN ALTA TENSION (AT 2)		
Cargo mensual por potencia:		
a) Consumos normales, por kW	348,20	303,40
b) Consumos especiales, por kW	582,00	433,50
Cargo por energía, por kWh	2,620	2,230
TARIFA DE DEMANDA LEIDA EN ALTA TENSION (AT 3)		
Cargo mensual por demanda leída:		
a) Consumos normales, por kW	357,90	311,00
b) Consumos especiales, por kW	596,60	444,30
Cargo por energía, por kWh	2,620	2,230
TARIFA HORARIA EN ALTA TENSION (AT 4.2)		
Cargo mensual por potencia contratada, por kW	51,00	51,00
Cargo mensual por demanda máxima de potencia en horas de punta de invierno, por kW	530,90	382,40
Cargo por energía, por kWh	2,620	2,230

CONAFE 1: VIÑA DEL MAR

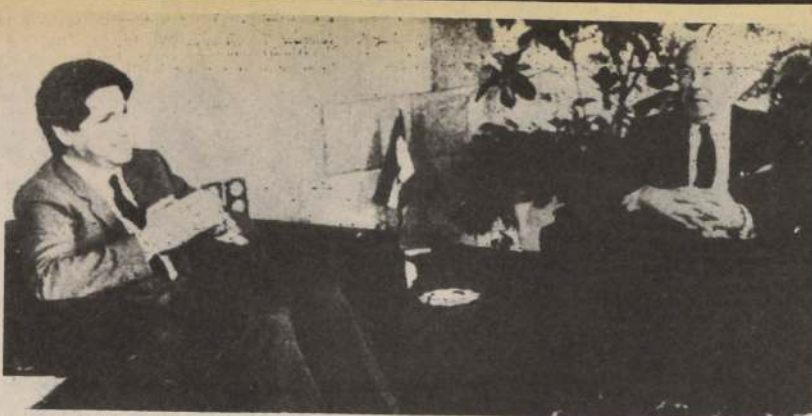
CONAFE 2: CURICO, MOLINA, SAN JAVIER Y LINARES

Los valores indicados son netos y sobre ellos se aplicarán los impuestos que corresponden legalmente.

Condiciones de aplicación: Las condiciones de aplicación de las tarifas, son las establecidas en la resolución N° 98 de 1981, modificada por resolución N° 220 de 1981 y por el decreto N° 41 de 1983, todos del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

Esta publicación reemplaza y anula la efectuada en este mismo Diario, el día 2 de julio de 1983.

COMPANHIA NACIONAL DE FUERZA ELECTRICA S.A.



BEIRUT. — El Presidente Amin Gemayel en los instantes en que recibe, en el Palacio presidencial de Baabda, al Secretario de Estado de los EE.UU., George Shultz.

Sirios aceptan diálogo con Washington

AMENAZA

BEIRUT, 5 (LATIN-REUTER).— El Secretario de Estado de los Estados Unidos George Shultz afirmó, antes de partir con destino a Damasco en una crucial misión, que los sirios le dijeron que querían un diálogo con Washington y que él era bienvenido en ese país.

Hace seis semanas Siria se negó a permitir que el enviado especial de los Estados Unidos Philip Habib, visitara Damasco, en protesta contra el acuerdo auspiciado por los Estados Unidos sobre el retiro de tropas de Líbano.

Israel se ha negado a sacar su fuerza de invasión de Líbano hasta tanto Siria no haga lo mismo. Pero Damasco, dice que sus tropas no son parte de una fuerza de invasión y se ha negado a reconocer el acuerdo de repliegue.

"Hablando ante la prensa en su vuelo de Arabia Saudita a Beirut hoy, Shultz dijo que no tenía "una canasta de cosas que ofrecer" a los sirios.

Pero dijo que el Presidente Hafez Al-Assad y el Canciller Abdel Halim Khaddam podrían tratar cualquier cuestión, incluida la de la meseta del Gólan, ocupada por Israel.



El líder del Partido Comunista polaco, General Wojciech Jaruzelski, coloca una ofrenda floral al monumento levantado en Gdansk para recordar a los obreros caídos durante las protestas llevadas a cabo en 1970. (Radiofoto UPI).

Orden Lenin para General Jaruzelski

MOSCÚ, 5 (ANSA).— El líder polaco, general Wojciech Jaruzelski, fue condecorado con la orden de Lenin, la más alta condecoración soviética, por sus méritos en la "defensa del socialismo", informó hoy la Agencia Tass.

Tass indicó que la condecoración fue otorgada a Jaruzelski en ocasión de cumplir los 60 años.

En un mensaje inaugural el Comité Central del Partido Comunista soviético, el Presidium del Soviet Supremo y el gobierno de la URSS, recordaron que el líder polaco dijo "una gran contribución para la reconstrucción de las fuerzas armadas de su país después de la Segunda Guerra Mundial".

MOSCU, 5 (ANSA).— Una delegación de diecinueve legisladores de los Estados Unidos llegó a Moscú para sostener una serie de conversaciones sobre los conflictos regionales, los derechos del hombre, el desarme y el comercio internacional.

Encabezada por el diputado demócrata Thomas Foley, la delegación es la primera que visita oficialmente a la Unión Soviética desde la invasión de Afganistán, llevada a cabo por la URSS en diciembre de 1979.

Alemania Occidental

Funcionario soviético acusado de espía KGB

DUESSELDORF, Alemania Occidental, 5 (AP).— Un miembro de una misión comercial soviética acusado de ser espía del servicio secreto de su país (KGB) empezó a ser procesado hoy y afirmó que fue víctima de una intriga para empozoñar las relaciones bilaterales.

Gennadi Batakhev, un ingeniero de 42 años, empleado de la misión de Moscú en Colonia, se negó a responder preguntas en el tribunal de Düsseldorf el primer día de su proceso. Batakhev, que no posee inmunidad diplomática, sostuvo que fue encausado para "empeorar las relaciones entre nuestros dos países".

El fiscal federal acusó a Batakhev de solicitar a un técnico alemán occidental en computadores planos secretos de equipos electrónicos de procesamiento de datos usados exclusivamente en los países miembros de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN).

BEIRUT, 5 (ANSA).— El gobierno libanés amenazó hoy al Secretario de Estado norteamericano, George Shultz, con anular el acuerdo sobre el fin del estado de guerra con Israel si el estado judío decide un retiro sólo parcial de sus tropas, según anunció hoy un alto funcionario del palacio presidencial en Beirut.

Shultz, inmediatamente después de mantener un encuentro con el Presidente Amin Gemayel, partió rumbo a Damasco. El Secretario norteamericano había llegado esta mañana a Beirut procedente de Arabia Saudita.

El Líbano aceptaría un retiro parcial sólo en el ámbito de un calendario para la completa evacuación de las tropas extranjeras, explicó el funcionario libanés al término de las conversaciones entre Shultz y Gemayel. En caso contrario —agregó— "no se sentirá obligado a mantener la parte del acuerdo (con Israel) que es de su competencia".

Declaró Ronald Reagan

La violencia, el sexo y las drogas: culpables del bajo nivel educativo

LOS ANGELES, 5 (Latín Reuter).— El Presidente Ronald Reagan culpó hoy a las drogas, la liberalidad sexual, la violencia existente en la sociedad estadounidense y la banalidad de la televisión de ser los culpables de un bajo nivel educativo.

Dirigiéndose a la Federación estadounidense de Maestros (AFT) Reagan acusó también a la Asociación Nacional de Educación (NEA), organización rival que critica sus políticas, de tratar de adentrar a los educandos con propaganda antigubernamental.

En su ataque a la NEA se basó al parecer en un folleto editado por el grupo donde se pide congelamiento de las armas nucleares.

Reagan, que está modernizando las fuerzas estratégicas de los Estados Unidos para ponerse al nivel de lo que considera una creciente amenaza soviética, se opone tenazmente a cualquier congelamiento.

Sin mencionar el folleto, Reagan dijo que elogiaba a la AFT por su "resonante condena a aquellas organizaciones que explotan los puestos docentes y manipulan los programas con objetivos de propaganda".

Reagan continuó diciendo: "ustedes contrastan nitidamente con aquellos que han promovido líneas curriculares que parecen estar designadas más a atemorizar y lavar el cerebro de los escolares que a alentar el aprendizaje y estimular un debate inteligente y equilibrado".

El Presidente llamó a la AFT a avalar su política de reducir de la ayuda social a las escuelas y hacer recaer la responsabilidad del mejoramiento de la educación sobre funcionarios locales y padres.

Reagan no ha anunciado todavía si se presentará el año próximo para la reelección, pero su posición en cuanto al sistema educativo ha convertido a la educación en una cuestión importante en las etapas preliminares de la campaña de 1984.

Dijo que los maestros estaban librando una guerra solitaria debido a problemas que no podían controlar y llamó a aceptar un reciente informe de la comisión presidencial sobre excelencia en la educación que dijo que las escuelas estadounidenses se hallan en medio de una "creciente tendencia a la mediocridad".

Irán vuelve a concentrar tropas en frontera con Irak

PARIS, 5 (DPA).— Irán ha concentrado tropas en tres puntos a lo largo de los 420 kilómetros de la frontera con Irak, según fuentes iraníes en el exilio en París, se espera un reinicio de las hostilidades para mediados de julio.

El frente permaneció prácticamente tranquilo en lo que va del Ramadán, el mes de ayuno de los musulmanes, durante el cual, según el Corán, los fieles no deben hacer la guerra. Ambos rivales respetaron hasta ahora el Corán y se limitaron a ataques propagandísticos.

Ramadán termina el 12 de julio y para ese entonces se espera un reencendido de la actividad bélica. Además, en esa fecha se cumple exactamente un año de la llamada "ofensiva de Ramadán", que también fue denominada por los fanáticos mahometanos del Irán "El camino a Jerusalén". Los partidarios del Ayatollah Khomeini trataron de convencer al pueblo persa de que las Fuerzas Armadas iraníes conquistarían pronto el Irak para luego avanzar hacia Jordania y capturar Jerusalén, la tercera ciudad Santa del Islam.

Este mes tiene también otro significado simbólico para ambas partes. El 17 de julio es el decimoquinto aniversario del golpe de estado que llevó al poder al actual régimen iraní.

Yuri Andropov... (Viene de la Pág. 1A)

según fuentes soviéticas necesita un tratamiento habitual de diálisis renal, se le veía algo impedido en sus movimientos, pero que mantuvo pleno control de la reunión.

Se permitió a fotógrafos germano-federales, en una quiebra de la práctica usual, ingresar en la sala donde se celebraba la reunión, cuando Andropov estaba ya sentado.

Relatos oficiales de la reunión, que se refirió solamente al tema de los misiles y otras cuestiones de seguridad, pusieron en evidencia que no hubo pasos de ninguna de las partes.

Andropov dijo que el Kremlin estaba haciendo todo lo posible por llegar a un acuerdo con los Estados Unidos en Ginebra sobre limitación de armamento nuclear de mediano alcance.

Reiterando manifestaciones hechas en el banquete de anoche por el Primer Ministro Nikolai Tikhonov, Andropov dijo que era una peligrosa ilusión pensar que Moscú empezaría a hacer concesiones una vez iniciado el

Cerca de Honduras

Nicaragua moviliza tanques soviéticos en la frontera

MANAGUA, Julio 5 (UPI).— El Ejército sandinista movilizó tropas y tanques de fabricación soviética a la frontera con Honduras, donde el Gobierno hondureño apostó a varios cientos de soldados la semana pasada, aumentando los temores de un enfrentamiento total entre los vecinos centroamericanos, informaron hoy fuentes independientes.

Por su parte, las autoridades nicaragüenses afirmaron que los sandinistas habían causado más de 1.000 bajas, incluyendo 800 muertos, a las fuerzas rebeldes del norte del país, en los combates ocurridos este año, mientras que sus tropas habían sufrido casi 250 bajas.

El Gobierno sandinista denunció la movilización de las Fuerzas Armadas hondureñas hacia la conflictiva zona fronteriza, pero fuentes indepen-

dientes aseguraron que el Ejército nicaragüense había hecho lo mismo, enviando tanques soviéticos a la zona.

Un alto funcionario del Ministerio del Interior, no confirmó la versión, pero tampoco la negó. "Tenemos el derecho de movilizar militarmente de acuerdo con nuestros planes de defensa", dijo el Vicepresidente René Vivas, "Si los oímos camos (los tanques), hacemos lo conveniente para defendernos".

Un sector fronterizo del Departamento de Nueva Segovia ha sido el principal escenario de choques entre efectivos nicaragüenses y hondureños. Fue en esa zona donde los militares hondureños reforzaron sus posiciones con cientos de soldados y una gran cantidad de material bélico la semana pasada.

Pruebas atómicas en Mururoa podrían provocar maremotos

PARIS, Junio 5 (DPA).— Los experimentos atómicos franceses en el Atolón de Mururoa, en el sur del Océano Pacífico, encierran el peligro de desencadenar maremotos, según han constatado científicos franceses.

Una comisión presidida por el vulcanólogo Haroun Tazieff, calificó en cambio de "casi nulo" el peligro de contaminación atómica, en un informe publicado hoy en París, dado que las pruebas son subterráneas.

En el informe, para el Ministerio

francés de Defensa, no se excluye el embargo que pueda escapar radiactividad en forma de gas, por lo que habrá que redoblar el control científico.

En el informe se aboga por mejorar el clima psicológico de los experimentos, publicando los resultados inobjectivos científicos de los experimentos y anunciándolos de antemano.

Las ondas de presión han provocado ya modificaciones geológicas del atolón, según la comisión, y la aparición y cierre de fisuras, si bien no es de temer un hundimiento del atolón bajo las aguas.

Los experimentos en Mururoa están relacionados con la bomba de hidrógeno, cuya producción en serie no ha sido decidida aún por el Presidente francés, Francois Mitterrand.

Intensos combates Por aire y tierra atacan a Pastora

SAN JOSE, COSTA RICA, Julio 5 (UPI).— Las fuerzas rebeldes de Edén Pastora libraban hoy por la tarde una intensa batalla en la parte sur de Nicaragua contra la aviación militar de este país, informó un vocero de la Alianza Revolucionaria Democrática que busca derrocar al gobierno sandinista.

El portavoz de la organización guerrillera dijo que en las últimas 12 horas se han intensificado los combates entre los rebeldes y sandinistas cerca de San Juan del Norte, Alos, Río Maiz y Punta Corta.

Mientras que la aviación ametralló y bombardeó la zona, las columnas rebeldes se enfrentan al ejército popular sandinista, agregó el guerrillero. "Aunque han aumentado los combates a corta distancia, seguimos avanzando en busca de nuestro objetivo, y mantenemos el control de varias poblaciones del sur de Nicaragua", afirmó el vocero.

Las fuerzas del ex comandante sandinista Pastora anunciaron también que durante los últimos tres días habían entrado en combate columnas enteras de cubanos apoyando al ejército popular sandinista.

El portavoz rebelde señaló, además, que los insurgentes han causado varias bajas en las filas sandinistas, entre ellos cuatro soldados cubanos.

Mientras se mantenían las posiciones en el sur de Nicaragua, en horas de la noche de ayer el frente interno antisandinista dinamitó varias casetas de la policía en la capital nicaragüense. "Empezó ya a entrar en acción en Managua", añadió el vocero.

"En estos momentos las fuerzas de insurgentes tienen tres frentes en acción con 2.400 hombres armados, en el sur, en el Atlántico y en el norte, en tanto los rebeldes internos en el centro de Nicaragua decretaron por su parte el levantamiento", expresó.

Bolivia Ordenan investigar a narcotraficante por posesión de armamentos

LA PAZ, Julio 5 (UPI).— El Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, General Alfredo Villarroel, informó que el Gobierno había ordenado una investigación del presunto poder bélico atribuido a Roberto Suárez Gómez, conocido como el mayor traficante de cocaína de Bolivia.

Los efectivos militares se encuentran alertas a la espera de órdenes superiores para proceder a la erradicación de grupos armados, cuya existencia en algunas zonas del país ha sido denunciada, informó por su parte el Comando en Jefe de las Fuerzas Armadas.

Un comunicado oficial divulgado esta tarde señaló que la institución armada tiene "la obligación de velar por la seguridad interna y defender la soberanía nacional, evitando la permanencia de grupos civiles armados dentro del territorio patrio, que ponen en serio peligro la paz y la tranquilidad del pueblo boliviano".

Informes periodísticos dieron cuenta en las últimas horas de que Suárez Gómez, llamado el "Rey de la Cocaína", disponía de un contingente de hombres armados y aviones de combate, no para enfrentarse con las autoridades, sino con los agentes norteamericanos de lucha contra los traficantes, según había declarado en una entrevista el sábado último.

El comunicado del mando militar aclaró, sin embargo, que "las Fuerzas Armadas no intervienen en la represión de actos delictivos, pero cuando estos hechos rebasan las posibilidades de la fuerza policial y ponen en peligro la seguridad interna del país, pueden actuar únicamente con órdenes del Presidente de la República".

En Italia

Cinco policías "héroes" acusados de torturadores

Padua, Italia, Jul. 5 (Latin-Reuters).— Cinco policías italianos que fueron saludados como héroes nacionales por su papel decisivo en el rescate del general estadounidense James Dozier de manos de las brigadas rojas el año pasado, comparecieron hoy ante un tribunal, acusados de torturar a uno de los guerrilleros que capturaron.

Los cinco miembros de un escuadrón comando allanaron el 28 de enero de 1982 un apartamento en Padua y redujeron a cinco integrantes de las Brigadas Rojas que custodiaban al general secuestrado.

Los cargos surgen del presunto maltrato a Cesare Di Lenardo, uno de los guerrilleros urbanos capturados durante el operativo, que posteriormente fue condenado a 20 años de cárcel por su participación en el secuestro.

Un dictamen firmado por el fiscal Vittorio Borracetti y el juez de instrucción Mario Fabiani dijo que Di Lenardo había estado expuesto a "graves e inadmisibles actos de violencia" durante su interrogatorio previo al juicio.

Polémica por foto entre el Vaticano y periódico

CIUDAD DEL VATICANO, Julio 5 (UPI).— El Vaticano negó hoy enfáticamente que los hombres semidesnudos que aparecen tomando el sol en fotos publicadas por un periódico de Roma fueran secretarios privados del Papa Juan Pablo II.

"Niego abrumadormente que las fotos sean de la terraza del palacio apostólico y de los secretarios del Papa", dijo Romeo Panciroli. "Seamos un poco más serios", agregó.

El periódico romano Il Messaggero publicó hoy dos fotografías de dos hombres tomando el sol. Las fotos fueron tomadas con una lente telescópica y aparecen difusas, pero los hombres se ven como si tuvieran muy poca ropa, o ninguna.

El periódico también publicó una tercera foto de la Plaza San Pedro, con una flecha que indica la terraza del palacio apostólico en el que la publicación afirma que las fotos fueron tomadas.

El pie de grabado dice: "En una austera terraza en el interior de los muros del Vaticano, y las dos personas con una pareja de atletas sacerdotales, secretarios del Papa (parece)".

Expira plazo para liberar a grupo misionero en Sudán

BONN, Nairobi, 5 de Julio (DPA).— Faltando 24 horas para expirar el ultimátum puesto por los secuestradores de un grupo misionero internacional en el sur de Sudán, fuentes alemanas occidentales bien informadas manifestaron hoy en Bonn que se confía en poder solucionar satisfactoriamente el caso.

Los secuestradores, miembros del "Frente de Liberación del Sudán Meridional", mantienen en su poder desde el 24 de junio a los misioneros norteamericanos John Haspels y Ron Pontier, al misionero holandés Willem Noort, al piloto de Aviación canadiense Mike Overduin y al mecánico alemán Alois Scheidt.

Los cinco fueron apresados en el Parque Nacional sudanés de Boma, cerca de la ciudad de Juba, junto con otros varios extranjeros, entre ellos el zoólogo inglés Conrad Aveling, quienes recobraron la libertad el 27 de junio y se trasladaron a Nairobi (Kenia), donde hicieron públicas las exigencias de los secuestradores.

Los rebeldes, que luchan por la independencia de la región sur del Sudán frente al gobierno central de Jartum, dieron de plazo hasta mañana 6 de julio para que se cumplan sus exigencias: pago de un rescate equivalente a 100.000 dólares, entrega de ropas y calzados para 150 hombres y la difusión de un mensaje a través de varias emisoras de radio internacionales.

Afirmaron que si no se satisfacen sus demandas, darán muerte a los cinco rehenes.

Pruebas de durabilidad para un tren magnético

MEPPEN, Alemania Occidental, 5 (AP).— Un tren magnético sin ruedas diseñado para correr en silencio a 400 kilómetros por hora está listo para las pruebas de durabilidad, informó un vocero de los fabricantes.

El "Transrapid 06", perfeccionado con el respaldo financiero del Ministerio de Investigación, fue construido por un consorcio encabezado por la compañía pionera en Aviación Messerschmitt-Boelkow-Blohm y la fábrica de motores Krauss-Maffei.

El tren tiene 53 metros de largo, lleva 200 pasajeros y circula sobre un campo magnético, por lo que elimina el ruido de las ruedas sobre las vías.

El vocero dijo que las pruebas de durabilidad se efectuarán el jueves en una línea de 6 kilómetros cerca de Meppen, sobre la frontera holandesa-alemana. Si resultaran exitosas, la línea se extenderá 20 kilómetros para otras pruebas, dijo el vocero de los fabricantes.



ESTOCOLMO.— Viktoria Mullova (centro) violinista soviética que huyó a Suecia el 4 del presente mes desde Finlandia, llega a la embajada norteamericana en Estocolmo para solicitar asilo político a Estados Unidos. (Radiofoto UPI).

Violinista soviética pidió asilo a EE.UU.

ESTOCOLMO, 5 (ANSA).— La violinista soviética Viktoria Mullova, de 23 años, que escapó a Suecia desde Finlandia donde estaba en gira, pidió hoy asilo en la embajada norteamericana en Estocolmo, según informó un vocero de la representación diplomática.

La artista llegó esta mañana a la embajada acompañada por un policía sueco y estuvo allí sólo el tiempo necesario para gestionar el legajo consular, dijo la fuente.

Mullova se aloja en Estocolmo en lugar que es mantenido en secreto. La violinista escapó el pasado fin de semana de Finlandia junto al pianista Vahang Zhordania haciendo "autostop".

En una entrevista difundida hoy por los medios de información locales, Viktoria Mullova declaró haber decidido no regresar a la Unión Soviética porque las autoridades le estaban "bloqueando" la carrera.

Presidente de Chad exige la intervención de Francia

N'DJAMENA, 5 (LATIN-REUTERS).— El Presidente Hissene Habre informó hoy sobre fuertes combates entre fuerzas leales y rebeldes en Chad y pidió a Francia que interviniera directamente en el conflicto.

Habre dijo que los combates eran por el control de las ciudades de Amchallouba y Kalait, al sudeste de Faya-Largeau, que cayó en manos de las fuerzas rebeldes del ex Presidente del Chad Goukouni Oueddei 11 días atrás.

Dijo en conferencia de prensa que el principal objetivo de la última ofensiva rebelde parecía ser la estratégica ciudad de Abeche, 700 kilómetros al este de la capital.

Agregó que se estaban tomando medidas para evitar que los "agresores libios" avanzaran más hacia el sur, pero no vio detalles.

Habre dijo que los recientes suministros militares enviados por Francia, que apoya a su gobierno iniciado hace un año, eran insuficientes comparados con los que los rebeldes recibían desde Libia.

El presidente exhortó a Francia "a participar de nuestro lado para repeler esta agresión externa".

Poco antes Habre rechazó una propuesta de la Organización de la Unidad Africana (OUA) de enviar una misión investigadora a su convulsión país, dijeron fuentes oficiales.

En una carta enviada al presidente etíope Mengistu Haile Mariam, el actual presidente de la OUA, Habre sugirió en lugar de ello que un comité especial sobre Chad visitara su país.

El comité fue conformado durante la última reunión cumbre de la OUA en Addis Abeba para que investigara las quejas de Chad de que esa nación centroafricana estaba siendo atacada por Libia.

En su misiva, el líder de Chad dijo que la solicitud original para el envío de la misión investigadora provino de Libia, dijeron las fuentes.

Mitterrand canceló realización de Feria Mundial de París 1989

PARIS, 5 (AP).— El Presidente Francois Mitterrand ha decidido cancelar la proyectada Feria Mundial de París de 1989, señalada para conmemorar el bicentenario de la Revolución Francesa, debido a la oposición de las autoridades de París, anunció hoy su vocero Michel Vauzelle.

Vauzelle dijo que Mitterrand actuó en base a un informe del magnate del turismo Gilbert Trigano, que aún cuando opinó que la feria podría haberse llevado a cabo técnica y financieramente, hizo notar la oposición política que el proyecto había suscitado.

El alcalde de París, Jacques Chirac, líder de la oposición Neo-Gaullista a Mitterrand, y el administrador regional Michel Giraud, expresaron el sábado pasado que la feria sería demasiado costosa y una carga para los parisinos.

Sugirieron que fuera ubicada en la nueva ciudad de Marne La Vallée, a unos 20 kilómetros de París, más bien que en dos lugares de la Ciudad Luz.

Considerando empero su compromiso con la descentralización, el gobierno no podía ir contra los deseos de un alcalde y su consejo, dijo Vauzelle, añadió que las autoridades de París tendrían que "asumir sus responsabilidades" en el asunto.

Vauzelle dijo que el Buró Internacional de Exposiciones en París, que sanciona las ferias mundiales y acontecimientos internacionales similares, sería formalmente notificado de la decisión con carácter inmediato.

El Buró aprobó recientemente la fecha de la feria y dividió la de 1992 entre Chicago y Sevilla, en España, para conmemorar el 500 Aniversario del Descubrimiento de América por Cristóbal Colón.

Se anticipó que la exhibición atraería a más de 10 millones de visitantes a París en 1989. Los lugares propuestos eran una zona cerca a la Torre Eiffel y otra en el extremo oriental de la ciudad. Los visitantes serían transportados por el Sena o mediante un nuevo sistema ferroviario.

La Torre Eiffel fue construida para la feria en 1889 con motivo del centenario de la Revolución.

España y Grecia analizarán asuntos sobre defensa y CEE

MADRID, 5 (Latin-Reuters).— Los primeros ministros socialistas de Grecia y España, cuyos gobiernos tienen en común una poca fluida relación con la OTAN, se reúnen mañana aquí para conversaciones sobre asuntos relacionados con la Comunidad Europea y con la Defensa.

La visita de 72 horas de Andreas Papandreu a España la primera que efectúa un Primer Ministro griego, se produce cinco días después de haber asumido Grecia la presidencia de la Comunidad en un momento crítico para el trámite de ingreso, que lleva ya seis años, de España al Mercado Común.

Se supone que el Primer Ministro Español Felipe González presionará por una aceleración de las negociaciones durante el periodo de seis meses en el que Grecia tiene la presidencia. Papandreu apoya el ingreso de España y Portugal, acompañado de cambios importantes en la política presupuestaria y agrícola de la comunidad.

Ambos jefes de gobiernos socialistas llegaron al poder con plataformas que cuestionaban la pertenencia de sus países a la OTAN, pero han dado hasta ahora pocos pasos concretos para cumplir con sus promesas electorales.

A fin de mes habría un acuerdo en reunión de seguridad europea

MADRID, Julio 5 (AP).— El acuerdo sobre un texto final que pudiese poner fin a la estancada conferencia de seguridad europea es actualmente "más una cuestión de tiempo que un problema de fondo", dijo hoy una fuente occidental vinculada con la reunión.

"Puede haber una razón para que volvamos de consulta a nuestros gobiernos", dijo la fuente que declined ser identificada. "Pero pienso que para fines de mes podríamos tener un acuerdo firmado".

El jefe de la delegación austriaca, Franz Cezka, dijo por su parte a los delegados de la plenaria de 35 países que debían llegar a un acuerdo antes de la sesión del viernes sobre una fecha para la conclusión de las deliberaciones.

La aceptación por parte de la Unión Soviética de un plan del gobierno español, anunciada el viernes, como base para futuras negociaciones sobre derechos humanos y seguridad europea suscitó una serie de reuniones entre las delegaciones española y soviética.

El jefe de la delegación española, Juan Luis Pan de Soraluce, se reunió dos veces ayer con los rusos y anunció nuevas reuniones para hoy.

El delegado soviético Sergei Kondrashev dijo hoy después de la sesión plenaria que "nada se ha decidido aún".

El principal obstáculo para la concertación de un acuerdo parece ser donde plantear la cuestión de una propuesta reunión para el tema de los derechos humanos.

La llamada iniciativa española fue presentada el 17 de junio a los jefes de las delegaciones participantes por el Primer Ministro español Felipe González, y está basada en un borrador de acuerdo final presentado en marco por ocho países neutrales, entre ellos Austria.

La iniciativa española insta a todas las delegaciones a aceptar una invitación suiza para sostener una reunión en Berna, en abril de 1986.

La categoría de los derechos humanos incluye la reunificación familiar y los matrimonios entre ciudadanos orientales y occidentales.

Todos los gobiernos de países participantes se comprometen a publicar en sus países respectivos el texto del acuerdo.

URSS acusa a Washington de bloquear conversaciones sobre desarme nuclear

GINEBRA, Julio 5 (UPI).— La Unión Soviética acusó hoy a Washington de bloquear deliberadamente las negociaciones sobre el control de armas para desarrollar nuevas armas nucleares, incluyendo sistemas "de combate espacial".

El jefe de la delegación soviética, Viktor I. Israelyan, dijo a las 40 naciones de la conferencia sobre el desarme en Ginebra, que Estados Unidos es responsable por "la falta de progreso" en las conversaciones para la limitación de armas nucleares y convencionales.

"La razón de la falta de progreso en estas conversaciones es que aparentemente a Estados Unidos no le interesa llegar a un acuerdo, sino implementar sus planes de crecimiento armamentista y emplazar nuevos misiles en Europa Occidental", dijo el soviético.

Israelyan agregó que "Estados Unidos y algunos de sus aliados no esconden el hecho de que sus acciones están destinadas a lograr una superioridad militar".

Afirmó que Washington tiene programas para producir y emplazar nuevas armas nucleares como también misiles de alcance medio y "sistemas completamente nuevos de armas convencionales".

"Están desarrollando sistemas de combate espacial, diseñados para atacar blancos en la estratosfera y en la tierra", dijo Israelyan, reiterando una propuesta soviética previa de un congelamiento de armas nucleares y una moratoria sobre todas las pruebas nucleares.

Israelyan rechazó como "artificial" los motivos dados por el Occidente contra el congelamiento sobre

la base de la superioridad soviética de armas nucleares.

"Hemos explicado repetidamente que no existe superioridad nuclear soviética y por otro lado la Unión Soviética cree que en la situación actual no tiene sentido que nadie trate de lograr una superioridad militar", dijo Israelyan.

Por su parte, el jefe de la delegación estadounidense, Louis G. Fields Jr., dijo que el desmantelamiento de los almacenes de misiles como parte de su prohibición debe incluir "continua" inspección internacional como el único método efectivo para prevenir el engaño.

Hasta el momento Moscú ha rechazado la insistencia del Occidente sobre la inspección obligatoria para verificar la destrucción y la prohibición de toda producción de las armas.

Guardián fronterizo de RDA huyó a Alemania Occidental

Kassel, Alemania Occidental, Julio 5 (UPI).— Un guardián de la frontera de Alemania Oriental se las ingenió para desviar la atención de otro guardián y huir hacia oeste, informó hoy la policía de Alemania Occidental.

El soldado, de 20 años de edad, cuyo nombre no fue dado a conocer, trepó a una cerca de tres metros de alto desde una excavadora, mientras su compañero yacía en el suelo bajo el vehículo, dijo un vocero de la policía.

El guardián escapó ayer, cerca de Kassel, en Alemania Occidental, a unos 150 kilómetros al noroeste de Frankfurt.

El refugiado dijo que él y su compañero formaban parte de las tropas asignadas a vigilar la llamada "Franja de la muerte", en la frontera entre Alemania Oriental y Alemania Occidental, para evitar que los ciudadanos del primero de estos países logren huir hacia el segundo.

Declaró ante los agentes de la policía alemanes occidentales que condujo la excavadora hasta muy cerca de la última barrera de las instalaciones fronterizas, y que entonces la detuvo y le hizo correr a su colega que había un desperfecto en el motor.

Cuando el otro guardián se introdujo debajo de la máquina para averiguar que estaba funcionando mal, su ingenioso colega escaló la cerca y saltó hacia el territorio de Alemania Occidental, según su propio testimonio.

Las autoridades de Alemania Oriental siempre asignan dos guardias a trabajar o a patrullar en las cercas que sirven de barrera en la frontera, de modo que uno pueda vigilar al otro e impedir que huya hacia Alemania Occidental.

En algunas ocasiones, ambos miembros de la pareja deciden huir al mismo tiempo. Ha habido casos también en que uno de los guardianes ha disparado contra el otro y lo ha matado para poder escapar, comentó el vocero policial.

Malta negociaría expropiación de bienes de Iglesia Católica

LA VALETTA, 5 de Julio (DPA).— El gobierno de Malta está dispuesto a negociar con el Vaticano sobre la expropiación de bienes de la iglesia, dispuesta por el gobierno socialista maltés la semana pasada, se supo hoy en La Valetta.

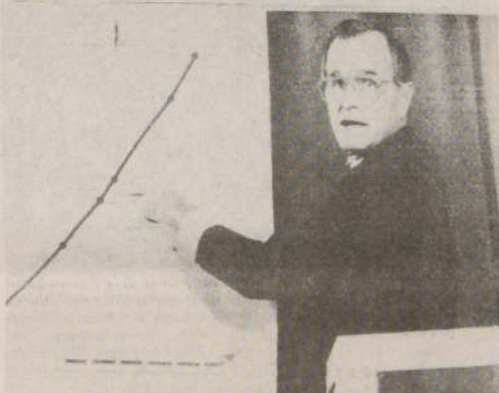
Así lo dio a conocer el vicepresidente del partido mayoritario Laborista Maltés, en el gobierno, y Viceprimer Ministro, Carmelo Mifsud-Bonnici.

Mifsud-Bonnici justificó la ley de expropiación diciendo que la Iglesia Católica se ha negado a aceptar por escrito el principio de la escolaridad gratuita. Además rebuñó utilizar los bienes de la Iglesia para financiar las escuelas privadas regidas por ella.

El Parlamento maltés decidió la semana pasada que pase al Estado aproximadamente el 80 por ciento de las propiedades de la Iglesia Católica en Malta, a cambio de una indemnización calificada de "irrelevante".

Solamente los edificios de las iglesias quedan exceptuados de esa medida.

El Vaticano expresó el miércoles pasado su "profunda preocupación" por ese "acto unilateral" del gobierno maltés.



COPENHAGEN.— El Vicepresidente estadounidense George Bush, en una conferencia de prensa en el Ministerio de Relaciones Exteriores danés. Bush se refirió al armamentismo de los soviéticos. (Radiofoto AP).

Bush abucheado en Dublín

DUBLIN, Julio 5 (DPA).— El Vicepresidente de Estados Unidos, George Bush, fue abucheado hoy en Dublín por un centenar de manifestantes en momentos en que se encontraba depositando una ofrenda floral ante el monumento que recuerda la lucha por la independencia irlandesa entre 1916 y 1922.

En instantes en que se procedió a escuchar el himno norteamericano, los manifestantes adictos al movimiento pacifista y a las Organizaciones Republicanas de Irlanda del Norte, gritaron "Fuera Bush".

El Vicepresidente norteamericano había llegado a Irlanda el lunes bajo severas medidas de seguridad, proveniente de Dinamarca.

En Dublín fue recibido por el Primer Ministro de la República irlandesa, Garret Fitzgerald, quien según se dijo, le había manifestado a Bush las preocupaciones de su gobierno acerca de la política estadounidense en América Central. Por otra parte, ambos trataron el problema de la violencia en Irlanda del Norte.

El próximo país que visitará Bush en su gira por varias naciones europeas es Islandia.

Juicio por asesinato atrae atención de los españoles

MADRID, Julio 5 (LATIN-REUTERS).— El juicio que se está realizando al hijo de un abogado acusado del asesinato de los aristócratas millonarios en su lujoso chalet se ha convertido en el tema más candente de conversación para los españoles durante estas vacaciones de verano.

El marqués y la marquesa de Urquijo fueron baleados a quemarropa mientras dormían por un intruso que se introdujo en su residencia, en el exclusivo suburbio de Somosierra, en agosto de 1980.

Su vierno de 28 años, Rafael Escobedo Alday, ha sido acusado de las muertes. El juicio, actualmente en su cuarta semana, ha atrapado la imaginación de la prensa española y del público consiguiendo una audiencia digna de cualquier drama televisivo.

Todos los días de audiencia hordas de potenciales espectadores se concentran alrededor del tribunal central en lo criminal esperando ser admitidos.

La publicidad masiva convirtió a los abogados de la defensa y de la fiscalía en estrellas de la noche a la mañana. Los principales testigos, entre los que se cuenta a la esposa de Escobedo, Miryam, de quien se halla separado, su compañero estadounidense y el mucamo de los Urquijo, se han convertido en nombres familiares.

Los testimonios se leen como una novela policial barata. La fiscalía argumenta que Escobedo mató a sus suegros porque los acusaba de que su desaparición causó la ruptura de su unión con su hija.

La policía informó que cuatro cartuchos de pistola hallados cerca de los cuerpos se correspondían con otros 265 recuperados en la casa de campo de Escobedo. Eufórica, la policía anunció que el caso estaba resuelto.

Pero dos años más tarde no ha podido presentar los cartuchos, un hecho que ha resultado difícil de explicar a una prensa y a un público incrédulo. La pistola nunca fue encontrada.

Nadie vio o oyó al misterioso intruso que penetró en la casa de los Urquijo, pero que no robó nada. La policía dice que éste conocía la casa.

La cocinera dominicana de los Urquijo se hallaba durmiendo en su habitación y el perro de la familia no dio la alarma. Escobedo confesó los asesinatos poco después de su arresto, pero posteriormente se retractó diciendo que sólo hizo la confesión para poner fin al hostigamiento policial a su familia.

La desaparición de la vital evidencia balística de la custodia judicial y la ausencia de algunos de los testigos ya ha causado dos suspensiones, aumentando el interés del público.

El Estado...

Mónica Madariaga, se constituyó ayer la Subcomisión respectiva.

Sergio Fernández le dio la bienvenida a los miembros del grupo, destacando que este anteproyecto debe contener las ideas básicas sobre la libertad de enseñanza en Chile.

Al mismo tiempo, recalco que este trabajo debe ser entregado a la brevedad posible y que, para ello, debe existir un estrecho contacto con la Comisión Central, resguardando obviamente la libertad de acción que tendrá el organismo menor.

"Esta ley, añadió Fernández, es una de las más trascendentes, porque reglamentará la educación, derecho vital en la vida del hombre. Con todo, es necesario entender a la legislación orgánica como un todo acabado y preservando la absoluta armonía con el resto de las leyes".

Por su parte, la Ministra Madariaga dijo que la prioridad que el Ejecutivo le

(Viene de la Pág. 1-A)

otorgó al estudio de esta ley calibra la importancia que el Gobierno le otorga a la educación.

Dijo que el espíritu de la misma debe ser la libertad de enseñanza, a la vez que resaltó que este aspecto constituye uno de los pilares de la actual administración.

"La educación, siguió diciendo, no es una atención preferente del Estado, sino de los padres, a la vez que hay que vislumbrarla como un complejo que debe darse en todos los niveles de la vida del hombre".

Al respecto, la Constitución Política del Estado señala en el Capítulo III, Artículo 19, inciso 10, relativo al Derecho de la Educación, que la misma tiene por objeto el pleno desarrollo de la persona, en las distintas etapas de su vida.

Conjuntamente, destaca que el derecho preferente y el deber de educar

a los hijos corresponde a los padres, en tanto que al Estado le compete el otorgar especial protección al ejercicio de este derecho.

"La libertad de enseñanza, dice el inciso 11, incluye el derecho de abrir, organizar y mantener establecimientos educacionales. No tiene otras limitaciones que las impuestas por la moral, las buenas costumbres, el orden público y la seguridad nacional".

"Una ley orgánica constitucional, termina diciendo la Carta Fundamental, establecerá los requisitos mínimos que deberán exigirse en cada uno de los niveles de la enseñanza básica y media y señalará las normas objetivas, de general aplicación, que permitan al Estado velar por su cumplimiento. Dicha ley, del mismo modo, establecerá los requisitos para el reconocimiento oficial de los establecimientos educacionales de todo nivel".

La misión...

(Viene de la Pág. 1-A)

ejecutivo analizará el comportamiento de la economía chilena en el primer semestre de este año, y la respuesta de los bancos acreedores de nuestro país en el sentido de otorgar un crédito adicional por un monto de US\$ 1.300 millones. Según ha trascendido, la banca internacional ya habría comprometido su apoyo por US\$ 1.200 millones.

Fuentes financieras precisaron que la aprobación del "waiver" es importante, por cuanto representa el primer paso para que la banca acreedora firme los convenios correspondientes para el otorgamiento del crédito adicional y efectúe la entrega de un giro por US\$ 500 millones con cargo a dicho crédito, a fines del mes en curso. La licencia permitirá además, que oficialmente las autoridades chilenas suscriban con la banca internacional los acuerdos para el refinanciamiento de las amortizaciones correspondientes a 1983 y 1984.

Según se indicó, la misión del Fondo Monetario Internacional permanecerá en nuestro país entre una semana y diez días. En el curso de este lapso, se realizarán entrevistas de trabajo con las autoridades económicas.

Labor...

(Viene de la Pág. 1A)

Precisó que además de ello, permitirá a los productores llevar adelante programas de producción de animales que consumen los chilenos. Es decir, las mejores carnes tendrán mejores precios, y aquellas de menor calidad, tendrán un valor más bajo.

El experto indicó que al vender los animales a una menor edad, se producirán claros beneficios para los productores, ya que, debido a que la gente pagará mejor por una carne blanda, en los campos chilenos los animales permanecerán el menor tiempo posible, lo que permitirá que la masa ganadera evolucione en un corto tiempo, lo que significará un mejor aprovechamiento de la tierra.

Esto obviamente que traerá un aceleramiento en la evolución de la masa ganadera, y existirá un mayor número de cabezas en una misma superficie.

"Buena..."

(Viene de la Pág. 1A)

dentes entregados, estudiará tal posibilidad. No hay un compromiso oficial, sino la buena voluntad del Gobierno para hacer una revisión de los planteamientos que he hecho".

Añadió que también existe esta "buena disposición" en el presidente ejecutivo de CODELCO Chile, general Patricio Torres — con quien se reunió el lunes — para revisar algunos casos.

RESPONSABILIDAD DE LOS DIRIGENTES

Expresó Guillermo Medina que, como sindicalista, solicitaba a las autoridades de Gobierno el reintegro de los trabajadores a sus fuentes de trabajo, "porque aquí no hay un problema laboral sino político".

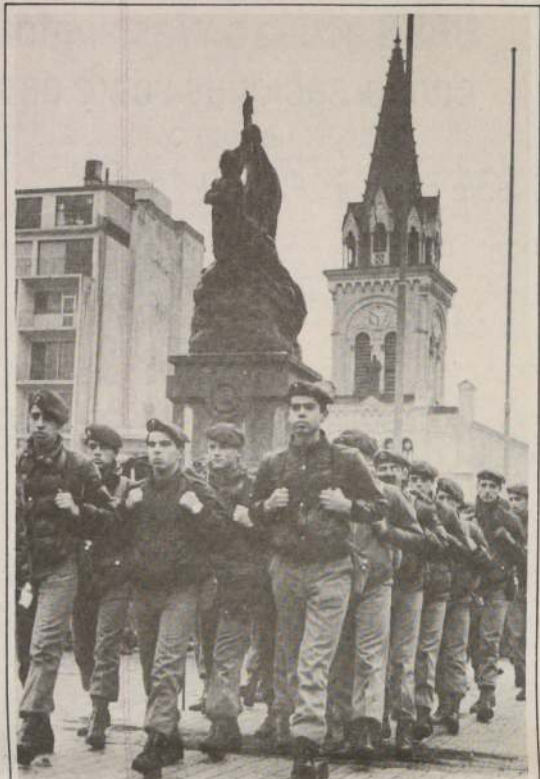
"Los trabajadores no tenían ningún problema laboral, ni uno solo. Por lo tanto, la Confederación del Cobre adoptó una decisión política y equivocada para llevarlos a una aventura en la cual no tienen ninguna responsabilidad".

Ellos, continuó el Consejero de Estado, fueron convocados por los dirigentes sindicales a una reunión. Por lo tanto, los responsables de los problemas son los conductores de la organización sindical y no los trabajadores. Así lo establece el Código de Procedimiento Civil en su artículo 8°.

Consultado respecto a qué opinión le merecía la entrevista que sostuvo el Ministro Montero con dirigentes de la CTC y lo llamo que se mostró a estudiar la situación de trabajadores despedidos, Medina dijo que le parecía muy positivo. Añadió que carecía de mayores antecedentes sobre lo conversado en esa entrevista porque, "curiosamente la Confederación dejó fuera de esta reunión a Humberto Barrera, uno de los integrantes de la directiva de la CTC".

No es que los esté cuestionando, finalizó Medina, sino que creo que con estas discriminaciones están siguiendo un camino errado de conducción sindical. "Creo, que por ese camino, con esos errores, se está debilitando a la organización sindical".

El Ministro Montero luego de estudiar los antecedentes entregados por Medina, se reunirá nuevamente con el dirigente "para finalizar todo este asunto".



A pesar de la intensa lluvia que caía al mediodía de ayer, los jóvenes del Instituto Pre-Militar Luis Cruz Martínez iniciaron la caminata hacia la ciudad de Curicó, donde llegarán el domingo, según el itinerario, a las 12.30 horas aproximadamente.

Frente al monumento

Rinden homenaje a los Héroes de La Concepción

77 jóvenes del Instituto Pre-Militar Luis Cruz Martínez de Talagante y 11 miembros del Centro de Estudios del mismo nombre iniciaron una caminata hacia Curicó, ciudad que fue cuna del héroe nacional

En una ceremonia presidida por el Ministro de Educación Mónica Madariaga, los integrantes del Centro de Estudios Luis Cruz Martínez, rindieron un homenaje a los Héroes de La Concepción, con motivo del centenario de la Batalla de Huamachuco.

En el acto realizado frente al monumento que recuerda esta gesta histórica, ubicado en la Alameda frente a calle Dieciocho, también estuvieron presentes, el presidente del Centro de Estudios Manuel González; el coronel de Ejército Luis Pedraza en representación de DIGEDER; y otras autoridades civiles y militares.

El acto iniciado con los acordes del Himno Nacional fue sólo el inicio del homenaje que consistió en la marcha a pie hasta la ciudad de Curicó, por parte de 77 jóvenes seleccionados del Instituto Pre-Militar Luis Cruz Martínez de Talagante, quienes partieron desde este lugar una vez finalizada la ceremonia, junto a 11 integrantes del Centro de Estudios. Al hacer uso de la palabra, el presidente de dicho Centro, Manuel González destacó el espíritu patriótico que anima a los jóvenes chilenos: "En esta oportunidad queremos exteriorizar nuestro compromiso de servir a la nación. Este acto — agregó — no es un mero patriotismo, sino que representa el sentir de una juventud agradecida de su patria. Esta marcha — enfatizó — representa un acto de fe en los destinos de Chile. Para nosotros, los 77 jóvenes que lucharon en la Batalla de La Concepción serán por siempre un ejemplo de valentía y patriotismo".

Finalizada sus palabras, se procedió a colocar una ofrenda floral a los pies del monumento, y posteriormente el padre Luis Riveros impartió la bendición a los jóvenes que iniciaron la marcha que tendrá escalas en Paine, Rancagua, Rengo, San Fernando, Tenorio y Curicó. El grupo llegará el próximo domingo a su destino a las 12.30 horas aproximadamente.

VALORES PATRIOS

El Centro de Estudios Luis Cruz Martínez, fue fundado el 10 de julio de 1982. Según su vicepresidente, Hernán Brantes, esta institución tiene como objetivo principal destacar los valores patrios, históricos y culturales de Chile. Su sede está ubicada en calle Gandarillas 260 donde asisten estudiantes universitarios a charlas y seminarios.

Esta organización funciona en distintos puntos del país, reuniendo a un total aproximado de 500 miembros activos. Refiriéndose a la personalidad del héroe Luis Cruz Martínez, Hernán Brantes señaló que se trataba de un "joven de proceder cristiano, amante de su patria tradición y valores y que fue capaz de dar su vida antes de permitir que la patria fuera avasallada por elementos foráneos".

Reagan...

(Viene de la Pág. 1-A)

Bush trató con cautela las preguntas sobre la continua violencia en Irlanda del Norte. Evitó cualquier declaración directa sobre el conflicto, pero expresó esperanzas de que se pusiera fin a la violencia.

Dijo que había discutido la política norteamericana sobre América Central "donde parecía que había más restricción por parte de Irlanda".

"Explicó en detalle y en forma franca que nuestra política era ver que se realizaran las elecciones libres", dijo, añadiendo: "Tres de cuatro dólares

que van a El Salvador son para comida, para ayudarlos en sus dificultades agrícolas".

Fitzgerald, durante un almuerzo en honor de Bush, dijo que todos los sectores en conflicto en el Norte de Irlanda necesitaban el apoyo y aliento de Estados Unidos.

"Estados Unidos, que tiene tantos y estrechos lazos con Gran Bretaña e Irlanda, puede más que nadie, no ofrecer una solución específica, sino alentar un proceso político que podría poner fin a la miserable tragedia de Irlanda del Norte", dijo Fitzgerald.

Chile defenderá derechos soberanos en la Antártica

Embajador Fernando Zegers viaja hoy a Bonn para participar en una Reunión Consultiva Especial del Tratado Antártico

La defensa de los derechos soberanos de nuestro país y la del Tratado Antártico que asegura la condición de Chile como potencia antártica en todo ese continente, además del resguardo de la ecología serán los principales aspectos que abordará la delegación nacional en la segunda reunión de la Cuarta Reunión Consultiva Especial para los Recursos Minerales Antárticos que se realizará entre el 11 y 13 de julio en Bonn, Alemania Federal.

Así lo señaló el asesor del Ministro de Relaciones Exteriores para Asuntos del Mar, de Antártica y el Pacífico, embajador Fernando Zegers Santa Cruz, quien viaja hoy a Alemania para encabezar la delegación chilena al encuentro.

Asimismo, tomarán parte el representante alterno de Chile ante los organismos internacionales con sede en Ginebra, Jorge Berguño; el Director del Instituto Antártico, Pedro Romero Julio y el Director del Departamento Antártico de la Cancillería, consejero Segisfredo Monsalve.

En la reunión de Bonn participarán los 14 países que tienen la condición de Partes Consultivas del Tratado Antártico: Argentina, Australia, Bélgica, Chile, Estados Unidos, Francia, Japón, Noruega, Nueva Zelanda, Polonia, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Federal Alemana, Sudáfrica y Unión Soviética.

Conforme a sucesivas recomendaciones aprobadas en un proceso que se inició el 1972, las partes consultivas están considerando la elaboración de un régimen para el aprovechamiento de los recursos minerales antárticos con plena protección del ecosistema de dicho continente.

Según explicó el embajador Fernando Zegers, la posición chilena estará determinada por la defensa de los derechos soberanos chilenos, la defensa del Tratado Antártico que asegura nuestra condición de potencia antártica en todo ese continente y la defensa de la ecología, tanto de la Antártica misma como la del territorio continental chileno, estrechamente relacionado con ella.

Es vital que haya cooperación entre los países en desarrollo

La imperiosa necesidad de expandir la base energética de los países fue puesta en relieve durante la sesión inaugural de la reunión del Grupo de los 77. Delegados de 12 países se abocan a la discusión de acciones específicas de colaboración entre las naciones en desarrollo.

La expansión de la base energética de los países en desarrollo es una necesidad imperiosa que deberá lograrse mediante su continuado y garantizado acceso a recursos convencionales paralelos a una, cada vez mayor, participación de los recursos energéticos autóctonos disponibles.

Así lo enfatizó Norberto González, secretario ejecutivo adjunto de Desarrollo Económico y Social de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), quien inauguró ayer la reunión del Grupo de los 77 sobre fuentes de energía nuevas y renovables, en la sede de dicho organismo en Santiago.

Delegados de 12 países iniciaron ayer las conversaciones para identificar las acciones que lleven a establecer diversas formas de cooperación entre los países en desarrollo. Chile actúa solamente como observador, ya que no pertenece al comité integrado por 25 naciones que tratan los temas relativos a las fuentes de energía.

En la jornada de ayer estuvieron representados Corea, Filipinas, Venezuela, India, Ecuador, Brasil, Uruguay, Colombia, Egipto, Túnez y Perú.

Al hablar ante los asistentes, Norberto González explicó que la energía representa uno de los sectores fundamentales en el proceso de desarrollo económico y social de los países, agregando que su influencia sobre las economías nacionales es constantemente analizada con el objeto de entender mejor las interrelaciones que existen entre energía y desarrollo, y así estar en condiciones de plantear estrategias y acciones en este campo.

Dijo que la transición energética hacia un mayor pluralismo en la oferta, demanda y tecnologías energéticas a emplear, constituye un campo de alto interés para la CEPAL.

Puso de relieve que la humanidad no se encuentra ante una falta de recursos energéticos, sino ante una problemática tecnológica-financiera para aprovecharlos.

"El papel que jugará cada fuente energética convencional o alternativa dependerá de su potencialidad y de su factibilidad técnica, económica y social", manifestó.

Más adelante indicó que los últimos años han visto un avance sorprendente en el área del aprovechamiento de las fuentes de energía nuevas y renovables, tanto en lo que se refiere al desarrollo tecnológico para aprovecharlas como en lo que respecta a la evaluación de su potencial y perspectivas.

"El esfuerzo que los países del Grupo de los 77 están haciendo para promover el desarrollo y la utilidad de las fuentes de energía nuevas y renovables se ha plasmado en el plan de acción de Río de Janeiro y es nuestra percepción que esa reunión se abocará a identificar las acciones que iniciarán su implementación".

Asimismo, Norberto González hizo entrega a los delegados de un documento preparado por la CEPAL, a solicitud del presidente del Grupo de los

77. Allí se pretende identificar algunas aplicaciones de fuentes de energía nuevas y renovables para las cuales se podrían considerar programas o proyectos multinacionales.

El personero expresó que la cooperación

Ministerio de Vivienda

Deudores podrán renegociar hasta el mes de septiembre

Los deudores de los Servicios de Vivienda y Urbanización por préstamos habitacionales, o de saldos de precio de venta o de asignación de los muebles destinados a la habitación, contraídos hasta el 31 de marzo de 1983 pasado, inclusive, tendrán plazo hasta el próximo mes de septiembre, según se precisó en el Ministerio de Vivienda y Urbanismo.

Se hizo presente que conforme a lo dispuesto en el decreto supremo N° 87 de esta Secretaría de Estado tienen derecho a repicar los deudores, morosos o no, que tengan compromisos expresados en Unidades de Fomento, o en Cuotas de Ahorro para la vivienda, o en otra unidad de pago que se reajuste de acuerdo a la variación del Índice de Sueldos y Salarios o de Precios al Consumidor.

Se resaltó, además, que los SERVIU han informado por escrito en sus domicilios a todas las personas que deseen repicar sus deudas, el monto que le corresponderá seguir pagando.

Los deudores que presenten la solicitud para acogerse al sistema deberán hacerlo antes de los días 20 de julio, 20 de agosto y 30 de septiembre quedará acogidos a la correspondiente rebaja a más tardar el mes siguiente a dicha solicitud.

La iniciativa favorece a 270 mil familias deudores de los SERVIU. El decreto N° 87 deja en claro que los interesados podrán acogerse al sistema de repicación únicamente en relación a un solo bien raíz. Si se infringe esta disposición el SERVIU tendrá derecho a exigir de inmediato y en forma anticipada el pago de la totalidad de la deuda, con intereses y reajustes y a ejercer las acciones legales que correspondan.

El monto de pago de los dividendos se reducirá en un 40 por ciento entre el primero de julio de 1983 y el 30 de junio de 1984; en un 30 por ciento el 1° de julio de 1984 y el 30 de junio de 1985; en un 20 por ciento el 1° de julio de 1985 y el 30 de junio de 1986 y en un 10 por ciento entre el 1° de julio de 1986 y el 30 de junio de 1987.

Hoy se efectúa sepelio del General Eduardo Yáñez Zavala

A la edad de 80 años, falleció el general en retiro Eduardo Yáñez Zavala, figura de gran connotación en la vida nacional. Su deceso se produjo en el día de ayer y sus restos están velándose en la Iglesia de El Bosque, donde a las 19.00 horas de ayer, se efectuó un oficio religioso familiar.

Los funerales se efectuarán hoy, al mediodía, luego de una misa en la mencionada iglesia a cuyo término el cortejo se dirigirá al Cementerio General donde se efectuarán sus exequias.

Eduardo Yáñez Zavala nació en Santiago el 15 de abril de 1903, sus padres, Elías y Rosa Amelía. Se casó con Berta Edget, con quien tuvo tres hijos: Eduardo, Ernesto y María Angélica. Estudió en el Instituto Andrés Bello y la Escuela Militar donde recibió el alférez en caballería en 1923. Posteriormente ascendió a General de División en 1954.

Con este rango fue Ministro del Trabajo entre 1955 y 54. Una década más tarde, Ministro de Obras Públicas, ya como general en retiro. Durante 1974, el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet lo designa embajador de Chile en Holanda.

Entre las muchas distinciones que recibió en su vida militar y civil, se encuentran las otorgadas por el Rey de Suecia quien lo condecoró con la más alta distinción militar. El Ejército lo dio estrellas de Plata, por 15 años de servicios; de Oro por 25 años y Medalla Militar por 30 años. La Municipalidad de Valparaíso lo distinguió como Ciudadano Ilustre, y el Colegio de Ingenieros le otorgó la Medalla al Mérito por su labor en beneficio de la profesión.

En el plano deportivo para la equitación, obtuvo 30 primeros lugares internacionales, entre otros: la Copa Bowman; el Campeonato de América "Los Mil Dólares" y tres veces el Premio Militar Internacional.

El ranking norteamericano, por su parte, los designó por tres años consecutivos como "El mejor jinete del mundo".



General Yáñez Zavala

CONDOLENCIAS DEL PRESIDENTE

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, envía una nota de condolencia a la viuda del general Eduardo Yáñez Zavala, señora Berta Egert, en la que textualmente le expresa:

"Mi estimada señora: Profundamente conmovido por el sensible fallecimiento de su señor esposo, general Eduardo Yáñez Zavala (Q.E.P.D.), reciba usted y su distinguida familia las más sentidas condolencias en nombre del gobierno que presido, de mi esposa y en el más particular.

Esta lamentable noticia me ha impresionado sinceramente y, en los difíciles momentos, formulo fervientes votos para que con cristiana resignación pueda aceptar esta irreparable pérdida.

Manifestándole los sentimientos de mi más elevada consideración y estima, la saludó muy atentamente. Augusto Pinochet Ugarte, Capitán General, Presidente de la República.

Ultima lluvia 10,8 milímetros de agua caída

El agua caída en las últimas 12 horas llegó a 10,8 milímetros, informó la Oficina Meteorológica dependiente de la Fuerza Aérea de Chile.

El boletín entregado es el siguiente:

Últimas 12 horas:	10,8 mm.
Año pasado igual fecha:	413,1 mm.
Total a la fecha:	215,4 mm.
Normal a la fecha:	171,6 mm.
Normal anual:	330,2 mm.

Santiago de Chile.
Miércoles 6 de Julio de 1983

Cuerpo B

La Nación

Programa doble de hoy en el Estadio Santa Laura:

La "Superliguilla" en jornada de definición

A las 15.30 horas se enfrentarán Universidad Católica y Cobreloa

A las 17.30, Palestino y O'Higgins de Rancagua

La segunda jornada de la "Superliguilla" del torneo "Polla Gol" se realizará hoy en el Estadio Santa Laura, enfrentándose a primera hora — 15.30 — los equipos de Universidad Católica y Cobreloa. El encuentro de fondo — 17.30 horas — será animado por los conjuntos de Palestino y O'Higgins de Rancagua.

La reunión tiene un singular atractivo, pues de sus resultados depende que haya una definición prematura de los equipos chilenos en la versión de 1984 de la Copa "Libertadores de América". En efecto, de ganar los conjuntos nombrados en primer término — Universidad Católica y Palestino — se habrá dilucidado el "dilema", corriéndose el riesgo de que la última jornada, del domingo venidero, carezca de atractivo. En ese caso, la reunión de hoy tiene el incentivo, para los rivales de impedir tal situación, además de seguir manteniendo la opción a clasificarse.

COBRELOA, CON CAMBIOS

Cobreloa, en el preliminar, introducirá cambios en el equipo que empezó jugando ante Palestino. Vicente Cantatore admitió todas las fallas que provocaron una derrota desusada en el elenco de Calama, elogiando al rival por brillante expedición de Palestino. Los cambios, que deben ser ratificados, le darán — según Cantatore — la eficacia perdida, que tiene a Cobreloa al borde de la eliminación en la Copa en que ostenta el título de vicecampeón. De acuerdo a ello, Cobreloa, jugará con: Laino; Ibaño, Rojas, Soto, Escobar, Alarcón, Merello, Siviero, Rubio, Letelier, Puebla.

En cuanto a Universidad Católica, puede reaparecer Alberto Valenzuela mientras René Valenzuela, el internacional, estará en la banca de reservas para cualquier emergencia. Se ha recuperado de la lesión experimentada en Antofagasta jugando por la selección. Jorge Aravena, el goleador, también será de la partida.

El equipo de la U.C. con dos puntos, debe formar con: Leyes; Espinoza, Marchioni, Lihn, A. Valenzuela; Mardones, Hurtado, Neira; Isasi, J. Vargas, Aravena.

PALESTINO, LA ATRACCIÓN

En el partido de fondo, la atracción será Palestino, convertido en el equipo de mayor rendimiento en el torneo "Polla Gol". Los tricolores han formado un conjunto de gran aplicación táctica, disciplinado, rendidor, eficiente ciento por ciento. Con esas armas intentará la clasificación enfrentando a O'Higgins de Rancagua.

Palestino, con dos puntos, jugará con: Cornez; A. Cartañeda, Soto, Fuentes, Opazo, Miranda, Vega, V. Castañeda, Benzi, Contreras, Pinto.

O'Higgins, de Rancagua, con cero puntos, lo haría con: Quiroz, Droquett, Jeria, Vargas, Serrano, Meglio, Coppa, Geoffroy, Burgos, Atanasovic, Guajardo.



El conjunto de la U.C. festejando el gol contra O'Higgins. Esta tarde animará el preliminar, con Cobreloa, y de ganar quedará virtualmente clasificado para la Copa "Libertadores de América".

Si ganan, quedarán clasificados:

U.C. y "listados" con el sabor de una copa



Es posible que hoy queden clasificados los dos equipos chilenos para la Copa "Libertadores de América" del 84. Los azules del torneo "Polla Gol" han motivado que Universidad Católica y Palestino estén "a punto" de lograr tal satisfacción, luego de un proceso que a estas alturas no puede calificarse de sorprendente. No lo es desde el momento en que la competencia tuvo un sistema de eliminación que dejó en el camino a los dos "grandes" del fútbol chileno, Colo Colo y Universidad de Chile, incapaces de responder al favoritismo habitual.

Para que el equipo de la U.C. consolide semejante honor — volver a la Copa "Libertadores de América" — deberá ganar a Cobreloa, lo que no será fácil. Porque cuesta suponer que los actuales campeones lleguen a jugar con el desacierto del último domingo, donde fueron apaballados por Palestino. La exhibición tricolor, elogiada en todas partes, tuvo un mérito incuestionable, pero fue facilitada por los errores de Cobreloa.

Se concluye, entonces, en que Cobreloa, con modificaciones y distinto rival, recobrará su nivel, aunque la mejor opción es de la oncená de la U.C. Primero, porque tiene un equipo bien equilibrado; luego por la fuerza moral que da el estar con "un pie" en la Copa "Libertadores de América", meta de este cuadro dirigido por Ignacio Prieto.

Como expresión de fútbol, este preliminar ofrece los atractivos suficientes para satisfacer al espectador. Sobre todo porque en el césped hispano habrá individualidades que están en la vitrina grande del fútbol chileno. Listas a mostrarse al entrenador nacional, en el caso de que no han sido convocados.

Llegamos a Palestino, animador principal del partido

S.R.B.

"Un deportista más a la Olimpiada":

Interesante campaña realizan chilenos residentes en EE.UU.

SAN FRANCISCO, CALIFORNIA (ANSA). — Por Jorge Brignole. — Atletas estadounidenses, alemanes occidentales y posiblemente rusos han competido en junio y en julio en el remodelado "Coliseum" de Los Angeles, en preparación de los Juegos Olímpicos del próximo año, según informó directamente a "ANSA" el attaché del Comité Olímpico chileno, en la metrópoli anglosajona, Manuel Lechuga, ex atleta chileno.

Bajo el lema "Un deportista más a la Olimpiada", la comunidad chilena en Los Angeles está tratando de ayudar económicamente a los atletas de su país. "Los cuales — señaló Lechuga — no serán designados hasta después de los Juegos Panamericanos de agosto en Caracas (Venezuela), ocasión que servirá para formar una preselección y posteriormente se elegirá a la delegación de atletas".

Sobre su parecer acerca de los juegos olímpicos en Los Angeles 1984, el dirigente local chileno dice: "Creo que serán las mejores Olimpiadas de la historia. No creo en problemas de terrorismo político, hay una bien organizada vigilancia al respecto".

Las Olimpiadas se celebran en las dos universidades de Los Angeles, la "USC" y la "UCLA", entre el 28 de julio y el 12 de agosto de 1984. Entre ellas hay unos 30 kilómetros de distancia. "Las pruebas se programarán en la mañana temprano o en la tarde noche para no entorpecer el tráfico de la ciudad, a pesar de que se dejarán autopistas abiertas solo para los juegos", manifestó Lechuga a "ANSA". "El velódromo ya ha sido terminado y la piscina olímpica deberá estar lista en este mes", agregó, y me parece que en general todos los trabajos quedarán terminados antes del tiempo previsto, inclusive las transformaciones en el aeropuerto internacional".

Acercado de la ubicación de los periodistas, Lechuga manifestó: "Estarán todos en el centro de convenciones, en el centro de la ciudad de Los Angeles", a casi cinco kilómetros del "campus" de la universidad estatal de California (USC). "Las instalaciones contarán con el máximo de facilidades para el trabajo de los correspondientes, que llegarán de todas partes del mundo", aseguró.



Juegan Palestino y Universidad Católica, y las tribunas populares al fondo son un mudo testigo del esfuerzo de los veintidós hombres. Como se dice en lenguaje popular, los equipos "superliguilleros" han estado "jugando por los aplausos".

Participantes de la ronda final

Futbolistas juegan por los "aplausos"

Las deterioradas economías de los clubes y las escasas asistencias a los encuentros permiten vaticinar que los jugadores que integran los cuatro equipos que participan en la ligilla final del torneo "Polla Gol", recibirán más aplausos que dinero.

Conscientes de ambos problemas, clubes y jugadores llegaron a acuerdos modestos sobre los premios a pagar a los que se clasifican, en la mayoría de los casos con porcentajes sobre las recaudaciones.

Los jugadores de Palestino, los que más posibilidades tienen en este momento de llegar a la Copa Libertadores, sólo pueden aspirar a un máximo de 30 mil pesos de premio. Es lo que conseguirán si vencen en los tres partidos de la "superliguilla", pues el acuerdo establece un premio de diez mil pesos por encuentro ganado y el doble acumulado en caso de que se clasifiquen.

O'Higgins, en cambio, podría superar esa cifra, a pesar de haber perdido el encuentro inicial. Su convenio establece un premio del 20 por ciento de las recaudaciones, más un encuentro a su beneficio.

Cobreloa y Universidad Católica fijaron sus condiciones con mucha anterioridad y en ambos casos, el premio para sus jugadores sería mayor que los anteriores.

El club loino aplica un sistema acumulativo, en escala, cuyos montos, se van duplicando con los triunfos y con las etapas superadas. Si se clasifican, cada jugador "mínimo" recibirá unos 150 mil pesos.

La UC determinó que el premio consistirá en un encuentro internacional, con toda la recaudación para repartir entre los jugadores. Aunque la asistencia a un amistoso significa un riesgo, los jugadores están garantizados por los ingresos correspondientes a la televisión de ese encuentro (ORBE).



Para Vicente Cantatore la derrota ante Palestino ya es pasado. Ahora confía en el mayor oficio de sus dirigidos.

Afirma Cantatore:

"Oficio de mi equipo será determinante"

El conjunto nortino va en busca de una total rehabilitación que le permita seguir en carrera por un cupo en la "Libertadores"

Letelier: "Nuestra única posibilidad es ganar a la Católica"

Cobreloa, sin duda, es un equipo que está hecho para las grandes ocasiones, como que en sus pocos años de existencia en el fútbol profesional ya ha disputado en dos ocasiones la final de la Copa Libertadores, torneo al que aspira clasificar para el año próximo.

Vicente Cantatore, con la medida acostumbrada en él, volvió a elogiar la actuación de Palestino, pero aclaró que ello ya era pasado. Ahora sólo restaba ganar los dos partidos.

"Estoy consciente que nuestra tarea es muy difícil, pero no hay que olvidarse que nosotros tenemos mucho oficio. Confío en mis jugadores. Ellos sabrán responder para lograr nuevamente estar presentes en el certamen continental al que ya nos hemos acostumbrados" (dijo sonriendo).

Entretanto, Juan Carlos Letelier, se mostró tranquilo y confiado: "Ojalá ahora mejore mi fortuna y pueda concretar por lo menos uno de los goles que no pude hacer contra Palestino".

"Nuestra única posibilidad — agregó — es ganar, y ante eso pierda cuidado que dejaremos "todo" en la cancha por conseguir el objetivo".

Estamos conscientes — añadió — de la calidad del equipo de Universidad Católica, pero nosotros no podemos perder".



25 AÑOS TRABAJANDO PARA UD.
155 TRABAJADORES...EJECUTIVOS, PROFESIONALES, TECNICOS Y PERSONAL ESPECIALIZADO
GARANTIZAN LA MEJOR CALIDAD DE CHILE AL MAS BAJO PRECIO



Distintivos de armas
Grados Fuerzas Armadas
Condecoraciones
Botones Militares
Piochas
Insignias
Galvanos
Llaveros
para las Fuerzas Armadas y Orden

INSIGNIAS

MILLED MR



FABRICA, OFICINAS Y
SALON DE VENTAS:
CHACABUQUE 40 - FONO 90004
SANTIAGO

OFICINA EN VALPARAISO:
PEDRO MONTT 1735 - FONO 54232

Olimpiada en la Escuela Militar Tercera Compañía se llevó el trofeo "Aguila de Oro"

Fueron tres días de intensa actividad, donde los mil y tantos alumnos cadetes de la Escuela Militar "Libertador General Bernardo O'Higgins" lucharon sin pausas por la máxima distinción deportiva con que el citado establecimiento distingue a los mejores deportistas en su tradicional Olimpiada.

Al final, en el recuento de los puntos obtenidos por las diversas compañías en las competencias de atletismo, rugby, fútbol, natación, básquetbol, equitación, voleibol, tenis, esgrima y biatlón, que es una combinación de pruebas atleticas-natación, el título fue para la Tercera Compañía que se llevó el Gran Trofeo "Aguila de Oro" en medio de la euforia de los integrantes del grupo estudiantil-militar. Tres jornadas realmente atrayentes donde la alegría por competir fue espectacular, con acciones emotivas y donde se culminó con las participaciones de padres, apoderados y familiares quienes jocosamente participaron en una gymkana.

Al cierre de esta Olimpiada, el Director de la Escuela Militar, coronel Oscar Vargas Guzmán, destacó los hechos sobresalientes con el significado que tiene el compartir hidalgamente en lides deportivas.



Eduardo Atmoné, ganador de los 800 metros planos con tiempo de 2 min. y 3 seg. durante el desarrollo de las Olimpiadas Deportivas que finalizaron el domingo último en la Escuela Militar.

Unico chileno clasificado

"Maravilla" Prieto, décimo en ranking del C.M.B.

MEXICO. (UPI).— El Consejo Mundial de Boxeo designó boxeador del mes al estadounidense Jaime Garza por haber conquistado el título de peso supergallo ante el filipino Bobby Berna.

El CMB otorgó también mención honorífica al puertorriqueño Juan Laporte por haber defendido el título de peso pluma ante el dominicano Johnny de la Rosa.

En su informe mensual, la entidad deportiva mundial de boxeo dio a conocer asimismo las clasificaciones correspondientes al mes de junio, en el siguiente orden:

PESO COMPLETO

Campeón, Larry Holmes, EE.UU. Retadores: 1. Greg Page, EE.UU. 2. Tim Whittespoon, EE.UU. 3. Mike Weaver, EE.UU. 4. Reynaldo Snipes, EE.UU. 5. Finklon Thomas, EE.UU. 6. Trevor Berbick, Canadá. 7. Randy Cobb, EE.UU. 8. John Tate, EE.UU. 9. James Quick Tillis, EE.UU. 10. Scott Frank, EE.UU.

CRUCERO

Campeón, St. Gordon, EE.UU. Retadores: 1. Johnny Odiambo, Uganda. 2. Carlos de León, Puerto Rico. 3. Alvaro López, EE.UU. 4. Randy Stephens, EE.UU. 5. León Spinks, EE.UU. 6. Anthony Davis, EE.UU. 7. Alfonso Ratliff, EE.UU. 8. Henry Hearn, EE.UU. 9. Jesse Burnett, EE.UU. 10. Richie Kates, EE.UU.

SEMICOMPLETO

Campeón, Michael Spinks, EE.UU. Retadores: 1. Mustapha Muhammad, EE.UU. 2. Dwight Muhammad Qawy, EE.UU. 3. Eddie Davis, EE.UU. 4. Oscar Rivasdneira, Perú. 5. John Davis, EE.UU. 6. Willie Edwards, EE.UU. 7. José María Flores, Uruguay. 8. Rudi Koopmans, Holanda. 9. Lottie Mwale, Zambia. 10. Pete McIntyre, EE.UU.

MEDIANO

Campeón, Marvelous Marvin Hagler, EE.UU. Retadores: 1. Mustapha Hamsho, Siria. 2. Juan Domingo Roldán, Argentina. 3. Dwight Davison, EE.UU. 4. Tony Gibbons, Inglaterra. 5. James Shuler, EE.UU. 6. Willford Scypion, EE.UU. 7. Frank Fletcher, EE.UU. 8. Curtis Parker, EE.UU. 9. James Kinchen, EE.UU. 10. John Collins, EE.UU.

SUPERWELTER

Campeón: Thomas Hearns, EE.UU. Retadores: 1. Wilfredo Benítez, Puerto Rico. 2. Mike McCullum, Jamaica. 3. Carlos Santos, Puerto Rico. 4. Herol Graham, Inglaterra. 5. Luigi Minichillo, Italia. 6. Davey Moore, EE.UU. 7. Francisco de Jesus, Brasil. 8. Fred Hutchins, EE.UU. 9. James Green, EE.UU. 10. John Mugabi, Uganda.



Parte del grupo principal de la serie "A" en la prueba Doble Los Panguiles cuando de regreso va escalando la cuesta Barriga. En ese instante estaban los siete provocadores de la fuga, pero sólo cuatro culminaron con éxito tal esfuerzo. Al frente Carlos Correa, Gustavo Brunett, Nelson Cruz, Mario Bretti, Jaime Cárdenas, al fondo y tapados, Jesús Córdova y Miguel Carrasco.

Breves pedaleras

Miguel Iturrate Gaete, logró anotar otro triunfo en la serie de adultos "C" disputada el domingo sobre la Cuesta Barriga. El joven rufo es hijo del ex campeón del mismo nombre y de la recordada estrella del atletismo sudamericano, Eliana Gaete, a ella le consultaron cuál de los dos era más neurótico antes de largar una carrera, la morena estrella dijo sin dejar dudas: "El padre..."

o°o°o°o°o°o

Cerca de Curacaví pasó un avión fumigando los terrenos cultivados de la zona. Apenas cruzó el aparato aéreo, un grupo se cubrió aporramentando el rostro. Orion Gac, Raúl Torres, Antonio López, Sánchez, Agurto, entre otros... creían que era insecticida para las polillas...

o°o°o°o°o°o

Un acierto. El hecho de descalificar a Nelson Cruz del primer al segundo lugar en la serie "A" fue una medida justa. Porque hubo intención de perjudicar a un solo pedalero. Gustavo Brunett. A los dos restantes Cárdenas y Correa, no fueron tocados en absoluto. Una foto de "LUN" aclara todo en favor de la determinación tomada por el Comisario de la competencia.

o°o°o°o°o°o

Algo más. Fue un error de Nelson Cruz lo realizado. Le faltó habilidad para su defensa en ese sprint que definió la prueba superior doble Los Panguiles. Sucede que atacó adecuadamente: Brunett lo hizo por donde no tenía pasada con un simple movimiento Cruz podría haberlo dejado "out" sin mayores problemas, pero, cuando el batino reitero su pasada, el defensor de Hilton cometió el error por falta de experiencia, cargarlo y aporramar con el codo. Ahí estuvo la falta. Porque puso intención abierta de perjudicar y eso el reglamento lo penaliza.

o°o°o°o°o°o

Fue dado de alta medicinal el pequeño campeón Antonio Meneses que ha estado de infantería por largos meses debido a un problema estomacal. El más feliz es su padre, ocurre que "el viejo" tenía que tomarse todos los remedios que exigía el médico...

PLUMA

Campeón, Juan Laporte, Puerto Rico.

Retadores: 1.— Wilfredo Gómez, Puerto Rico. 2.— Azumah Nelson, Ghana. 3.— José Caba, República Dominicana. 4.— Rubén Castillo, EE.UU. 5.— Marcos Villalana, México. 6.— Rocky Lockridge, EE.UU. 7.— Bernard Taylor, EE.UU. 8.— Jackie Beard, EE.UU. 9.— Hwankil Yuh, Corea del Sur. 10.— Oscar Bejines, México.

SUPERGALLO

Campeón, Jaime Garza, EE.UU. Retadores: 1.— Felipe Orozco, Colombia. 2.— Bernardo Checa, Panamá. 3.— Ponpan Sorphayathai, Tailandia. 4.— Juan Meza, EE.UU. 5.— Seung Hoon Lee, Corea. 6.— Jorge Luján, Panamá. 7.— Mike Ayala, EE.UU. 8.— Bobby Berna, Filipinas. 9.— Victor Callejas, Puerto Rico. 10.— Soon Hyun Chung, Corea.

GALLO

Campeón, Guadalupe Pintor, México. Retadores: 1.— Alberto Dávila, EE.UU. 2.— Enrique Sánchez, República Dominicana. 3.— Francisco Bejines, México. 4.— Fijiro Murata, Japón. 5.— Freddie Jackson, EE.UU. 6.— Paul Ferreri, Australia. 7.— Edgar Román, Venezuela. 8.— Richie Sandoval, EE.UU. 9.— Harold Petty, EE.UU. 10.— Daniel Zaragoza, México.

SUPERMOSCA

Campeón, Rafael Orond, Venezuela. Retadores: 1.— Kaosai Galexi, Tailandia. 2.— Chulho Kim, Corea del Sur. 3.— Soon Chung Kwon, Corea. 4.— Gustavo Ballas, Argentina. 5.— Raúl Valdez, México. 6.— Roberto Ramírez, México. 7.— Orlando Maldonado, Puerto Rico. 8.— Gilberto Román, México. 9.— Frank Cedeno, Filipinas. 10.— Koji Kobayashi, Japón.

MOSCA

Campeón, Charlie Magri, Inglaterra. Retadores: 1.— Gabriel Bernal, México. 2.— Eleoncio Mercedes, República Dominicana. 3.— Juan Díaz, México. 4.— Freddie Castillo, México. 5.— Gutty Espada, México. 6.— Prudencio Cardona, Colombia. 7.— Cándido Téllez, México. 8.— Hsueh Shin, Corea. 9.— Ernesto Guevara, México. 10.— Adrian Román, Argentina.

MINIMOSCA

Campeón, Jungko Chang, Corea. Retadores: 1.— Germán Torres, México. 2.— Reinaldo Becerra, Venezuela. 3.— Lupe Madera, México. 4.— Hilario Zapata, Panamá. 5.— Joey Olivo, EE.UU. 6.— Isidro Pérez, México. 7.— Hwanjin Kim, Corea del Sur. 8.— Francisco Montiel, México. 9.— Amador Urzúa, México. 10.— Sot Chitala, Tailandia.

Gran actuación del cicloturismo chileno en prueba de Colombia

□ Alejandro Urrutia y Juan C. Ortiz, ganadores de etapa. Bob Flowerree, triunfador en su serie. La representación chilena fue considerada como la mejor en las ocho versiones de la Clásica Internacional de Bogotá

Cargados de triunfos y trofeos que son índice elocuentes de su extraordinaria actuación realizada en Colombia, retornó el equipo de cicloturistas que encabezó Alejandro Urrutia. El equipo de pedaleros fue invitado a competir en la Clásica Internacional para ejecutivos y veteranos que desde hace nueve años se viene realizando con asistencia de equipos provenientes de América y Europa.

En esta oportunidad, la representación chilena logró una serie de triunfos espectaculares. Ganó el circuito del primer día realizado el día 27 Circuito Salitre que hizo suyo Alejandro Urrutia, posteriormente activaron Juan Carlos Ortiz en cuarta posición y decimo Manuel Eguiguren. En la etapa siguiente plena de repechos no tuvieron figuraciones. Repenidos en la tercera que también habían pronunciadas subidas, Manuel Eguiguren fue el decimo y Maturana vigesimo. Finalmente en el circuito Bogotá, disputado en la colonia Jalisco, venció Juan Carlos Ortiz. Se trajeron los pre-

mios a los mejores extranjeros, al mejor equipo no colombiano y los premios individuales, como es el caso de Bob Flowerree, vencedor de su serie. En resumen, un cargamento de títulos y premios, dejando en una posición de privilegio al cicloturismo chileno, que continúa cimentándose un prestigio internacional realmente admirable.

Una nutrida representación de cicloturistas metropolitanos se está conformando para asistir a la competencia de fin de semana en Coquimbó, con motivo de disputarse la segunda versión de la prueba "Cuarta Región, zona de turismo todo el año", que es organizada por el Ciclo Club Coquimbó y la colaboración de importantes empresas de la zona.

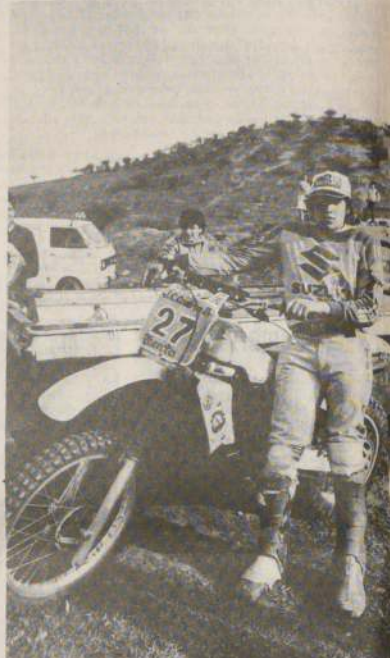
Las informaciones de la prueba en dos etapas las posee Enzo Fantinatti que aprovecha de darles a conocer a los interesados las bondades del pisco y pajarete de la región nortina.

Se abre un local que tiende a convertirse en la Peña de los Ciclistas. "En la planta baja de José L. Thayer Ojeda y Providencia, existe el famoso bar "Pirin Pin-Pin", que es atendido por un matrimonio de nacionalidad holandesa, por supuesto grandes aficionados al deporte de los pedales que gracias a gestiones de los cicloturistas tendrá su "Martes del Ciclismo" donde se ofrecerán películas y videos de este deporte, de competencias internacionales y locales. Será una auténtica "Peña" y de la cual esperamos todos sentirnos plenamente orgullosos.

El domingo sobre la Cuesta Chacabuco, el grupo de cicloturistas que salió a pedalear para aprovechar el pequeño sol, no desaprovecharon la ocasión y provocaron una interesante lucha por alcanzar la cima. Los sueltos y alaridos de los que entablaron la pugna fue algo realmente estremecedor escucharlos...



CARLOS MUÑOZ. Tuvo una excelente actuación en Motocross. Logró el segundo lugar en dicha especialidad.



JUAN CARLOS ANDREU, un brillante triunfador en la serie "Promocional" del torneo realizado en Chena.

Las motos remecieron a Chena

□ Pleno éxito alcanzó el festival "tuerca" en apoyo del piloto Felipe Horta

(Fotos: Luis Cares)

Pleno éxito tuvo el festival motociclístico llevado a cabo en los circuitos de Chena como una forma de colaborar con el piloto chileno Felipe Horta que se encuentra cumpliendo una excepcional campaña en Estados Unidos.

La reunión realizada en San Bernardo contó con la concurrencia de un alto número de pilotos provenientes de las diversas entidades del país, como de público, atraídos por el programa como por el deseo de apoyar esta cruzada de ayuda al mencionado deportista chileno.

Lo más importante es que se cumplió plenamente con el objetivo. La presencia de público no fue lo que muchos creían, pero bastó. Se trataba de financiar la estadía de Horta en EE.UU. y luego su presencia en el Torneo Continental de Caracas.

LOS RESULTADOS

Las diversas competencias según sus especialidades tuvieron los siguientes resultados. MOTOCROSS.— Carlos Muñoz: 2º. Rolando Varela: 3º. Freddy Valderrama: 4º. Jorge Duez: 5º. Germán Tochi: 6º. Renato López. ENDURO.— MOTO TRACK.— Jorge Herrera: 2º. Domingo Fernández: 3º. Raúl Lagos: 4º. Rodrigo Yáñez: 5º. Rubén Góngora: 6º. Julio Latorre. INFANTILES.— 80 cc. 1º. Boris Lagos: 2º. Mauricio Gárate: 3º. José Bravo: 4º. Ricardo Molina: 5º. Francisco López. PROMOCIONAL.— 1º. Juan C. Andreu: 2º. José Bravo: 3º. José Palomino: 4º. Emilio Helbing: 5º. Humberto Peña.

PROXIMA COMPETENCIA

Para el próximo domingo en el circuito de La Nogolada en la comuna de Puente Alto que tiene un trazado de mil trescientos metros, se realizará la quinta fecha del campeonato zonal de motociclismo que deben llevar a cabo las ramas respectivas de la Universidad de Chile y Puente Alto. La reunión se iniciará a las 11 horas con pruebas de 250 cc. 125 cc. 80 cc. Promocional, con dos mangas a cada competencia.



BORIS LAGOS. Logra salir de la rampa en la prueba reservada para los infantiles en 80 cc.

Chile estará presente en la cita de Guayaquil Siete países participarán en el Sudamericano de Boxeo

GUAYAQUIL, Ecuador, jul. (Latin-Reuters).— Representantes de nueve países intervendrán a partir del viernes aquí en el Segundo Campeonato Sudamericano de Boxeo Amateur, dijeron los organizadores.

Roberto Lebed, a cargo de la organización del certamen, dijo que hasta hoy habían confirmado su participación Argentina, Colombia, Chile, Ecuador, Perú, Uruguay y Venezuela.

Agregó que en las próximas horas se espera lo propio de las federaciones de boxeo de Guyana y Bolivia. "Las últimas inscripciones las podremos recibir el jueves, cuando los pugiles concurren al pesaje reglamentario, dijo Lebed, quien acaba de concluir una gira por Argentina y Uruguay.

La delegación parte hoy 6 de julio a la cita de Guayaquil y el entrenador será el experimentado Carlos Giaverini.

Fuentes, de Palestino "Sería lindo ir a la Libertadores"

"Ganar o ganar es nuestro único objetivo". Esta frase sintetiza el optimismo y pensamiento de este nuevo Palestino, que ya no es sorpresa para nadie... tan sólo para sus rivales.

La apacibilidad del Estadio Sumar ahora es tan sólo un recuerdo, por que este plantel tricolor, que la semana pasada goleó a Cobresal, está desarrollando una exitosa campaña que podría concluir con su clasificación para la Copa Libertadores de América. Con su trabajo diario de casi tres horas, y luego concentración "a la europea", como suele llamarla Gustavo Cortés, atrae la atención de los niños del sector, que subidos en las paredes que cierran el recinto observan con admiración a estos, sus nuevos ídolos.

Edgardo Fuentes, el actual "caudillo" de Palestino, y que está siendo tentado por Colo Colo para el Campeonato Oficial, dijo: "por ahora no quiero saber de ninguna otra cosa que no sea sólo nuestros próximos partidos por la superliga. La oferta del "cacique" ya habrá tiempo para analizarla, aunque me parece que aquí no quieren desarmar el plantel. Por mi parte, estoy de acuerdo siempre y cuando lleguemos a un buen arreglo".

Esta campaña?
"Creo que hablar de ella es innecesario, ya que los resultados lo hacen por sí solos".

O'Higgins?
"Buen equipo. Por algo está en esta fase del torneo. Cuenta con buenos jugadores, Geoffroy y Atanasovic, por nombrar algunos, por eso creo que no podremos descuidarnos. Sería lindo poder alcanzar la clasificación".

Vóleibol chileno se prepara para el Sudamericano

Con una delegación de 17 personas se hará representar el vóleibol chileno en el Campeonato Sudamericano de Adultos. Este se consulta para los días 27 al 31 del presente en Río de Janeiro.

El grupo, irá a cargo del dirigente Fernando Salas, los entrenadores Miguel Holz y Leonardo Araneda, el árbitro José Donoso y el gerente técnico Antonio Corral, más los 12 jugadores.

El viaje al torneo continental está previsto para el lunes 18 del presente, ya que previamente, el cuadro nacional jugará partidos de preparación en Argentina y en el interior de Brasil.

EQUIPO CHILENO

El cuadro chileno va a esta cita sudamericana con una mezcla de experimentados y juveniles de promisoras aptitudes y que ya tienen ciertos roce internacional en competencias de su categoría.

Los experimentados son Jorge Hevia, Jaime Grimalt y Javier Lacámara, al paso que los juveniles, de quienes se espera ratifiquen sus condiciones, son Mauricio Aguirre, Leonardo Castro, y Andrés Acuña, todos de buena envergadura física y conocimientos del vóleibol moderno. Todos ellos jugaron en el último apretón fuerte a nivel internacional en el estadio Chile ante la selección argentina, equipo que ocupa el tercer puesto en el mundo (lugar obtenido en el mundial del año pasado).



RICARDO VORPAL, una de las esperanzas del equipo chileno que asistirá al S.A. de Vóleibol adulto, disputó el balón con un argentino en partido amistoso jugado en el Estadio Chile.



MAURA NARANJO pese a ser una mujer menuda, es capaz de voltear un hombre de 75 kilos de peso gracias a la técnica desarrollada en karate.

Cinturón Negro, 2º Dan

Maura Naranjo: "Karate no significa menos femineidad"

Maura Naranjo Saavedra, cinturón negro, 2º Dan estilo Goju Ryu, es una convencida que el karate no es atentatorio contra la femineidad y su práctica permite la mejor gestación y parto de un hijo. Junto con haber sido la primera mujer Cinturón Negro de Chile, es dos veces campeona nacional de Katas.

Señala que tomó real contacto con este arte marcial cuando era cinturón rojo, a raíz de un incidente callejero. "Un tipo me tiró un manotón. Fude esquivarlo perfectamente, pero cuando quise atacar, sentí que no debía golpearlo. Esto le dio mucha valentía, y varilla en mano para defenderse, comenzó a insultarme. Este hecho me hizo tomar el karate seriamente y me sometí a prácticas durísimas, que me permitieron la fortaleza mental y física como para superar esa y otras situaciones", puntualiza Maura Naranjo.

Cuenta que practicó con la dureza que se le enseña a los hombres, sufriendo también, lesiones como desgarraduras y quebraduras de dedos. "La disciplina con que entrené fue difícil, pero al cabo del tiempo pude apreciar sus beneficios. Mentalmente era una mujer equilibrada y en el plano físico, estaba tan bien dotada que el nacimiento de mis tres hijas fueron por partos naturales y no tuve ninguna dificultad posterior. Aún más, en el embarazo de mi tercera hija, Yoshia, practiqué hasta el sexto mes y luego lo suspendí, no por mi, sino por petición de mis compañeros de clase, que realizaban con cierto temor los ejercicios, porque tenían miedo a dañarlos", comenta la Cinturón Negro.

DOS HORAS DE MEDITACIÓN

Como todo cultor que posee alto grado en este arte de las manos vacías, Maura Naranjo está posibilitada para de rodillas pasar dos horas o más en prácticas de meditación y concentración. Esta le permite encontrar la verdadera espiritualidad y sentirse liberada de las tensiones que entorpecen el autoconocimiento personal. "El dojo (lugar donde se practica) pasa a ser entonces la vida misma, el quehacer cotidiano, las dificultades diarias. Como una ya está con su mente y cuerpo dispuesto a la tarea, no encuentra obstáculos imposibles de vencer. Y es increíble. La disposición que allí aflora sirve para vencer aquellos escollos que tanto dolor provocan. Ya no es la seguridad de salir airoso de un ataque físico, sino sentir que una tiene la capacidad para superar cualquier escollo y eso es impagable", enfatiza la entrevistada.

A modo de explicación, cita que para el parto de sus hijas rechazó la anestesia porque los ejercicios de este arte marcial facilitan la relajación, la adecuada respiración y la fortaleza abdominal, que en definitiva, permiten controlar el dolor. "Incluso más,



La Cinturón Negro 2º Dan también está capacitada en el uso de las armas. En el grabado demuestra su destreza con el Bokko, muy apta para la defensa y ataque a relativa distancia.

—agrega Maura Naranjo—, desaparece el cansancio tan típico en las mujeres embarazadas, y ese carácter emotivo es controlado con cierta facilidad. Claro que una no cambia el querer ser siempre mimada y regalada".

A LA MUJER LE FALTA CONSTANCIA

Consultada sobre el por qué en Chile no hay tantas mujeres Cinturón Negro, la entrevistada, expresa: "Le falta un poco de constancia. Muchas de ellas se inician con real interés, pero cuando tienen sus primeras dificultades serias, la tendencia es aminorar la intensidad de trabajo. Es cierto, que muchas veces la práctica provoca algunos moretones que no van del todo bien con la coquetería femenina, pero es necesario pasar por esa experiencia, porque de esta forma se conoce la fuerza de un ataque y se permite superar con éxito agresiones callejeras", explica.

Comenta también, que a muchas mujeres les gusta practicar entre sí porque es todo calma y suavidad, pero no hay nada más nocivo que eso. "Lo aconsejable es entrenar con el valor. Así se aprende a defender y agudizar la inteligencia, para saber cómo atacar, pues es un hecho que la menor fortaleza física, en el karate, permite armas difíciles de contrarrestar", explica Maura Naranjo, Cinturón Negro 2º Dan.

Academia de Ciencias Pedagógicas ganó torneo de gimnasia

La Academia Superior de Ciencias Pedagógicas se impuso en brillante forma sobre Universidad Católica en el torneo de Gimnasia Artística Masculina que se llevó a cabo en el gimnasio del Departamento de Educación Física de la Academia durante la semana pasada.

Los "académicos" lograron el primer lugar en la clasificación por equipos y demostraron superioridad en todas las categorías en competencia. Las victorias fueron en nivel A y B.

LOS RESULTADOS

COMPETENCIA NIVEL A

Clasificación por equipos:

1.— Academia Superior de Ciencias Pedagógicas: 153,5 pts.; 2.— Universidad Católica: 144,3 pts.

Clasificación Individual:

1.— Leonardo Contreras—U. Católica 41,6 pts.; 2.— Rodrigo San Martín—Acad. Sup. Cs. Pedag. 34,2 pts.; 3.— Sandro Ramella—Acad. Sup. Cs. Pedag. 33,5 pts.

COMPETENCIA NIVEL B (Novicios)

Clasificación por Equipos:

1.— Academia Superior de Ciencias Pedagógicas: 86,1 pts.; 2.— Universidad Católica: 74,6 pts.

Clasificación Individual General Nivel B (Novicios):

1º Luis Videla, Acad. Sup. Cs. Pedag. 20,1 pts.; 2.— Manuel Muñoz, Acad. Sup. Cs. Pedag. 19,6 pts.; 3.— M. Novello, Universidad Católica 19,5 pts.

"Tuto" Zavala debe ratificar la fecha

Villablanca sólo espera la orden para viajar

□ "Deseo partir cuanto antes para aclimatarme y entrenar con sparring "a lo Mayweather" dice el melipillano

"Estamos esperando que de un momento a otro Tuto Zavala nos ratifique la fecha de partida porque ese fue el acuerdo en que quedamos en nuestra última conversación", manifestó Lucio Hernández el empresario que maneja los intereses de Benedito Villablanca en relación al viaje del pugilista chileno a Estados Unidos para disputar el centro mundial de los livianos juniors ante Roger Mayweather.

"Tenemos todo lo relacionado con las visas en regla y no hay problemas de ninguna naturaleza entre los integrantes de la delegación que estará compuesta por Jorge Becerra (el preparador físico), el entrenador Galvarino Olave, Villablanca y yo" concluyó Hernández. Personalmente creo que a fines de semana estaríamos viajando a Miami en donde se hará la última etapa previa antes de la disputa del título. Además no conviene retrasar demasiado el viaje porque conviene promocionar bastante este combate estando Villablanca en vivo en la ciudad sede, que aún no se designa pero que puede ser Nueva York, Las Vegas, Atlantic City e incluso San Juan de Puerto Rico".

"VILLITA" IMPACIENTE POR PARTIR

Por su parte, Villablanca sigue entrenando a fuerte ritmo sobre todo en la parte física, en que recorre cerca de 8 kilómetros diarios en el sector del Matadero Lo Valedor en donde está concentrado hace algún tiempo. "Pese a que no tengo problemas de peso y menos de alimentación puesto que estoy muy tonificado y me siento fuerte tengo ganas de partir cuanto antes para aclimatarme sin problemas y entrenar con sparring de características similares a Mayweather".

BARRA CHILENA

También ha trascendido que la barra que acompañaba ruidosamente a Martín Vargas en sus presentaciones en Miami, se haría presente en la recepción y estadía de Villablanca en esa ciudad, de disputarse el centro mundial. La mayoría, son chilenos residentes hace varios años en el país del norte.



Rangers podría ser su próximo destino

Víctor Estay se recuperó de su lesión

Totalmente recuperado de su lesión a los meniscos se encuentra el ex atleta internacional Víctor Estay, quien estuvo parado algunos meses debido a esta circunstancia y ya está haciendo fútbol y dispuesto a encontrar camiseta para el certamen oficial.

Andaba por la Central de Fútbol cobrando algunos dineros pendientes de su paso por algunos clubes de provincias. "En Serena estuve casi cinco meses jugando sin cobrar un veinte. Fue una experiencia muy amarga, pero afortunadamente, todo está arreglado gracias a la gestión del Sindicato de Jugadores".

¿Posibilidades de fichar en algún club?

"Hubo algunas posibilidades para volver a Concepción en donde cumplí mis mejores temporadas, pero quiero jugar si es posible en un equipo capitalino. Ya parezco gitano, pues he jugado en Quillota, Concepción, La Serena, etc. Sé que Orlando Aravena está interesado en que vaya a Talca, pero son sólo posibilidades. Lo importante es que me recupere de los meniscos y estoy en condiciones de aportar



VÍCTOR ESTAY quiere volver al primer plano y estaría en los planes de Rangers de Talca para el torneo oficial.

con mis goles y experiencia en cualquier equipo con pretensiones."

¿La parte económica cómo anda?
"Afortunadamente sin problemas, porque algo me ha dado el fútbol. Tengo una botillería en el barrio alto y además vendi hace poco unas tierras en el sur. Podría dejar el fútbol, pero tengo cuerda para un par de temporadas más".

Debutó a los 19 años en el gran "circo tuerca"

Vuelve a la Fórmula Uno volante Mike Thackwell

STUTTGART, 5 de Julio (DPA).— El volante neozelandés Mike Thackwell volverá a disputar competencias automovilísticas en Fórmula-1.

Al mando de un Ram-March, competirá en el Gran Premio de Inglaterra que se disputará el 16 de julio en Silverstone.

Thackwell fue el debutante más joven de la Fórmula-1 cuando en 1980, tenía entonces 19 años de edad, comenzó a correr en esta categoría.

Por título mundial de los mosca juniors

Por tercera vez combaten Tokaskiri v/s. Lupe Madera

TOKIO, Julio (UPI).— El boxeador mexicano Lupe Madera dijo que derrotará al campeón japonés Katsuo Tokaskiki en la pelea por el título Mosca Junior de la Asociación Mundial de Boxeo a realizarse en esta capital el próximo domingo.

El boxeador, de 30 años de edad, oriundo de Yucatán, dijo a los periodistas a través de un intérprete: "Estoy dispuesto a lograr esta vez una clara victoria (sobre Tokaskiki)".



Franco Uncini, campeón del mundo de motociclismo, estuvo al borde de la muerte en un reciente accidente. Acompañado de dos enfermeros abandona el hospital, luego de una rápida recuperación. Lo esperan su madre y su esposa, felices de saber que retorna a casa. (Radiofoto UPI, Unifax).



Los equipos gimnásticos de la Universidad Católica y Academia Superior de Ciencias Pedagógicas, quienes protagonizaron un interesante duelo en esta disciplina.

Con un partido

Vasconcelos castigado por Tribunal de Penas

Con un partido de suspensión fue sancionado anoche el jugador de Colo Colo, Severino Vasconcelos. El Tribunal de Penales del Fútbol Profesional adoptó esta resolución sobre la base de informe del árbitro Guillermo Budge, quien dirigió el partido entre Colo Colo y Universidad Católica, en la reciente liguilla de la Copa Polla Gol. Budge señaló que Vasconcelos intentó agredirlo.

Por otra parte, quedó pendiente el caso del entrenador de Cobrolea, Vicente Cantatore, con el objeto de reunir nuevos antecedentes.

2 fechas para cada uno, a los entrenadores Héctor Barria (Iberia), y Juan Inostroza (Laja), y de 1 partido al director técnico Germán Cornejo (O'Higgins).

Al igual que Vasconcelos, fueron suspendidos por 1 fecha los jugadores Manuel Baeza (Atacama), Hernán

Castro (Wanderers), Miguel González (Everton), Carlos Gómez (Laja), Alfredo Nájera y Miguel Escobar (Malleco), Luis Cueto (San Antonio), y Guillermo Salinas (Ovalle).

El club Universidad Católica fue multado en un sueldo vital por atrasos en ingresar al campo de juego.

ATRASAS PARTIDO EN ARICA

La Asociación Central fijó para el domingo 10 a las 16 horas, el partido oficial entre Arica y Atacama que primitivamente había sido programado para el sábado 9 en la noche.

La segunda fecha del campeonato nacional comenzará el sábado a las 15.30 horas, con un solo encuentro, el que protagonizarán Audax Italiano y Trasandino en el Estadio Santa Laura.

Por conducción de selección argentina

Aspera polémica entre Bilardo y César Menotti

BUENOS AIRES, (AP).— El técnico del seleccionado argentino de fútbol, Carlos S. Bilardo, respondió a críticas formuladas por su antecesor César L. Menotti y dijo que después de la obtención del Campeonato Mundial de 1978 "se vino la hecatombe" en el fútbol nacional.

"Por primera vez en 17 años cambié de actitud y responderé a las críticas. Voy a comenzar una nueva vida", dijo Bilardo en diálogo con una radioemisora local cuando se le consultó sobre comentarios de Menotti quien llegó al fin de semana.

CRITICAS DE MENOTTI

Menotti, que dirige al club Barcelona de España, expresó su "sorpresa" por lo que le ocurrió a la selección argentina que actuó en el torneo Esperanzas de Toulon, Francia, y que ganó Brasil en la final frente a los argentinos. Menotti dijo que Bilardo había declarado que conoció a los jugadores que integraron ese equipo en el avión y "eso es dar una ventaja tremenda. hubiera sido preferible no ir, porque perder con una selección en Europa es duro por la repercusión". También Menotti opinó que a raíz de ello había caído la cotización de los argentinos.

Bilardo respondió: "Creo que llegó el momento de hablar: pese a que nunca había dicho siquiera una palabra sobre el proceso anterior".

Argentina, añadió, "fue campeón mundial en el 78 y a partir de ahí vino la hecatombe. Se pierde prestigio y ocurren muchas cosas dentro y fuera de la cancha".

El seleccionado argentino que luego intervino en el Campeonato Mundial de España en 1982, conducido todavía por Menotti, fue eliminado, y el torneo lo ganó Italia.

Bilardo, aludiendo a los comentarios de Menotti sobre la pérdida de cotización a consecuencia de lo ocurrido en Francia, respondió que "antes en Italia compraban a los jugadores argentinos, pero en los últimos tiempos sólo han comprado jugadores brasileños, y la cotización (de los argentinos) cayó porque el seleccionado perdió prestigio después del Mundial de 1978".

El actual técnico también señaló que "tuvimos que ir a Toulon porque cuando llegue al seleccionado ya estaba programado y había que ir".

"Pero el proceso anterior no dejó nada y ahora hay que estar a la búsqueda de partidos contra seleccionados sudamericanos y concertando giras por Europa, porque no se había dejado nada programado", añadió.

"He decidido empezar a hablar porque veo que aquí todos hablan con una total facilidad", acotó. "El Mundial 82 fue un fracaso para el fútbol argentino, como también lo fue el quinto puesto en el torneo anterior de Toulon, y la eliminación en la primera ronda en el Mundial Juvenil de Australia".

"Por eso, este prestigio del que habla no es tal, ya que después del 78, todo fue un fracaso", dijo.

El deporte para todos comienza en municipios

El asesor del Ministerio de Educación y de Cultura de Brasil, Carlos Bramante, dictó una conferencia titulada "Deporte para todos, un movimiento aplicable en Chile". En esta charla, que tuvo lugar en el Departamento de Educación Física de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas, destacó la importancia que deben adquirir las municipalidades en la descentralización de la actividad física-deportiva.

Señaló que el deporte para todos nació primero con el fútbol en Brasil y que desde hace quince años cuenta con el apoyo institucional.

Así desde 1977, participaron tres mil municipios brasileños, en los programas de deportes de masas. El año pasado se realizó en ese país un congreso panamericano sobre la materia.

"Lo importante es que descentralice la actividad físico-deportiva, y por lo tanto, se llegue a la municipalización del Deporte Para Todos (D.P.T.). Así, esta metodología que pretende difundir la práctica deportiva

va en la comunidad, podrá ser la expresión de la cultura local".

"Hay que crear conciencia en la población de que la actividad física debe practicarse en forma sistemática —dijo—. "Deportes Para Todos" debe establecer valores nuevos en las personas: reforzando el sentimiento de vecindad, incrementando la relación familiar (que incluye también a los niños y ancianos para practicar deportes) e incentivando el sentimiento de nacionalidad".

Fue enfático para señalar que "las Escuelas de Educación Física deben constituir un importante elemento para crear un cambio de actitud frente a la actividad física-deportiva, porque el grupo, al participar desde el proceso de organización, se siente realmente integrante".



DIGEDER CULMINO ACTIVIDADES DE ANIVERSARIO.— El director general de Deportes y Recreación, brigadier general Sergio Badiola, clausuró ayer, con un almuerzo, las actividades de aniversario de DIGEDER, que cumplió 35 años de fructífera labor. La reunión, ofrecida a los medios de comunicación, se desarrolló pasado el mediodía, y en ella Badiola agradeció "el estímulo, las sugerencias y las críticas" formuladas al organismo que él dirige, al mismo tiempo que solicitó la colaboración de la prensa para formar un comité permanente destinado a mejorar la labor de dicha entidad, y a crear planes para beneficio del deporte nacional. En la fotografía, el general Badiola junto a algunos colegas que asistieron al almuerzo.

Equipo de chilenos residentes gana en Guatemala

Un equipo de chilenos residentes en Guatemala se coronó campeón de un torneo panamericano de fútbol realizado en la capital de ese país centroamericano, según se informó en la Dirección General de Deportes.

El cuadro formado por ciudadanos residentes en Guatemala y miembros de la Embajada chilena acreditada, se impuso entre representantes de Guatemala, al que goleó 7-0: Brasil, Costa Rica, México y Argentina.

Chile venció en los encuentros decisivos por 1 a 0 a Costa Rica y 1 a 0 a Argentina.

En las filas nacionales formaron ex futbolistas de nota de nuestro medio, tales como el arquero colocolino Efraín Santander, el delantero de Colo Colo y Lota Germán Elissetche, Pedro Henríquez, de Unión Española; los hermanos Sergio y Jorge Pardo, de Naval; Delfín Castañeda, de Rangers, y otros, además del cónsul de Chile, Manuel José Ureta.



El profesor, de nacionalidad brasileña, Carlos Bramante ofreció una interesante conferencia sobre "El deporte para todos es aplicable en Chile". El citado catedrático está en nuestro país especialmente invitado por la DIGEDER.



GERMAN ELISSETCHE, el ex ariete de Colo Colo, Huachipato, Lota y Naval, de hace algunos años, fue una de las figuras del equipo que se coronó campeón en Centroamérica.

Tour de Francia

El suizo Demierre ganó cuarta etapa

LE HAVRE, FRANCIA, Julio (UPI).— El campeón suizo Serge Demierre se escapó solo del lote de corredores cuando faltaban 70 kilómetros para llegar a la meta y ganó la cuarta etapa de la carrera ciclista Vuelta de Francia.

El suizo de 27 años, que necesitaba recuperar terreno después que perdió ayer más de 20 minutos en relación con los punteros, escogió la parte más

A punto de firmar por Colo Colo

"Rápido" Rojas cada momento más albo

"Ayer pasé la mayor parte del día haciendo algunas diligencias particulares y descansando", declaró a LA NACIÓN el alero internacional Juan Rojas, quien está muy cerca de pasar al equipo más popular del país, Colo Colo.

"La verdad es que no oculto los deseos de pasar a Colo Colo puesto que económicamente me conviene y además será una "vitrina" muy importante para mi carrera. Espero finalizar todo mañana (hoy) y sólo espero que me llamen para firmar. Yo ya conversé lo mío y falta que se pongan de acuerdo los dirigentes. Después de esto me tomaré unas pequeñas vacaciones para volver con más ganas al trabajo en mi nuevo club y la selección".

DINERO MAS SANTANDER

Por otra parte, el presidente de Colo Colo, Alejandro Ascú, regresaba anoche a la capital (andaba en Concepción) para conversar con el presidente de Magallanes, Bruno Casanova, y cerrar de esa manera la transferencia más "sonada" de la temporada en el fútbol chileno. Lo que pide la Academia es una cifra cercana a los ocho millones de pesos más el alero derecho Rodrigo Santander, quien llenaría en los "carabelleros" la plaza dejada por "Rápido" Rojas.

Se juega hoy si el tiempo lo permite

Lluvia impidió match entre Gremio y América

PORTO ALEGRE, Brasil (AP).— El encuentro que debían disputar anoche Gremio de Porto Alegre y América de Colombia, por el grupo "B" semifinal de la Copa Libertadores de América de Fútbol, fue postergado para hoy por la tarde debido a la lluvia, dijeron los organizadores.

El anuncio se formalizó después de las 22.30 GMT, cuando representant-

tes de los equipos examinaron el campo de juego y lo encontraron muy pesado.

Ayer llovió todo el día. El partido comenzará a las 18.00 GMT si mejoran las condiciones.

Gremio, América y Estudiantes de la Plata (Argentina) integran el grupo y cada uno tiene dos puntos, con una victoria y una derrota.

Catania desea contar con ariete Serginho

SAN PABLO, Julio (ANSA).— Frustrado con la fracasada tentativa de comprar el pase de Pedrinho, revelación del Vasco da Gama, el Catania de Italia desea contratar a Serginho, del Santos, y que llegó a integrar la selección brasileña.

El representante del club italiano intentó en los últimos días contactar a Pedrinho ofreciendo un millón de dólares por el pase, pero el club carioca prefirió quedarse con el jugador.

2.5 MILLONES DE DOLARES

Entonces, el representante del club italiano se dirigió a Santos (San Pablo), donde está en gestiones para contratar a Serginho, por el cual pagaría —según versión extraoficial— cerca de 2,5 millones de dólares.

El anuncio de la posible venta de Serginho provocó una reacción de los

aficionados del ex club de Pelé, que realizaron una pequeña manifestación en la sede del club.

A las 11,30 horas en DIGEDER

Conferencia de prensa sobre "la Gran Posta"

Para las 11.30 horas de hoy, en el gabinete de la Dirección General de Deportes y Recreación, está anunciada la conferencia de prensa donde el señor BGL Sergio Badiola hará el anuncio oficial de la segunda versión de la Gran Posta de Chile, que recorrerá todo el país, para concretarse en el Parque O'Higgins el día 18 de septiembre.

La clásica competencia recreativa se iniciará desde los extremos norte y austral del país el día 12 de agosto próximo.



Un sacerdote católico bendice al pelotón de ciclistas participantes en la tercera etapa de la Vuelta a Francia. Una demostración clásica del enorme fervor que despierta la citada carrera en todo el país. Actualmente se está disputando la quinta etapa y aún no se logra ingresar a las montañas, la carrera está en plena región normanda. (AP).

LOS RESULTADOS PRINCIPALES DE LA PRUEBA DE HOY

1º Serge Demierre, Suiza, 7 horas 57 minutos 41 segundos, velocidad promedio 37.642 kilómetros por hora; 2º Sean Kelly, Irlanda, a 5' de él; 3º Eric McKenzie, Nueva Zelanda a 5'10"; 4º Benny Van Brabant, Bélgica a 5'20"; 5º Etienne de Wilde, Bélgica, mismo tiempo; 6º Eric Vanderaerden, Bélgica M.T.; 7º Johan Van Der Velde, Holanda M.T.; 8º Pascal Poisson, Francia M.T.; 9º Jean-Luc Vanderbrouck, Bélgica M.T.; 10º Phil Anderson, Australia M.T.

CLASIFICACION GENERAL

1º Kim Andersen, Dinamarca, 7.39'10"; 2º Joop Zoetemelk, Holanda a 2'05"; 3º Claude Moreau, Francia a 2'19"; 4º Phil Anderson, Australia a 2'38"; 5º Eric Vanderaerden, Bélgica a 2'42"; 6º Stephen Roche, Irlanda a 2'50"; 7º Gilbert Duclos-Lassalle, Francia a 2'56"; 8º Jacques Bossi, Francia a 3'05"; 9º Pascal Simon, Francia a 3'08"; 10º Bernard Bourreau, Francia a 3'18".

Anuncio oficial acerca de vuelta ciclista

Lo hará el Bgl. Sergio Badiola

El próximo viernes el director de DIGEDER, BGL Sergio Badiola, hará en forma oficial el anuncio de la disputa de la octava versión de la clásica Vuelta Ciclista a Chile, que se correrá durante los días martes 25 de octubre al domingo 6 de noviembre. La citada conferencia de prensa se realizará a las 11.00 horas en el IN-DEF y contará con la presencia de altos dirigentes del ciclismo chileno, representantes de los equipos nacionales que intervendrán en la vuelta, jueces de competencias y prensa en general. La carrera tendrá un recorrido de 1.695 kilómetros y saldrá desde la ciudad de Puerto Montt, para culminar en el Parque O'Higgins. Serán doce días de actividades y están invitados ocho equipos extranjeros y un número igual de locales.

Tercera División

Cumplida la tercera fecha de la rueda de las revanchas en el torneo de Tercera División, las posiciones de las tres zonas han quedado de la siguiente manera:

ZONA NORTE							
POS	EQUIPOS	LUG	P	G	GF GC	PRÓXIMO RIVAL	
15	QUINTERO UNIDO	1*	10	6	3	19 8	U.Prta (V)
12	COMERCIO	2*	10	6	0	24 16	C.de Batalla (V)
11	GRAND PRIN	3*	10	5	2	11 7	Quintero U.(L)
10	DEFENSOR	4*	10	5	2	13 14	Iván Mayol (L)
9	EVAN MAYO	5*	10	4	3	17 16	Defensor (V)
8	CAMPES DE BATALLA	6*	10	1	5	4 12	Comercio (L)
7	CON CON NACIONAL	7*	10	2	2	11 21	Pte.Alto (V)
6	PUNTERO ALTO	8*	10	1	3	6 13	Con Con Nat.(L)
ZONA CENTRO							
POS	EQUIPOS	LUG	P	G	GF GC	PRÓXIMO RIVAL	
15	CULT. BOLIVAR	1*	10	7	1	2 12	Tricolor (L)
14	OLY, BOLIVAR	2*	10	5	3	20 12	Dep. Peumo (L)
13	QUINTOZAL TAURO	3*	10	6	5	17 11	Ferroviarios (L)
12	TRICOLOR MUCIC	4*	10	4	4	14 10	C. del Sur (V)
11	LAUNDO	5*	10	2	5	9 8	Dep. Peumo (V)
10	FERROVIARIOS	6*	10	2	4	13 15	Mucic Tacto (V)
9	DEPORTES MAYO	7*	10	1	4	6 13	Lauro (V)
8	DEPTO, PEUMO	8*	10	1	2	7 9	S. de Nigenda (V)

Cuarta División

Por la competencia de Cuarta División, al cumplirse la última fecha de la primera rueda, las posiciones de los 16 equipos han quedado como siguen:

ZONA SUR								
POS	EQUIPOS	LUG	P	G	GF GC	PRÓXIMO RIVAL		
15	DEF. VICTORIA	1*	10	7	1	2 17	A. Capolican (V)	
14	UNION STA. CRUZ	2*	10	5	3	12 10	Independiente (V)	
13	UNAL, VELAZQUEZ	3*	10	4	2	11 8	Un. Textil (L)	
12	DEF. ALCAZAR	4*	10	4	2	17 9	Curios Unido (V)	
11	INDEPENDIENTE	5*	10	3	4	13 14	U. Sta. Cruz (L)	
10	UNION UNIDO	6*	10	3	3	10 13	B. Alcazar (L)	
9	JUVENIL TRAIL	7*	10	2	2	6 7	C. Valdeques (V)	
8	ATL. CAPOLICAN	8*	10	2	2	12 21	U. Victoria (L)	
ZONA NOROCCIDENTAL								
POS	EQUIPOS	LUG	P	G	GF GC	PRÓXIMO RIVAL		
15	CHILECITA (Invitado)	1*	15	12	3	0	36 13	U. Capolican (V)
14	BOHIOBATA	2*	15	8	5	2	30 11	Andrés (L)
13	ANDRÉS	3*	15	8	3	4	28 16	B. Santa Cruz (V)
12	LA CHILIE	4*	15	6	7	2	22 13	B. Santa Cruz (L)
11	MUNIC. LAS CONDES	5*	15	7	4	6	23 16	U. Aterramiento (V)
10	UNION CAPOIC	6*	15	6	5	4	23 29	Chilecita (V)
9	CHILIPAL	7*	15	7	3	5	22 16	Comercio (L)
8	MALLOCO ATLETICO	8*	15	6	4	5	26 23	A. Quindos (L)
7	METALURGICO FAN	9*	15	6	4	5	24 29	Grenje Jrs (L)
6	GASCO	10*	15	3	7	5	14 17	T. Bata (L)
5	TORON BATA	11*	15	2	6	5	15 19	Gasco (V)
4	UNION VETERANA	12*	15	1	6	6	24 27	M. Las Condes (V)
3	BANERONA	13*	15	2	6	7	15 24	San Chile (L)
2	ARRIETA QUINDOS	14*	15	1	8	6	22 40	Malloco (V)
1	COMERCIO	15*	15	2	4	9	24 34	Chilipal (L)
7	ORANJA JUNIORS	16*	15	2	2	10	21 35	Metallurg. (V)

En categoría menores

Tres angolinos llamados a selección de vóleybol

Israel Catalán, Rodrigo Núñez y Marcelo Teuber, junto a su maestro Germán Márquez, se integran a los trabajos del equipo nacional

ANGOL. (Hilda Pizarro Bertin). — El vóleybol angolino creció en forma admirable, primero fueron exhibiciones de los fundamentos técnicos en el mes de mayo del año pasado. A fin de 1982, ya se jugaban partidos interciudades, manifestándose una supremacía frente a representantes de Victoria, Los Angeles y Temuco. Luego vino el intenso trabajo en los meses de verano y el reciente interregional "zona sur" con éxito sin precedentes. Hoy, el trabajo de la Escuela de Vóleybol de Angol, en apenas un año y ocho meses de actividad, adquiere una dimensión muy fuera de lo común, mostrándose como la máxima expresión del deporte sureño, al solicitarse por la Federación de Vóleybol de Chile, la participación de tres de sus alumnos, para integrarse a los entrenamientos de la Selección Nacional de Menores, que se prepara para el Campeonato Sudamericano de esa categoría, a jugarse a principios del próximo año.

Por esta razón, los alumnos Rodrigo Núñez Cancino (elegido el mejor jugador del Campeonato "Zona Sur"), Israel Catalán Chávez y Marcelo Teuber Faulbaum, viajan a Santiago junto a su técnico, el maestro formador de estos voleibolistas, Germán Márquez Jones, para integrarse a los entrenamientos de la Selección Chilena de Vóleybol Menores, ahora en vacaciones escolares de invierno.

Un acontecimiento que prestigia el deporte de nuestra región.

LAS CARACTERÍSTICAS

Rodrigo Núñez, 15 años, con su 1,76 mts. de estatura, es el actual capitán del primer equipo de la Escuela de Vóleybol angolina y el prototipo de lo que es la formación de un voleibolista en esa escuela, según Márquez Jones. Destacado por su corrección y entrega al trabajo de su disciplina deportiva. Remachador por excelencia, lo que le hizo acreedor del apodo "dinamita Núñez". Existen grandes posibilidades de que ingrese a la Escuela de Talentos deportivos del COCH en Santiago. Su rendimiento escolar es sobre 6.

Israel Catalán, 15 años, 1,75 mts. de estatura, recientemente entregó la capitán del primer equipo a su compañero Núñez, posee una técnica muy depurada siendo uno de los jugadores más seguros en todos los aspectos. Correcto y de excelente rendimiento en su colegio.

Marcelo Teuber, 15 años, 1,77 mts. de estatura, el más alto de los tres destacados; se caracteriza por ser un jugador de mucha entrega y fuerte carácter dentro de la cancha. Su gran capacidad de bloqueo y remache lo hacen un extraordinario jugador de red. Su rendimiento escolar es sobre 6.

LA TRAYECTORIA

La trayectoria deportiva es similar en estos tres alumnos. Se iniciaron junto con la Escuela de Vóleybol en octubre de 1981 y deben su actual condición al exigente trabajo que lleva el técnico Germán Márquez.

Núñez y Teuber, reforzaron al equipo del Instituto Victoria que representó a la IX Región en los nacionales de vóleybol de la Extraescolar, el año pasado.



NUTRICION.—El quinteto continúa sin conocer derrota en el campeonato de "Indisa". Le hacen honor al nombre del equipo.



PABELLON.—Pese al empeño perdieron su match. Lo forman Valdívila, Gajardo, Partinic, Valenzuela y Yuacela.

Baby fútbol femenino, la atracción sabatina

Campeonato de INDISA continúa jugándose a todo vapor. Gran triunfo del quinteto de "Nutrición," que se mantiene invicto

La representación de "Nutrición" se mantiene líder y en calidad de invicto en el campeonato de baby fútbol femenino que los trabajadores de INDISA vienen jugando en el gimnasio de Dardignac 062 todos los sábados desde las 14 horas.

La mencionada escuadra superó en un emotivo match por la cuenta de 3-2 al equipo de "Fabelón". Fue un auténtico clásico con goles dramáticos y se vino a conseguir la ruptura del marcador en los minutos finales. Los equipos fueron formados por María E. Cerda, Gloria Ríos, Verónica Ríos (2) que pasó a comandar la tabla de goleadores, Cristina Miranda (1) e Inés Guerra para el cuadro de "Nutrición". En tanto que Fabelón formó con Carmen Moya, Mónica Maulén, Soledad Toro, Rosa Díaz (1), Mónica Velásquez (1), María I. Sandoval y J. Barria.

En el otro duelo femenino, "Física" venció 1-0 a "Clínica". El tanto fue conseguido por Anne Saka. Los equipos: FÍSICA: Verónica Donoso, L.

LA RUEDA MASCULINA

Con sin igual entusiasmo, los varones prosiguen compitiendo en su ronda que tiene a una serie de excelentes conjuntos. "Servicio de Urgencia" logró superar en atrayente encuentro a Fabelón por el marcador de 10 goles contra 7. Un auténtico clásico que respondió a todas las expectativas.

En el segundo match, "Los Grandotes" y "Los Halcones" tras de mucho de intenso bregar, terminaron igualados a cinco goles. Un desarrollo emotivo y atrayente donde los goles dieron espectacularidad al partido.

La próxima jornada se jugará el próximo sábado en Dardignac 060 desde las 14 horas.



FÍSICA.— Otro buen conjunto que tiene muchos seguidores, cuando salen al campo de juego se escuchan puros suspiros desde las tribunas.



Los ocho finalistas que participaron por el título en el torneo de florete "Premio Embajada de Estados Unidos de Norteamérica". Lucieron su excelente estado de preparación.

Angel Muñoz se llevó título "EE.UU." de esgrima

Una buena muestra de esgrima se cumplió en la competencia de florete para varones de "Todo Competidor" y sus resultados exhibieron en las finales de un torneo que se cumplió con 26 participantes que se esforzaron por sacar adelante su tarea.

LOS MEJORES

Realizadas las series eliminatorias quedaron para la final ocho participantes que debieron mostrar su mejor calidad para lograr su clasificación.

Del cuadro final, Angel Muñoz de la U. de Chile, superó a su compañero de equipo Yuri Delgado, 10 estocadas por 3.

Rodrigo Unda logró obtener su clasificación al vencer a Jorge Romo, 12x11.

Yerko Tomasovic superó a Pablo Cornejo, 10x6.

Iván Anguita dobló a José Ashún, 10x4.

La última rueda para clasificar al tercero y al cuarto fue un bonito asalto entre Anguita y Unda, obteniendo el primero 12 estocadas a favor por 10 en contra, fue el mejor de este torneo.

Por último el encuentro de Angel Muñoz con Tomasovic para establecer el título. Ganó Muñoz 11x9 en otro lindo lance.

Merecido el triunfo de Muñoz que con ello ha logrado sentar su plaza de respetable y técnico en esta especialidad de la esgrima. Rodrigo Unda, del Club Providencia, dio la grata nota de reenfrentarse con su deporte favorito ya que estuvo ausente largas temporadas.

LOS ESTIMULOS

Mr. Gary Burton, miembro de la Embajada de U.S.A., hizo entrega de los estímulos a los mejores y felicitó a dirigentes y esgrimistas por haber dedicado esta competencia a la colonia norteamericana en Chile. Asistió a la competencia con su esposa, que es chilena, la Sra. Erika Olivares.



El representante de la embajada de EE.UU. de Norteamérica en Chile, Gary Burton hizo entrega de valiosos premios a los finalistas del torneo: Angel Muñoz (1º) y Rodrigo Unda (2º).

Con espectaculares goleadas sigue torneo "La Araucana"

Una fecha con marcadores abultados resultó la realizada en el gimnasio Las Américas

Más de cuatrocientos deportistas laborales animaron una nueva fecha del campeonato de baby fútbol que auspicia la Caja de Compensación La Araucana, que se desarrolla en el gimnasio Las Américas.

En la citada competencia intervinieron alrededor de 80 equipos provenientes de las más importantes empresas de la Región Metropolitana. En la última jornada se convirtieron 137 goles, no registrándose W.O., y sólo dos porterías se entregaron invictas. Lo que permite ver el enorme entusiasmo por el torneo. Desde luego, la mayor sorpresa fue la contundente victoria registrada por el conjunto de Carolina Freire, que venció a Le Grand Chic 20-3. Por primera vez se vieron goles en probetas. Otro de los resultados contundentes fueron los de Country Club a Jumbo "A" 11-2. Alfombras Sahara a Orlando Miller 12-3 y Uriarte y Garmendia a San Camilo 16-2.

La jornada total era de enorme importancia, por cuanto ya se conocen los conjuntos con mayores posibilidades de obtener el pase a la segunda fase de clasificaciones.

Los resultados fueron los siguientes: Bull Dog 6-1 sobre Unimarc "C", Eurofrigo 1-8 con Mc Kay, Cooperab 1-0 a Ward Van Line "B", Princeton "B" 5-7 con Dicom "A". Establecimientos Marina 1-0 a Lindenau "B", Orlando Miller 3-12 con Alfombras Sahara, Restaurant Especializado 5-1 a Textil Hollywood; Cocilamp "B" 6-3 a Codina "B", Ravera 3-3 con Tabac, Cámara de Comercio 1-8 con Princeton "A", Iansa 6-3 a Codina "A", Unimarc "B" 6-6 con Instituto Chileno-Norteamericano; Jumbo "A" 2-11 con Country Club "A", Le Grand Chic 3-20 con Carolina Freire-Maternidad; Uriarte y Garmendia 16-2 a San Camilo.

Próxima fecha, a jugarse el sábado 9 en Carmen y Copiapó: Adeco-Ward Van Line "A", C° Maipo "A", Administración Supermercados, Editorial Planeta "A", Establecimientos La Marina, Pinedo Hermanos-Lindenau "A", Ejército de Salvación-Drillco, Bash "A", Lanera Chilena "A", Textil Hollywood "A", Eurochile, Jumbo "B", Falabella "A", Copec "A", Dicom "B", Radio Center-Audicor, Ramos Hnos.-Eurofrigo, Conin "A", Falabella "B", Almac "B", Viña San Pedro, Alfin "A", Levi Strauss, Solari-Almac "A" y Country Club "B" con Le Grand Chic "A".

Eurofrigo fue vencido por Mc Kay, en la sexta fecha del torneo de Baby Fútbol Laboral de La Araucana... dijeron que sus rivales jugaron con "golletas"...



Cocilamp "A" logró un buen triunfo por 6x3 ante Codina y sigue en ascenso en la primera fase del Baby Fútbol Laboral.



Uriarte y Garmendia, venció por 16 goles contra 2 a la representación de San Camilo. Excelente juego de conjunto que va en alza en el torneo de "La Araucana". (Fotos Pedro Olmos)



Este domingo

Católica-Palestino en clásico de cadetes

Los equipos de Universidad Católica y Palestino, que han prolongado su rivalidad al fútbol "menor", protagonizarán, el próximo domingo 10, en el complejo Quilín, la confrontación más importante de la séptima fecha del Campeonato de Cadetes de la Asociación Central de Fútbol.

"Cruzados" y palestinos jugarán en la cancha 1 de Quilín, a las 9, 10.30 y 11.45 horas, en las respectivas series de primera, segunda infantil y juveniles.

En la cancha 2 en los mismos horarios, se enfrentarán Universidad de Chile y Santiago Morning.

Finalmente, en la cancha 3, en horarios similares, jugarán Cobreloa con Unión Española.

La programación de la Región Metropolitana se completará con dos confrontaciones: en el Estadio Florida: Audax Italiano con Cobresal y en el Estadio Municipal de San Antonio, San Antonio Unido, con Colo Colo. Los partidos de este "match" se jugarán en horarios distintos a los anteriores, es decir, a las 10, 11.30 y 12.45 horas.

A toda máquina trabajos de Tur-Bus inician competencia

Listos para iniciar en breve el campeonato de baby fútbol para quienes laboran en la empresa de Tur-Bus se encuentran los diferentes equipos de las diversas secciones de la citada empresa tanto en Santiago como en Valparaíso y Rancagua.

La idea madurada desde hace largo tiempo tomó la vía de la realidad, tan pronto se conjugaron las programaciones en base a los equipos participantes. Pues todos quieren participar. Felizmente la competencia de los trabajadores de Tur-Bus se cristalizó por la mejor línea gracias al apoyo decidido de sus máximos ejecutivos, Jesús Díez González y Fernando Fernández.

El torneo contará con las intervenciones de equipos de mecánica, administración, pilotos, auxiliares y provincias. Jugándose en su mayoría de los partidos en el campo propio de la empresa ubicado en calle Dolores 800 en el sector poniente de la capital.

"Jesús" Díez es un constante colaborador de las actividades deportivas del personal, además apoya a entidades como O'Higgins de Rancagua, su ciudad natal, al club Barrabases de Archibaldo Herrera, Sindicato de Jugadores del Fútbol Profesional, como así de organizaciones vecinales.

Ahora el torneo, pronto a iniciarse, llevará el nombre del recordado periodista radial Raúl Prado Cavada, en un homenaje muy especial para el amigo ido.



Jesús Díez G., Gerente General de Tur-Bus es el más entusiasta con el torneo de Baby Fútbol, de la empresa que se desarrollará en el gimnasio de calle Dolores 800.

Torneo-baby

Juegan empleados del Club Hípico

Ocho equipos de baby fútbol, que integran el personal del Club Hípico de Santiago, iniciaron una competencia inter-secciones, en disputa de un trofeo donado por la gerencia de la empresa.

Las secciones participantes son: Totalizador, Contabilidad y Sueludos, Periodistas, Estad. Stud Book, Liceo Metropolitano, Administración, Los Pitufos e Imprenta.

Ya se ha jugado dos vueltas y para esta tarde se anuncia la tercera, con los siguientes partidos, a partir de las 19.00 horas, en la cancha del Club Hípico.

A las 19.00 horas, Contabilidad y Sueludos; 19.50 hrs. Liceo Metropolitano-Estad. Stud Book; 20.30 hrs. Imprenta-Los Pitufos y 21.00 hrs. Periodistas con Totalizador.

La próxima fecha, en los mismos horarios y en el siguiente orden, es la siguiente: Contabilidad y Sueludos y Periodistas; Liceo Metropolitano-Totalizador; Imprenta con Administración y Los Pitufos con Estad. Stud. Book.

Clásico Estados Unidos de Norteamérica

Binga, "tiro" y pista la favorecen

En homenaje a Estados Unidos de Norteamérica, será la reunión de carreras que se celebrará esta tarde en el césped del Club Hípico. El evento central que llevará el nombre de los homenajeados es un clásico reglamentario de 1.200 metros, cuyo vencedor se adjudicará una bolsa de 180 mil pesos. Este contará con la presencia de once calificados especialistas, entre los que cabe señalar a la pareja del Stud "Aquiles", Chipriota, Linacres, Alexander y Binga.

Enseguida entregamos las presentaciones más cercanas de cada uno de los participantes:

CURACA, 61 kilos, Juan Pérez. Llevando 64 kilos en la montura escoltó a Rocco 49, a ocho cabezas. Handicap de 1.200 metros. Índice: 49 al 31. Hipódromo Chile. Tiempo: 1.12.25, pista regular.

INDICO, 61 kilos, Luis Muñoz. En handicap de 1.100 metros ganado por Castañero 49, arribó séptimo cargando 59 kilos. Índice: 46 al 29. Tiempo: 1.04.35, pista regular. Diferencia con el ganador: 3.3/4 cuerpos.

CHIPRIOTA, 61 kilos, Gustavo Barrera. Tercero con 61 kilos de Bye Bye, 51, a poco más de medio pesucero. Handicap de 1.100 metros. Índice: 48 e inferiores. Tiempo: 1.06.15, pista pesada.

EILAT, 61 kilos, Oscar Escobar. El hijo de Broker's Tip II, ha cumplido su campaña de preferencia en la

arena. Recientemente llegó undécimo con 61 kilos de Curaca 53, a ocho largos. Clásico handicap de 1.300 metros. Hipódromo Chile. Tiempo: 1.18.15, pista barrosa.

GALIANO, 61 kilos, Nelson Urrutia. Duodécimo —penúltimo— con 60 kilos de Alexander 49, a 11.1/4 cuerpos. Clásico handicap de 1.300 metros. Tiempo: 1.22, pista barrosa.

GOLDEN FIRE, 61 kilos, Leopoldo Cornejo. En clásico handicap de 1.200 metros, premio Diario La Tercera, remató décimo con 57 kilos (entre doce) de Super Boy 48, a quince cuerpos. Tiempo: 1.11.15, pista normal. Hipódromo Chile.

LINACRES, 61 kilos, Elias Silva. En clásico reglamentario de 1.500 metros, premio Cincuentenario de Investigaciones de Chile, escoltó a Snow Car, a un cuerpo y un cuarto. Tiempo: 1.35.25, pista barrosa.

ALEXANDER, 60 kilos, Luis Toro. Viene de superar con 49 kilos, a Indico 50, por medio cuerpo. Clásico handicap de 1.300 metros, premio Estanislao Anguita. Tiempo: 1.22, pista barrosa.

SOBERBIO, 60 kilos, Germán Valencia. Séptimo —último— de Binga en clásico reglamentario de 1.200 metros, a ocho cuerpos. Tiempo: 1.12.25, pista pesada.

PASEADA, 58 kilos, Mario Alvarez. Undécimo con 60 kilos (entre quince) de Escogido 51, a seis cuer-

pos. Clásico handicap de 1.200 metros. Tiempo: 1.10.25, pista regular.

BINGA, 57 kilos, Sergio Vázquez. La hija de Blas en Binga, no tuvo un comportamiento afortunado en el clásico reglamentario de 1.500 metros, premio Cincuentenario de Investigaciones de Chile. Remató penúltima de Snow Car, a 4.3/4 cuerpos. Tiempo: 1.35.25, pista barrosa. Ahora en recorrido menor, tendrá una buena oportunidad de rehabilitarse. Nuestra favorita.

Debutan en Blanco Encalada

Hermanas maternas de M. Alegre y P. Nobel

Siete hembras de tres años, harán su primera presentación en público en la reunión de hoy en el Club Hípico. Entre las que cabe destacar a "PROVIDENCIA", hermana materna de "Premio Nobel" y "CHARDONA", hermana materna de "Mocito Alegre". Sus antecedentes son éstos:

PRIMERA CARRERA

ENFATICA (Metropol y Lúgubre

por Sinistro). Criada en el haras "Siete Estrellas". Propia hermana de Macaroni y materna de Tosca (Taurus, ganadora), de Guala (Gamal, ganadora) y varias figuras). Y de General Ti (Tetracordio, ganador de 3 carreras en Colombia). Adquirida en \$ 90.000.

MANITA (Mañero y Fatalité por Ultimo Gaucho). Criada en el haras "Longway". Primera cría de la yegua. Rematada en \$ 110.000.

PROVIDENCIA (Semenko y Polita por Cherasco). Criada en el haras "Matancilla". Hermana materna de Premio Nobel (Baleonaje, ganador de 5 carreras inclusive los clásicos "El Ensayo", "El Derby", "Gran Premio Hipódromo Chile" y "Otoño", segundo en la "Polla", Alberto Vial Infante, Ignacio Ricardo Lyon y Saint Leger), de Pecos Bill (Baleonaje con figuras), de Pulpia (Baleonaje, ganadora de 1 carrera y numerosas figuras). No vino a las ventas.

RIENDA SUELTA (Kamen y Es Otra por Stanan). Criada en el haras "Santa Olga". Segunda cría. La primera no corrió. No vino a las ventas.

SEGUNDA CARRERA

PUCHACAI (Puyehue y Pilolcura por Pimentero). Criada en el haras "Valdivia". Propia hermana de Pulperia. No vino a las ventas.

SEPTIMA CARRERA

CHARDONA (Chairman Walker y Ana Frank por Faubourg). Criada en el haras "Tarapaca". Hermana materna de Mocito Alegre (Mocito Guapo, ganador de 7 carreras inclusive los clásicos Domingo 2º Herrera, República de Panamá, "Songe Bleu", "Municipalidad de Conchalí", "Empire", 2º en los clásicos Sociedad Hipica Luis Cousiño, José Larraín, Royal Champion, Vagabundo, 3º en Selección de Velocistas, "Nasur", Ismael Rengifo, y 4º en "Damas Diplomáticas" y "Danger", de Mocita

Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de hoy en el hipódromo de la Avenida Blanco Encalada:

CAMBIOS DE PESO

TERCERA CARRERA: (6) Polista. Mantiene peso. Quinta Carrera: (8) Jacobo. Mantiene peso. (11) Nasperpe de 51 a 50, (12) Nautico de 51 a 50 y (13) Ritornello de 49 a 51. Octava Carrera: (1) Don Diego. Mantiene peso. (2) Monte Claro de 55 a 54, (3) Yerma de 55 a 54, (5) Force de 54 a 53, (7) Ya Sé de 54 a 53, (8) Cazador de 53 a 52, (9) Fouquet de 53 a 52, (10) San Severino de 53 a 52, (13) Risco de 52 a 54, (15) Beware de 51 a 50, (17) Pavanca. Mantiene peso y (18) Renida de 50 a 49. Novena Carrera: (1) Baile de 56 a 55, (2) Hawker de 55 a 54, (4) Chispero de 54 a 53, (6) Baleada. Mantiene peso y (16) Poderio de 49 a 48. Décima Carrera: (1) Actinio de 60 a 59, (2) Entredicho. Mantiene peso, (3) Moti de 55 a 57, (6) Templo de 51 a 54, (7) Naval de 50 a 49 y (9) Zero de 49 a 48. Undécima Carrera: (3) Panecillo de 54 a 56, (4) Sin Susto de 54 a 53 y (9) Decton de 49 a 48. Duodécima Carrera: (3) Gualbo de 56 a 55, (4) Chahuinero de 49 a 48, (6) Travesal de 52 a 51, (9) Bramantina de 51 a 50 y (10) Shangay So de 51 a 53. Decimocuarta Carrera: (1) Protesto de 51 a 54, (3) Yaskara de 55 a 54, (8) Carala de 53 a 52, (10) Ojos Lindos de 53 a 52, (12) Contadora de 52 a 51, (13) African Chairman de 51 a 57 y (15) Quechereguas. Mantiene peso.

DESCARTE

OCTAVA CARRERA: (16) Federación.

NO CORREN

PRIMERA CARRERA: (2) Calita. Quinta Carrera: (14) Nejum. Séptima Carrera: (1) Arisur y (3) Concretaria. Octava Carrera: (14) Sieme Tiempo. Undécima Carrera: (1) Calde.

Nuestra boleta

Boleta de Pronósticos

CARRERAS													
1a	2a	3a	4a	5a	6a	7a	8a	9a	10a	11a	12a	13a	14a
11	6	3	7	8	11	4	11	10	11	5	10	2	8

CLUB HIPICO

(Miércoles 6 de julio de 1983)

1a CARRERA a las 14.00 Hrs. 1.200 Mts. CONDICIONAL (1ª TRIPLE N° 1. PISTA N° 1

1283 L. Herrera	10-8	1 Barandica	53 G. Sandoval	7
1283 P. Bagó	4-4-4	2 Calita	53 P. Cerón	1
1316 B. Vidal	12-14	3 Contribuci.	53 F. Diaz	4
1312 F. Pinchochet	6-3	4 Enfatista	53 A. Poblete	12
1283 E. Cortez	16	5 Hacendada	53 J. Muñoz	11
700 L. Diaz	13-16	6 Mañanita	53 J. Manett	13
1210 P. Polanco	5-10	7 Nube	53 P. Vega	15
1314 O. González	6-14	8 Periódica	53 N. N.	8
1283 E. Inda	9-5	9 Prima Mia	53 J. Verdugo	3
1312 A. Aharcia	4-4	10 Providencia	53 J. Diaz	3
875 A. Martinez	12	11 Benide	53 H. Reyes	10
		12 R. Suelta	53 S. Vázquez	9
		13 S. Seamo	53 J. Berrios	5
		14 Tostander	53 M. Alvarez	14

GRUPOS: 1 (1 a 5) 2 (6 a 10) 3 (11 a 15)

2a CARRERA a las 14.30 Hrs. 1.100 Mts. CONDICIONAL (2ª TRIPLE N° 1. PISTA N° 2

1196 P. Medina	10h	1 Belén	53 J. Diaz	7
1283 R. Lora	4-5	2 Concha	53 M. Gallardo	1
1312 C. Pichara	4-6-7	3 C. Mia	53 M. Zúñiga	4
849 J. Sánchez	9-9h	4 Evacuadora	53 F. Diaz	12
1312 B. Vidal	13	5 F. Love	53 J. Romero	2
1314 A. Aharcia	9-2-2	6 G. Ochenta	53 J. Berrios	13
1317 J. Cavieres	9-3h	7 H. Lady	53 S. Vázquez	11
1312 O. Espinoza	7	8 Montañera	53 J. Muñoz	9
1316 O. González	5-9	9 Palmeria	53 S. Zúñiga	3
1312 E. Inda	14h-1310	10 Puchacai	53 J. Manett	10
1314 A. González	15h-1512	11 Signataria	53 J. Verdugo	9
1312 A. Quiroz	8-5-13	12 Tia Paca	53 C. Leighton	5
803 J. Inda	9	13 Tressa	53 E. Silva	14

GRUPOS: 1 (1 a 5) 2 (6 a 9) 3 (10 a 14)

3a CARRERA a las 15.00 Hrs. 2.000 Mts. Ind. 34 al 26 (3ª Válida Triple N° 1). PISTA COMBINADA N° 1 y 2.

1271 J. Cavieres	3-3	1 Torremar	56 A. González	1
1271 A. Zamorano	1-5	2 Pased	53 J. Berrios	4
851 O. Silva	Reap.	3 Ch. Gross	51 J. Diaz	2
1271 P. Bagó	2-1-6	4 Metapio	50 R. Pérez	3
1287 O. Silva	3-4-7	5 Pelicano	49 M. Santos	6
		6 Polanista	48 N. N.	5

GRUPOS: 1 (1 a 2) 2 (3 a 4) 3 (5 a 6)

4a CARRERA a las 15.30 Hrs. 1.200 Mts. CONDICIONAL (1ª del 5 y 6). PISTA N° 1.

1292 R. Serrano	10h-7	1 A. Fiesta	56 G. Pezoa	7
1292 E. Castro	7-5	2 Antipato	56 N. N.	1
636 R. Serrano	1982	3 Benidorm	56 P. Plaza	16
1292 L. Diaz	8-9	4 Diosdado	56 C. Barrera	4
706 E. Inda	15-15	5 Espejuelo	56 H. Reyes	12
546 P. Melero	8-5	6 Franco	56 J. Muñoz	2
1292 A. Breque	2-4-2	7 Garabato	56 R. Pérez	18
1292 B. Vidal	15-15	8 Humano	56 L. Menghini	13
1361 R. Severino	10-7h	9 Iconoclasta	56 N. N.	11
1361 R. Serrano	11-2h	10 Ocre	56 J. C. Silva	15
1387 B. Vidal	5-12	11 Pato Malo	56 M. Alvarez	8
1219 J. L. Melero	8-9-6	12 R. Periqui	56 P. Vega	3
1219 M. Rodríguez	11-10	13 Sabedor	56 R. Soto	6
603 J. Cavieres	10-8	14 Sajón	56 R. Andana	10
1292 L. Melero	6-3-8	15 Sulfrido	56 J. Verdugo	9
1305 A. Bagó	6h-7h	16 Tesoro	56 N. Urrutia	5
1292 E. Inda	4-5-3	17 Tonleño	56 O. Escobar	14
391 L. Diaz	3-6	18 Torreico	56 M. Gallardo	17

GRUPOS: 1 (1 a 6) 2 (7 a 12) 3 (13 a 18)

5a CARRERA a las 16.00 Hrs. 1.100 Mts. Ind. 24 al 15. (2ª Válida 5 y 6) Pista N° 2

1294 O. Silva	r-13	1 Lunaria	57 R. Pérez	7
1294 P. Bagó	5-11-8	2 Paseo	57 G. Sandoval	1
1321 L. Diaz	3	3 Perseo	56 L. Cornejo	4
1286 A. Bullezo	8-1	4 Agil	55 C. Barrera	12
2063 M. Rodríguez	Reap.	5 Macua	55 H. Olaveres	2
1320 P. Bagó	4-3-3	6 Maringa	55 S. Vázquez	13
1282 P. Melej	8-4	7 Priki	55 C. Leighton	11
1294 E. Zil	4-3-10	8 Jacobo	54 A. Poblete	8
1320 O. González	13-15	9 Brindis	52 P. Castillo	3
1318 J. Sánchez	10h-110	10 Balig	51 F. Diaz	6
1320 R. Serrano	11-12	11 Nasperpe	51 C. Silva	10
1178 E. Zil	Reap.	12 Nautico	51 J. Duarte	9
1279 P. Medina	1-10	13 Ritornello	49 N. N.	5
1324 W. Robles	11-4-14	14 Nejum	48 J. Manett	14

GRUPOS: 1 (1 a 5) 2 (6 a 9) 3 (10 a 14)

6a CARRERA a las 16.30 Hrs. 1.200 Mts. Clásico. EE.UU. de Norteamérica (3ª Válida 5 y 6) Pista N° 1.

1343 J. M. Sánchez	2-9h	1 Curaca	61 J. Pérez	7
1290 J. M. Sánchez	2-9h	2 Indio	61 L. Muñoz	4
1290 A. Bullezo	1-1-3	3 Chirioti	61 G. Barrera	4
1241 J. Castro R.	1-7h	4 Elait	61 O. Escobar	11
1290 J. Sánchez	6-1	5 Gallano	61 N. Urrutia	12
1343 A. Bagó	4-10h	6 G. Fire	61 L. Cornejo	8
1276 J. Inda	4-3-2	7 Linacres	61 E. Silva	3
1290 A. González	3-6-1	8 Alexander	60 L. Toro	6
1189 C. López	2-7-7	9 Soberbio	60 G. Valencia	10
1116 L. Diaz	8h-11	10 Paseada	58 M. Alvarez	9
1276 P. Bagó	2-1-5	11 Binga	57 S. Vázquez	5

Grupo: 1 (1 a 4) 2 (5 a 8) 3 (9 a 11). Corral: 1 con 2

7a CARRERA a las 17.00 Hrs. 1.200 Mts. Condicional. Pista N° 1

1312 O. González	13-5	1 Arisur	53 J. Verdugo	7
1283 R. Allen	9-11	2 Brusquilla	53 J. Navarrete	1
929 C. Silva	10h	3 Concreta	53 F. Diaz	4
A. Bullezo	4	4 Chardona	53 C. Barrera	12
1316 A. Martínez	10h-7h	5 Forzada	53 M. Alvarez	2
1316 A. Bagó	9h-8	6 Frangetta	53 P. Castillo	13
1312 J. Melero	8h-6	7 Generala	53 E. Silva	11
1316 P. Baeza	6	8 Jenny	53 L. Muñoz	15
A. Zamorano	5	9 Madleen	53 R. Pérez	8
1316 A. Aharcia	5	10 Porvenireña	53 J. Diaz	3
1316 G. Melej	3	11 Rarita	53 J. Berrios	6
1283 P. Bagó	11-10	12 Rondalla	53 O. Jara	10
1214 P. Polanco	8-8	13 Siluetita	53 M. Santos	9
1211 J. Cavieres	9	14 Todavía	53 L. Ramos	5
		15 Trivella	53 S. Vázquez	14

GRUPOS: 1 (1 a 5) 2 (6 a 10) 3 (11 a 15)

8a CARRERA a las 17.30 Hrs. 1.200 Mts. Ind. 16 al 10. (4ª Válida 5 y 6) Pista N° 1.

1320 L. Diaz	8-13	1 Don Diego	56 L. Cornejo	7
1292 J. Sánchez	12-14h	2 M. Claro	55 F. Diaz	1
1322 R. Serrano	6-3	3 Yerma	55 J. C. Silva	16
1279 E. Vidal	16	4 Caracosa	54 F. Garcia	4
1324 A. Carreño	3-2	5 Force	54 N. Vargas	12
1319 A. Martínez	15	6 Tripode	54 L. Ramos	2

9a CARRERA a las 18.00 Hrs. 1.300 Mts. Ind. 18 al 11. (5ª del 5 y 6) TRIFECTA EXACTA. PISTA N° 1.

1345 L. Diaz	9h	1 Baile	55 L. Cornejo	7
1285 O. Silva	7-8	2 Hawker	55 S. Vázquez	1
1284 C. Zúñiga	1-7	3 Baby Rose	54 L. Toro	16
1289 R. Serrano	17-2	4 Chispero	54 J. C. Silva	4
1295 P. Melej	5-7-7	5 P. Mono	54 A. Poblete	12
1286 L. Severino	2	6 Baleada	53 L. Muñoz	2
1286 A. Martínez	9-7-7	7 Beniamino	53 L. Ramos	13
1006 J. Cavieres	Reap.	8 Consabida	53 A. González	11
1308 G. Melej	10-10	9 Mesonero	53 C. Leighton	15
1304 A. Bullezo	6-1	10 Stephanie	53 C. Barrera	8
1319 P. Bagó	4-11	11 Turbación	53 P. Cerón	3
1220 E. Inda	1-14	12 H. Young	52 R. Jacquez	6
1289 A. Martínez	2	13 B. Sombra	51 N. N.	10
1188 A. Martínez	1	14 Apolónico	50 O. Jara	9
1304 J. C. Pichara	11h	15 Nonito	50 M. Santos	5
1348 J. M. Sánchez	12h	16 Poderio	48 P. Castillo	14

GRUPOS: 1 (1 a 5) 2 (6 a 10) 3 (11 a 16)

10a CARRERA a las 18.30 Hrs. 1.100 Mts. Ind. 39 al 26. (6ª del 5 y 6). PISTA N° 2.

1294 R. Serrano	17-2	6	Chipo	54	C. Jovita	16
1293 R. Maggi	2-7-7	5	P. Mono	54	A. Poblete	2
1286 L. Severino	2	6	Baleada	53	L. Muñoz	2
1294 A. Martínez	9-7-7	7	Beniamino	53	L. Ramos	13
1293 L. Carreño	1-3-4	2	Consabida	53	A. González	15
1293 C. Melo	10-10	10	C. Leighton	53	C. Leighton	15
1293 A. Bullezo M	6-1	10	Stephanie	53	G. Barrera	8
1319 P. Bago	4-11	11	Turbación	53	C. Perón	3
1292 D. Inda S	1-12	12	H. Young	52	R. Jacquez	6
1293 An. Rodríguez	1-12	12	San Bruno	52	C. Perón	3
1188 A. Martínez	1	14	Apolicino	50	O. Jara	9
1304 J. C. Pichara	11b	15	Nonito	50	M. Santos	5
1348 J. M. Sánchez	21b	16	Poderio	48	P. Castillo	14

GRUPOS: 1 (a1 a5) 2 (a1 a6) 3 (a1 a16)

Raúl Serrano

Cada año, un mejor rendimiento

Desde el año pasado que Raúl Serrano estaba figurando en las programaciones de las pistas capitalinas. En Viña lo hacía esporádicamente porque la cantidad de pupilos era escasa. Mil novecientos ochenta y tres ha sido aún más fructífero por la presencia de la gran "TAPADITA", que ha avalado la capacidad de su entrenador, que se ha entregado por entero a sacarla campeona de su generación en la cancha del Hipódromo Chile.

Serrano es un hombre humilde, de esos que empezó muy de abajo y que sabe muy bien lo que significa el ascenso. Lento pero seguro, es una de sus políticas. Quizás lo que más lo caracteriza es que cada año tiene una competencia consigo mismo en el sentido de que las temporadas deben ser superiores a las que se van yendo.

Lo "pillamos" desde muy temprano en los cotejos y nada menos que viniendo a su pupila "TAPADITA", que fue vendida y se espera su traslado hacia los Estados Unidos, donde continuará su gran campaña pistera.

Gentil en su trato, don Raúl responde a todo lo que se le consulta. Sin ser un "experto" en entrevistas, sabe muy bien lo que hay que decir y en el momento preciso.

UN JINETE DE PESO

Su paso por las pistas lo recuerda con mucho humor y por ello nos comenta que fue un "jockey de peso". Los kilos nunca me acompañaron y así fui creciendo para los lados, hasta verme imposibilitado de seguir en esa actividad".

Pero Serrano, que siempre se ha caracterizado por ser una persona tenaz y consecuente con sus principios, no claudicó y se puso a trabajar como empleado, llegando a ser capataz de varios preparadores.

El mismo cuenta ese período de inicio: "Como jinete no tuve mucha fortuna, por los problemas de balanza, pero creo que fue hermosa experiencia, que me sirvió para ver cómo era estar en un caballo de carrera. Había sido mi pasión desde pequeño.

AGRADECIDO DEL TURF

—¿La hípica como preparador?
"Mire, en realidad no tengo que quejarme de nada. Día a día las cosas se me han presentado de mejor forma".

—¿Fue capataz?
"Claro, de Raúl Céspedes y de varios otros. Cuando me dieron la patente de entrenador tenía varios años de actividad en las caballerizas".

—¿Le costó mucho conseguir los caballos?
"Uno que no tiene ayuda de nadie desde muy temprano, es difícil de conseguir una clientela enseguida.

□ El preparador de Blanco Encalada ha conseguido la mejor actuación de sus ocho años de actividad. Actualmente se ubica entre los quince mejores de la Estadística General. Uno de sus máximos logros y realización es la potranca "TAPADITA"

LA BENDICION DEL CORRAL

—¿Cómo es la bendición del corral?
"Tapadita", para Raúl Serrano ha sido la ilusión que desde que se inició como preparador anheló tener en la cuadra.

—¿Cómo es la bendición del corral?
"Como usted mismo señala, esta potranca fue una verdadera bendición. Yo nunca he sido un profesional que se inclina por lo caro en las subastas, producto a que recién llevo poco tiempo en esto. La potranca salió en \$ 50.000. Regalada, para todas las satisfacciones que nos ha entregado".

—¿Cómo es la bendición del corral?
"Tiene un temperamento dócil y un físico de campeona. Posee condiciones desde que empezó a salir a los trabajos en arena. La tranquilidad es su mejor característica. Nunca tuvimos un problema con ella".

—¿Por qué la llevó a La Palma, teniendo corral en el Club Hípico?
"Lo que ocurrió es que la potranca se preparó muy rápidamente por su foga. Como aquí se coteja en la arena, se mostró muy buena, así que optamos por hacerla correr en primera instancia en el Hipódromo Chile".

—¿Ha galopado y salido a la mano del Club y lo hace bastante bien.
—¿Le perdió todo el respeto a sus rivales?

—"Después de las magníficas presentaciones en La Palma, "Tapadita" le perdió el respeto a todos. No creo que la hubieran ganado "Mocita Ehría" o "Feuquina", que eran dos de sus grandes rivales".

LA VENTA

Ese mismo día en que conversamos con Serrano se notaba el interés de algunos compradores. Posteriormente vimos que la potranca había sido vendida y que su próximo traslado era en la segunda semana de julio. La consulta que hicimos al preparador fue acerca de la posibilidad de la venta de "Tapadita", sin conocer —repetimos— el resultado final de la transacción.

—Mire, para mí, sobre las satisfacciones económicas —que son importantes— están las de ganar las grandes carreras. Eso espero con ella. Una venta por su puesto beneficia a su propietario y al corral, porque le entrega prestigio".

En el caso que no hubiera venta, ¿qué viene para "Tapadita"?
"Las Mil Guineas" es su próxima

presentación en caso que no se concretara la venta. Para eso se prepara".

UN AÑO MUY ESPECIAL

Se le ha visto ganar en las tres pistas centrales, lo que prueba como excelente el año '83.

—Sin dudas que ha sido bueno. Cada año que pasa veo como lo superamos en rendimiento y amor por la profesión. Espero que Dios me siga ayudando".

—¿Cuántos caballos tiene en la actualidad?
"En Viña del Mar tengo tres, de los cuales dos y tres cuartos son de mi pertenencia. Cada semana voy dos veces hasta el Sporting para ver el estado en que se encuentran".

—En la capital el grupo es de 18. Creo que se me ha juntado un buen lote que me está dando satisfacciones muy seguidas. En realidad, nunca había ganado tantas carreras en un solo año".

—¿Le interesan las estadísticas?
"Es muy hermoso ganar estadísticas, pero con pocos caballos no es fácil. Por mientras me conformo con ganar carreras solamente. A la fecha contabilizo más de veinte triunfos".

"ME GUSTA RESPONDER"

La relación afectiva que tiene Raúl Serrano con el aprendiz Juan Carlos Silva se debe en gran parte a que se siente responsable de las personas que forma.

—Justamente. Juan Carlos se formó en el corral. Aprendió todo lo que sabe con caballos de la cuadra. Luego le sacamos la patente y por consiguiente hay que ayudarlo, porque además es una fusta de mucha proyección".

—¿Cuál es su relación con él?
"La misma que con cualquier otro. Vale decir, lo tenemos muy "cortito": si no viene un día lo desmontamos en seguida y le damos a otro la monta. El profesional debe ser empeñoso desde siempre".

Otra de las razones de Raúl Serrano hacia con el jockey antes aludido es que en su familia tiene sólo a hijas, lo que lógicamente hace que se proyecte en el jinete como un hijo.

La mentalidad de este hombre humilde (pero no "chico") como él se autodenomina es digna de elogios. Además de ganar constantemente, jamás olvida sus comienzos de esfuerzos, esos que le dieron la "licencia" de entrenador sin la ayuda de nadie.



QUINTÍN: Que hace algunas semanas obtuvo su primera victoria por aplastante diferencia, fue uno de los buenos tiempos en los cotejos por pista de arena de Blanco Encalada.

Pasaron 1.200 en 1.16

"Ulises y Quintín" se lucieron en cotejos de Blanco Encalada

ULISES y QUINTÍN, dos excelentes potrillos del entrenador Juan Silva, demostraron estar en óptimo training luego de la última sesión de cotejos realizada el lunes pasado en la arena del Club Hípico de Santiago. Ambos igualaron los 1.200 metros en 1.16 iguales.

En los 800 metros sigue destacando el pupilo de Alberto González "ALEXANDER", que ganó hace dos semanas su primer clásico. Puso en compañía del jockey Luis Toro 48 segundos y cuatro quintos.

Pormenores de la jornada en la arena del Club Hípico capitalino.

PISTA DE ARENA
1.860
PLASTICO G. Barrera en 2.03

1.600 metros
MAPALO S. Vázquez en 1.50 4/5
LONQUIMAY, S. Vázquez en 1.50 4/5 al carrerón
1.400 metros
ESOPO S. Vázquez ROCKY G. Barrera en 1.31 1/5 iguales

Gran Premio Club Hípico

"Gold Girl" se adueñó del segundo puesto

Luego de su brillante actuación, que le costó un triunfo el domingo pasado, la potranca de tres años GOLD GIRL, se adueñó su segundo lugar en el Gran Prix del Club Hípico. Totalizando a la fecha 226 puntos y se alejó bastante de los machos. La pupila de Alberto González aseguró el segundo o tercer puesto, porque aún falta por realizar una carrera para los potrillos y puede que gane LONQUIMAY, que le sigue con 160 puntos, que sumando a los 80 puntos que da el VIAL INFANTE, podría relegarla a la tercera posición.

APLAUSO M. Santos en 1.34 3/5

1.200 metros
FERTIL O. Muñoz en 1.18 2/5
SIDER SONIC J. Orellana en 1.19 1/5

ULISES L. Toro y QUINTIN E. Silva en 1.16 iguales
PANDANGERO P. Cerón en 1.19
FRESON F. Díaz en 1.16 4/5
CARRO VIEJO R. Pérez en 1.18 2/5
TRIPULANTE L. Muñoz en 1.19 3/5
ACHISPADO N. Urrutia, HUELVA J. Muñoz en 1.18 3 5 iguales.

700 metros
GOURMET, J. Orellana en 45 3/5
PORTROL R. Cerón en 44 3/5
PICAC C. Leighton en 43

800 metros
PICASSO G. Barrera en 49 3/5
PAYA C. Leighton en 51
HIPOTECA M. Gallardo en 51 1/5
ALEXANDER L. Toro en 48 4/5
COTIZADO P. Cerón v MOCITA

1.000 metros
OIME CHATOP P. Cerón en 1.05
PASTEL J. Berrios en 1.03
GUINDA NEGRA E. Silva en 1.04 3/5
LANZADO V. Barrera en 1.04 2/5

600 metros
TACHA M. Alvarez en 38 2/5
COIHUECAN J. Bagraza en 37
SAJON R. Andana en 37

400 metros
HAREM KLADY S. Vázquez en 23 1/5
TRIVELLA S. Vázquez en 23 3/5

La disputa por el cuarto lugar es muy ardua entre los machos CHE TIRON y SEMILERO, ya que PELLIN fue exportado hacia Estados Unidos, y debe ceder su lugar a quienes le siguen.

Enseguida las ubicaciones a la fecha en el Gran Premio de Blanco Encalada que finaliza el 31 de julio con los millones de pesos en recompensa para los cuatro primeros ejemplares mejores ubicados.

Caballo	Pts.	C.Gan	C.Con.
Asaldua	330	5	6
Gold Girl	226	2	7
Lonquimay	160	2	4
Pellin	156	2	3
Che Tiron	139	1	5
Semillero	136	1	5
Pash	135	1	4
Freson	129	1	5
Tambor	128	1	7
Esponáneo	125	2	3
Dignité	120	2	3
Patudita	120	1	3
Marcel	110	2	2
Diadoca	108	1	3
Julia María	106	1	3
Extra Suite	105	1	6
Justin	96	1	2
Champán	90	1	5
Papaya	85	1	4
Prejuiciosa	85	1	6
Principito	82	1	3
Hutton	80	1	9
Marioncita	80	1	3
Kissy	80	1	4
Patolongo	80	1	3
Saint Louis	80	1	6
Touch of Class	80	1	3
Natusita	77	1	3
Bold Cross	75	1	4
Determinada	75	1	4
Pancracio	75	1	4
Tacua	75	1	6
Tau	75	1	5



¡PODRIA SER LA SORPRESA! El antiquísimo pero eficiente totalizador del Valparaíso Sporting Club podría ser una de las nuevas conquistas del turf viamarino. Nada se ha dicho ni confirmado aún, pero lógicamente es el nuevo paso que debe darse.

Jorge Lyng

"Tendremos una sorpresa a muy corto plazo..."

□ El subgerente del Valparaíso Sporting Club conversó con LA NACION acerca del significado de 1983 para la entidad hípica. La dupla que forma con el Gerente General, Sergio Ruiz Mandiola, se manifiesta en los logros que se están materializando

Hay una dupla muy significativa en el Valparaíso Sporting Club que funciona a la perfección. Se trata del gerente general, Sergio Ruiz Mandiola y subgerente, Jorge Lyng. Ambos son artífices de grandes logros que la entidad ha conseguido a muy corto plazo. La experiencia que entrega el presidente Italo Traverso y la juventud y experiencia de algunos de los directores, hace que el equipo sea de primera línea en la entidad porteña.

En el caso de las finanzas, la dupla Ruiz-Lyng van en un "corral" muy particular y sólo juegan a ganador. Los años de ardua actividad del segundo de los aludidos y la juventud del primero, son dos características consideradas la clave que ha abierto varias perspectivas al hermoso centro de carrera de la Quinta Región.

Hacia mucho tiempo que queríamos conversar con el incansable Jorge Lyng y por ello lo buscamos hasta que conseguimos hablar con él.

El hombre de turf siempre está al lado de los empleados porque "es nuestro deber" ver muy de cerca el funcionamiento de toda la reunión. Con ese predicamento, que siempre ha sido una de sus principales virtudes, el subgerente espera las preguntas.



DUPLA QUE FUNCIONA. Sergio Ruiz Mandiola (izquierda) y Jorge Lyng, gerente general y subgerente, respectivamente, han funcionado perfectamente. La juventud y la experiencia de ambos ejecutivos ha sido conjugada a la perfección desde que comenzaron a trabajar juntos.

ESTADO FINANCIERO

Directamente le consultamos por el estado de las finanzas de la entidad:

—Momentáneamente hemos pasado por apuros, pero yo estoy bastante optimista y creo que vamos a salir a muy corto plazo. La repatriación de los compromisos bancarios ha sido un alivio enorme para el Valparaíso Sporting. Bajo este punto de vista, las cosas deben darse en favor de nuestra empresa.

—¿Qué opina de las reuniones de los viernes?
"Las jornadas de este día de semana han entregado un repunte muy claro y creo que no hay dónde perderse. El domingo jugamos dos millones seiscientos mil pesos y los viernes, cuatro millones y más..."

—¿Cómo ve el paso del Sporting bajo esta nueva política?
"Nosotros vamos a ir mejorando paulatinamente, pero a un paso seguro. En la medida que siga el juego, y el público responda en la cancha, como en las sucursales instaladas en Santiago, tendremos que ir superando las etapas."

—¿Qué es del loteo?
"Se ha hablado mucho del loteo, pero hay que decirlo bien claro. Nun-

ca hemos pensado en vender. Lo plano no se va a vender, jamás. Las carreras van a seguir igual. Loteo no puede haber en las pistas".

—Pero acerca de los terrenos adyacentes del recinto?

—Los terrenos que podrían lotearse en un futuro lejano sería el cerro.

—¿Y qué ocurre al respecto?
"No pasa nada hasta el momento. El cerro a nosotros no nos sirve. Se habla mucho de la ecología, del pulmón de Viña del Mar, pero nosotros tenemos un pulmón que llega hasta el Japón y que es el Océano Pacífico."

—¿Y la empresa que deseaba comprarlo?
"Se terminó todo tipo de contacto con la entidad interesada."

101 AÑOS DE VIDA

Refiriéndose a los planes que hay para los 101 años de vida del Sporting, Jorge Lyng señaló:

—Tenemos programados el Clásico Valparaíso Sporting Club sobre 2.200 metros. Creo que será un gran programa y esperamos que la concurrencia de caballos capitalinos sea de la misma forma o mayor que el año pasado. De antemano le aseguro que será un gran día de carrera con algunos atractivos que luego daremos a conocer."

—¿Ud. como experto en programaciones, ¿cómo ve la temporada de verano?
"Yo la veo muy bien. Fijese que nosotros en este momento estamos haciendo diez carreras y efectivamente hay caballos para doce pruebas. Estas dos agregadas podrían ser fáciles con catorce animales cada una."

—Esto prueba que no tenemos problemas con la población caballar, que va en aumento y más aun en la temporada de verano. Tenemos además muchas pesebreras y corrales de ocupados."

PUBLICIDAD Y TURF

—¿Cuál es su posición frente a los clásicos financiados por empresas que deseen mostrarse en el turf?
"Fantástico. Estamos, para ello, publicitando los grandes clásicos de nuestro calendario para ver si realmente hay interés entre las empresas de la zona. Se vislumbra interés."

1 JUDICIALES Y LEGALES

NULO por extravío depósito a plazo fijo N° 2553641 del Banco Osorno y La Unión Central.

QUIEBRA: Soc. Constructora de Viviendas Económicas Comandari Hnos. Segundo Juzgado Civil por resolución de fecha 27 de junio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Soc. Supermercados del Libro Ltda. Undécimo Juzgado Civil por resolución de fecha 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Sociedad Fotográfica Moretto, Undécimo Juzgado Civil de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Tecnología Minera Tecnomin Ltda. Segundo Juzgado Civil de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Cia. Tejidos El Salvador S.A. En Liquidación. Primer Juzgado Civil de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Soc. Mercantil Valores Ltda. Décimo Quinto Juzgado Civil de Santiago, resolución 14 de enero de 1983, tuvo presente falta de bienes y decretó sobreseimiento temporal. Secretaría.

EXTRACTO: Primer Juzgado de Letras Puesto Alto concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento de Maximiliano Cataldo Cataldo a sus hijos legítimos Oscar, Rosalba, Angel, Gilda, Berta, Bernardino, todos de apellidos Cataldo, todos sin perjuicio de derecho del cónyuge sobreviviente, Rosalba Mandujano Yanque. La secretaria.

EXTRACTO: Primer Juzgado de Letras Puesto Alto, concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento de Maximiliano Cataldo Cataldo a sus hijos legítimos Oscar, Rosalba, Angel, Gilda, Berta, Bernardino, todos de apellidos Cataldo, todos sin perjuicio de derecho del cónyuge sobreviviente, Rosalba Mandujano Yanque. La secretaria.

POB extravío quedan nulos los siguientes cheques Banco del Trabajo Serie CZA-1 N° 3498141-2060005-2004346.

AUTO Juzgado Buin, concedió posesión efectiva María Elena Ester Aris Ahrens, hijos legítimos Cristina Elena y Carlos Ben-Mur Maguivelo Aris sin perjuicio cónyuge Carlos Maguivelo Theoux, beneficio inventario. Secretaría.

QUIEBRA: Industria Manufacturera de Telas Plásticas "Implastex" Cuarto Juzgado Civil. Por resolución de fecha 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Pinturas El Adarga. Décimo Juzgado Civil por resolución de fecha 1° de julio de 1983. Tuvo por presentada cuenta parcial de administración. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Sociedad Viviendas Económicas Comandari Hnos. Segundo Juzgado Civil por resolución de fecha 27 de junio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del término legal. Secretaría.

EXTRACTO: En el Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

EXTRACTO: En el Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Soc. Mercantil Vanguardia Ltda. Décimo Quinto Juzgado Civil de Santiago, resolución 14 de enero de 1983, tuvo presente falta de bienes y decretó sobreseimiento temporal. Secretaría.

QUIEBRA: Soc. Mercantil Venecia Ltda. Primer Juzgado Civil de Santiago, resolución 6 de abril de 1983, tuvo presente falta de bienes y decretó sobreseimiento temporal. Secretaría.

QUIEBRA: Soc. Mercantil Venecia Ltda. Primer Juzgado Civil de Santiago, resolución 6 de abril de 1983, tuvo presente falta de bienes y decretó sobreseimiento temporal. Secretaría.

QUIEBRA: Antonio Ferrer Ferrer, Juzgado de Letras de Talagante, Resolución de fecha 8 de junio de 1983, tuvo por acompañada la ampliación del inventario de los bienes muebles de la fallida, la que se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal. Secretaría.

QUIEBRA: Barma Industrial y Comercial Ltda. Décimo Sexto Juzgado Civil de Santiago, resolución 17 de junio de 1983, tuvo por verificada la declaración de quiebra ascendente a \$ 1.700.837,60, correspondiente a un pagaré en marcos alemanes y \$ 402.279,24, correspondiente a pagaré en pesos. Secretaría.

QUIEBRA: Barma Industrial y Comercial Ltda. Décimo Sexto Juzgado Civil de Santiago, resolución 17 de junio de 1983, tuvo por verificada la declaración de quiebra ascendente a \$ 1.700.837,60, correspondiente a un pagaré en marcos alemanes y \$ 402.279,24, correspondiente a pagaré en pesos. Secretaría.

QUIEBRA: Barma Industrial y Comercial Ltda. Décimo Sexto Juzgado Civil de Santiago, resolución 17 de junio de 1983, tuvo por verificada la declaración de quiebra ascendente a \$ 1.700.837,60, correspondiente a un pagaré en marcos alemanes y \$ 402.279,24, correspondiente a pagaré en pesos. Secretaría.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Raúl Catalán Parraguez para Raúl, Elizabeth, Héctor, Frelia y Fernanda Catalán Gallardo, sin perjuicio de rechos Elsa Gallardo Gallardo. Practicará Secretaría inventario solemne once julio 1983, quince horas.

EXTRACTO: En la quiebra "Sociedad Industrias Eléctricas Nacionales S.A.C.I., SINDELLEN", del Sexto Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado extraordinariamente crédito por las sumas de \$ 101.000, reajustada desde diciembre de 1977; más \$ 1.600.000, reajustada desde noviembre de 1977; más \$ 1.970.000, reajustada desde mayo de 1978, todas hasta la fecha de su pago efectivo; más \$ 237.935, y menos \$ 2.104.115,75, reajustados desde el 16 de mayo de 1977 hasta la fecha de su pago o compensación. Secretaría.

EXTRACTO: En el Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

EXTRACTO: En el Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

EXTRACTO: En el Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

EXTRACTO: En el Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

EXTRACTO: En el Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

EXTRACTO: En el Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

EXTRACTO: En el Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

EXTRACTO: En el Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

EXTRACTO: En el Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

EXTRACTO: En el Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

EXTRACTO: En el Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

EXTRACTO: En el Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

EXTRACTO: En el Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

EXTRACTO: En el Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

EXTRACTO: En el Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

EXTRACTO: En el Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

EXTRACTO: En el Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

EXTRACTO: En el Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

EXTRACTO: En el Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

EXTRACTO: En el Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

EXTRACTO: En el Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

EXTRACTO: En el Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

EXTRACTO: En el Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

QUIEBRA: Sociedad Feureisen y Straub. Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de fecha 29 de junio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Importaciones Promotora Internacional Limitada. Vigésimo Juzgado Civil de Santiago, Resolución de fecha 23 de junio de 1983. Tuvo por presentada cuenta parcial de administración. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Arturo Riquelme y Cia Ltda., rol 5049-82, Primer Juzgado Civil de Santiago, Resolución 12-4-83 tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito de "Juan Delard de Riquelme y Cia. Ltda.", por \$ 467.812,00, correspondiente a capital, más intereses establecidos en el Art. 65 de la Ley de Quiebras. Secretaría.

QUIEBRA: Arturo Riquelme y Cia Ltda., rol 5049-82, Primer Juzgado Civil de Santiago, Resolución 12-4-83 tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito de "Juan Delard de Riquelme y Cia. Ltda.", por \$ 467.812,00, correspondiente a capital, más intereses establecidos en el Art. 65 de la Ley de Quiebras. Secretaría.

ROBO cheques serie D-A números 1309265 al 278 inclusive-Banco Chile Estación Nulos.

NULOS por extravío cheques serie AB 1903945 al 961 del Banco de Chile, Oficina Central.

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas: Primer Juzgado de Letras de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas: Primer Juzgado de Letras de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas: Primer Juzgado de Letras de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas: Primer Juzgado de Letras de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas: Primer Juzgado de Letras de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas: Primer Juzgado de Letras de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas: Primer Juzgado de Letras de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas: Primer Juzgado de Letras de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas: Primer Juzgado de Letras de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas: Primer Juzgado de Letras de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas: Primer Juzgado de Letras de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas: Primer Juzgado de Letras de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas: Primer Juzgado de Letras de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas: Primer Juzgado de Letras de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas: Primer Juzgado de Letras de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas: Primer Juzgado de Letras de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas: Primer Juzgado de Letras de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas: Primer Juzgado de Letras de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas: Primer Juzgado de Letras de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas: Primer Juzgado de Letras de Santiago, resolución 1° de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración realizada por el Síndico, se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

comercial, para estos efectos domiciliada en Moneda 1025, 8° piso, Santiago. Monto del crédito: US\$ 193.141,30, por concepto de letras de cambio referentes a importaciones. Sin preferencias. Secretaría.

POR haberse extraviado los cheques Serie 83-B-5 números 1331824 al 1331828 del Banco de Chile sucursal Huéln, cuenta N° 108-35270-06, quedan nulos por haberse dado la orden de no pago correspondiente.

ANTE este 26° Juzgado Civil se ha presentado Braulio Castillo Jaramillo solicitando se declare el extravío de un depósito a plazo N° 7024718 por la suma de \$ 20.000 y con vencimiento al 22 de mayo en el Banco de A. Edwards. El Secretario.

QUIEBRA Multidivisiones Plásticas de Chile. Primer Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de fecha 24 de junio de 1983 se tuvo por presentada cuenta parcial de administración que se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Cooperativa SODIMAC. Tercer Juzgado Civil de Santiago, por resolución de fecha 24 de junio de 1983 se tuvo por ampliada la nómina de los créditos reconocidos en esta quiebra con los siguientes créditos: valistas: Fábrica Cemento Melón S.A. por \$ 7.885.299,29; Industrias Cerecita S.A.C. por \$ 97.795,62; Sociedad Industrias Generales y Cia. Gas S.A. por \$ 40.714,87; Instituto de Desarrollo Agrario por \$ 334.152,17; María Cecilia Marchandón por \$ 12.676,87; Fábrica Nacional de Loza de Penco "Fanaloza" por \$ 1.015.866,44.

QUIEBRA: Sociedad Pesquera Pacífico Sur Limitada. Segundo Juzgado Civil de Santiago, Resolución 24 de junio de 1983 declaró la quiebra Sociedad Pesquera Pacífico Sur Limitada, como comerciante, representada por Alvaro Puga Cappa, se ignora profesión, domiciliado en Colón 2470 Talcahuano y Merced 268 oficina 9 Santiago. Personas que tengan bienes o papeles pertenecientes a fallida deben entregarlos dentro de tercero día a Síndico de Quiebras, bajo pena de tenerse por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlense a quiebra juicios pendientes contra fallida que puedan afectar sus bienes. Advirtase al público que no debe hacer pagos y entregas mercaderías a fallida, bajo pena de nulidad de estos. Acreedores residentes territorio de la República deben verificar créditos y alegar preferencias dentro de 30 días, bajo pena de afectarlos resultados juicio sin nueva citación. Notificaciones legales se efectuarán diario La Nación.- La Secretaría.

QUIEBRA: "Automotora Alemana". Vigésimo Segundo Juzgado Civil por resolución de fecha 23 de junio de 1983 se tuvo por ampliada nómina de créditos reconocidos con el siguiente: Caja de Previsión de Empleados Particulares, crédito preferente Art. 2472 N° 5 Código Civil por \$ 249.106,68.

QUIEBRA: Gonzalo Armijo Vidal. Duodécimo Juzgado Civil de Santiago, Resolución de fecha 29 de junio de 1983 se tuvo por presentada cuenta general de administración que se tendrá por aprobada si no es objetada dentro de término legal.- Secretaría.

QUIEBRA: "Industrias de Artefactos Eléctricos Frigiluz S.A.". Décimo Quinto Juzgado Civil, rol N° 2973-82. Resolución de 22 de junio de 1983: tuvo por efectuada verificación extraordinaria crédito del acreedor "Compañía Española de Seguros de Crédito a la Exportación S.A.", sociedad española, de su giro

EXTRACTO: Tercer Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva Pedro Andrés Cáceres Paz a su hija Verónica Jessica Cáceres. Donoso sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña Adriana del Carmen Donoso Durán. Practicará inventario solemne 8 julio 1983, 12 horas. Secretaría.

EXTRACTO: Tercer Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva Pedro Andrés Cáceres Paz a su hija Verónica Jessica Cáceres. Donoso sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña Adriana del Carmen Donoso Durán. Practicará inventario solemne 8 julio 1983, 12 horas. Secretaría.

EXTRACTO: Tercer Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva Pedro Andrés Cáceres Paz a su hija Verónica Jessica Cáceres. Donoso sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña Adriana del Carmen Donoso Durán. Practicará inventario solemne 8 julio 1983, 12 horas. Secretaría.

EXTRACTO: Tercer Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva Pedro Andrés Cáceres Paz a su hija Verónica Jessica Cáceres. Donoso sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña Adriana del Carmen Donoso Durán. Practicará inventario solemne 8 julio 1983, 12 horas. Secretaría.

EXTRACTO: Tercer Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva Pedro Andrés Cáceres Paz a su hija Verónica Jessica Cáceres. Donoso sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña Adriana del Carmen Donoso Durán. Practicará inventario solemne 8 julio 1983, 12 horas. Secretaría.

EXTRACTO: Tercer Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva Pedro Andrés Cáceres Paz a su hija Verónica Jessica Cáceres. Donoso sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña Adriana del Carmen Donoso Durán. Practicará inventario solemne 8 julio 1983, 12 horas. Secretaría.

EXTRACTO: Tercer Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva Pedro Andrés Cáceres Paz a su hija Verónica Jessica Cáceres. Donoso sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña Adriana del Carmen Donoso Durán. Practicará inventario solemne 8 julio 1983, 12 horas. Secretaría.

EXTRACTO: Tercer Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva Pedro Andrés Cáceres Paz a su hija Verónica Jessica Cáceres. Donoso sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña Adriana del Carmen Donoso Durán. Practicará inventario solemne 8 julio 1983, 12 horas. Secretaría.

EXTRACTO: Tercer Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva Pedro Andrés Cáceres Paz a su hija Verónica Jessica Cáceres. Donoso sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña Adriana del Carmen Donoso Durán. Practicará inventario solemne 8 julio 1983, 12 horas. Secretaría.

EXTRACTO: Tercer Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva Pedro Andrés Cáceres Paz a su hija Verónica Jessica Cáceres. Donoso sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña Adriana del Carmen Donoso Durán. Practicará inventario solemne 8 julio 1983, 12 horas. Secretaría.

EXTRACTO: Tercer Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva Pedro Andrés Cáceres Paz a su hija Verónica Jessica Cáceres. Donoso sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña Adriana del Carmen Donoso Durán. Practicará inventario solemne 8 julio 1983, 12 horas. Secretaría.

EXTRACTO: Tercer Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva Pedro Andrés Cáceres Paz a su hija Verónica Jessica Cáceres. Donoso sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña Adriana del Carmen Donoso Durán. Practicará inventario solemne 8 julio 1983, 12 horas. Secretaría.

EXTRACTO: Tercer Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva Pedro Andrés Cáceres Paz a su hija Verónica Jessica Cáceres. Donoso sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña Adriana del Carmen Donoso Durán. Practicará inventario solemne 8 julio 1983, 12 horas. Secretaría.

EXTRACTO: Tercer Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva Pedro Andrés Cáceres Paz a su hija Verónica Jessica Cáceres. Donoso sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña Adriana del Carmen Donoso Durán. Practicará inventario solemne 8 julio 1983, 12 horas. Secretaría.

EXTRACTO: Tercer Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva Pedro Andrés Cáceres Paz a su hija Verónica Jessica Cáceres. Donoso sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña Adriana del Carmen Donoso Durán. Practicará inventario solemne 8 julio 1983, 12 horas. Secretaría.

EXTRACTO: Tercer Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva Pedro Andrés Cáceres Paz a su hija Verónica Jessica Cáceres. Donoso sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña Adriana del Carmen Donoso Durán. Practicará inventario solemne 8 julio 1983, 12 horas. Secretaría.

EXTRACTO: Tercer Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva Pedro Andrés Cáceres Paz a su hija Verónica Jessica Cáceres. Donoso sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña Adriana del Carmen Donoso Durán. Practicará inventario solemne 8 julio 1983, 12 horas. Secretaría.

EXTRACTO: Tercer Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva Pedro Andrés Cáceres Paz a su hija Verónica Jessica Cáceres. Donoso sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña Adriana del Carmen Donoso Durán. Practicará inventario solemne 8 julio 1983, 12 horas. Secretaría.

EXTRACTO: Tercer Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva Pedro Andrés Cáceres Paz a su hija Verónica Jessica Cáceres. Donoso sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña Adriana del Carmen Donoso Durán. Practicará inventario solemne 8 julio 1983, 12 horas. Secretaría.

EXTRACTO: Tercer Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva Pedro Andrés Cáceres Paz a su hija Verónica Jessica Cáceres. Donoso sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña Adriana del Carmen Donoso Durán. Practicará inventario solemne 8 julio 1983, 12 horas. Secretaría.

EXTRACTO: Tercer Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva Pedro Andrés Cáceres Paz a su hija Verónica Jessica Cáceres. Donoso sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña Adriana del Carmen Donoso Durán. Practicará inventario solemne 8 julio 1983, 12 horas. Secretaría.

EXTRACTO: Tercer Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva Pedro Andrés Cáceres Paz a su hija Verónica Jessica Cáceres. Donoso sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña Adriana del Carmen Donoso Durán. Practicará inventario solemne 8 julio 1983, 12 horas. Secretaría.

EXTRACTO: Tercer Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva Pedro Andrés Cáceres Paz a su hija Verónica Jessica Cáceres. Donoso sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña Adriana del Carmen Donoso Durán. Practicará inventario solemne 8 julio 1983, 12 horas. Secretaría.

EXTRACTO: Tercer Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva Pedro Andrés Cáceres Paz a su hija Verónica Jessica Cáceres. Donoso sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña Adriana del Carmen Donoso Durán. Practicará inventario solemne 8 julio 1983, 12 horas. Secretaría.

EXTRACTO: Tercer Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva Pedro Andrés Cáceres Paz a su hija Verónica Jessica Cáceres. Donoso sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña Adriana del Carmen Donoso Durán. Practicará inventario solemne 8 julio 1983, 12 horas. Secretaría.

Ayer se inauguró su exposición

"Correspondencia" entre dos artistas intergeneracionales

□ Gilda Hernández y Jacqueline De St. Aubin ofrecen sus obras en la Galería de la Plaza, en Mulato Gil

Ambas poseen la fuerza y vitalidad necesaria para plasmar en sus obras el talento y creatividad que distintas etapas les han exigido: Gilda Hernández y Jacqueline De St. Aubin. Y juntas, su muestra de plástica titulada "Correspondencia" en la Galería de la Plaza, de la Plaza Mulato Gil.

Sobres y cartas convergen hacia un punto común. Los primeros se funden —"porque le gusta mucho"— el Pop Art de Jacqueline y la nueva figuración. Las cartas de Gilda, encerradas en un ambiente de sentimientos y emociones "de los que sin hombre, sin ojos y sin pasos, viven un paisaje ausente entre torres de palabras y letras y signos que nadie entiende".

La trayectoria de ambas es extensa, fructífera y de acuerdo con su temperamento y valor. Gilda Hernández, quien se autodefine como un eslabón entre dos generaciones valiosas, es conocida y reconocida con respeto tanto en nuestro país como el extranjero.

París, Berlín, Suiza, Noruega, Londres y Yugoslavia conocen sus trabajos. En todos estos países ha sido llamada para mostrar sus obras, y en cada uno de ellos, siempre ha recibido el reconocimiento y no el halago fácil: la opinión acertada y no el zalameo epíteto. Porque así se trata de una artista.

Jacqueline, con sus asustados 24 años, de profundos ojos azules y mira-

da franca, se siente segura en su trayectoria elegida entre la Biología y el Arte. Sus trabajos con 80 por ciento de técnica y un 10% de talento la configuran como una de las más serias y entregadas a su profesión.

LA NACIÓN sostuvo con ambas una prolongada y enriquecedora conversación. Las dos, desde sus diferentes puntos de vista, pero unidas por la columna vertebral del arte puro, coincidieron básicamente que en estos momentos se vive en nuestro país una etapa de soltura artística, donde los alumnos, maestros consagrados y principiantes tienen la oportunidad de mostrar sus obras, sin el ojo censor de los peritos, como ocurría antes, donde "mostrar" su obra podría ser calificado como presuntuoso y muy impudico por parte del artista joven.

FUIMOS TIMIDAS.

Para Gilda Hernández, su generación fue tímida, con asomos de debilidad o quizás en demasía pudor profesional. Hoy en día los alumnos de la Escuela de Arte de cualquier facultad pueden y tienen la oportunidad de mostrarse a temprana edad artística.

Eso antes no funcionaba. Seguramente se trataba de una actitud reservada, temerosa y destinada solamente a los consagrados. Pero, en todo caso, Gilda comparte plenamente lo que ahora sucede con los nuevos artistas. Deben mostrarse, deben proyectarse en forma permanente y ofrecer a sus receptores todo lo que hacen y estudian.

Coinciden con Jacqueline en el sentido de que se trata de tiempos diferentes, en que la sociedad somete al artista a una presión permanente y la competencia es cada día mayor. Esto, por supuesto, conlleva mejoría, mayores oportunidades y exigencias.

Gilda tiene recuerdos y proyectos. Se encuentra en plena madurez de su quehacer intelectual y artístico. Enseña, recuerda, planifica y transmite sus vivencias. Ha sido considerada una de las más importantes representantes de la plástica nacional y sus



Jacqueline De St. Aubin



Gilda Hernández

obras son conocidas en todo el mundo, e incluso, se la emparentado con las mejores paletas contemporáneas.

Jacqueline, reflexiva e intuitiva, de sensibilidad para tratar un trozo de papel, un pincel, alumnos de arte mayores que ella o una alumna con la mitad de su edad, se comienza a pro-

yectar en forma vigorosa y sus obras. Una de ellas, se encuentra ya en un centro de renombre internacional, el Museo de las Américas en Montevideo, Uruguay.

Ambas han sido tratadas con selectividad por su destino: talento, vigor

y sensibilidad para comunicarse. Ambas se encuentran desde ayer en la Plaza Mulato Gil de Castro y en esta muestra, que las une solamente por el arte, dos generaciones, dos mujeres chilenas, dos artistas ofrecen al público, no solamente su obra, sino sus vivencias plasmadas en sus obras.

Los textos de Gilda Hernández trasuntan toda la sensibilidad de una artista en plena capacidad de su existencia como creadora y conocedora de las artes.

Gilda Hernández

DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido hijo, hermano, padre, suegro y abuelito, señor

MIGUEL AHUMADA CIFUENTES
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por Recoleta, después de una misa que se oficiará a las 10.00 horas en la capilla María Auxiliadora (Alameda esquina Cumming).

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, hermana y abuelita, señora

BERTA ALARCON ASTETE
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Metropolitano, después de una misa que se oficiará a las 9.00 horas en la parroquia Jesús Obrero (General Velásquez con Chorrillos).

La familia

Ha dejado de existir doña

EUGENIA ALBORNOZ MONTECINO
(Q.E.P.D.)

Sus restos están siendo velados en el hogar El Atardecer, ubicado en El Líbano 4352, desde donde partirá el cortejo, a las 15.30 horas, hacia el Cementerio General, por Recoleta.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida tía y amiga, señorita

DOLORES ALVAREZ TAPIA
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán ayer, privadamente, en el Cementerio General. René Álvarez y familia Magrette H. de Morong

Ha dejado de existir doña

LAURA ARMILLO CUBILLOS
(Q.E.P.D.)

Sus restos están siendo velados en Juan Cristóbal 3987, Conchalí, desde donde partirá el cortejo, a las 15.00 horas, hacia el Cementerio General, por Recoleta.

La familia

Ha dejado de existir doña

CORINA ASTETE RUBIO
(Q.E.P.D.)

Sus restos están siendo velados en Pasaje Caldera 4474, desde donde partirá el cortejo, a las 15.00 horas, hacia el Cementerio de Quilicura.

La familia

Ha fallecido nuestra querida hermana y tía, señora

ELISA ISABEL BARRERA MASIAS
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (Recoleta), después de una misa que se oficiará a las 15.00 horas en la parroquia El Buen Pastor (Macul esq. Rodrigo de Araya).

La familia

Ha fallecido nuestra querida hermana y tía, señora

JUANA COKE MORAN
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 11.00 horas en la parroquia San Francisco (Alameda esq. Londres).

La familia

Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

JOSE FRANCISCO GONGORA DEL CAMPO
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Parque del Recuerdo, después de una misa que se oficiará a las 10.30 horas en la parroquia Santa Gemita (Sueca N° 3150).

La familia

Comunicamos el sensible fallecimiento de nuestra querida hija, hermana y nietecita,

MARIA CECILIA HERNANDEZ ABATTE
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 15.00 horas, en la parroquia La Anunciación (Plaza Pedro de Valdivia).

La familia

Ha fallecido mi querido esposo, señor

SANTIAGO LYON HIDALGO
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Parque del Recuerdo, después de una misa que se oficiará a las 11.30 horas en la parroquia Nuestra Señora de Los Castaños (Vitacura 7401).

Su esposa

Ha fallecido don

JUAN PABLO MENDIA INFANTE
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 15.00 horas en la parroquia Sagrado Corazón de Providencia (Av. El Bosque N° 822).

La familia

Ha dejado de existir doña

OLGA ELENA MUÑOZ CONEJOS
(Q.E.P.D.)

Sus restos están siendo velados en Santa Marta con Pedro de Córdoba, Pudahuel, desde donde partirá el cortejo, a las 11.00 horas, hacia el Cementerio General, por Avda. La Paz.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, suegra, abuelita y bisabuelita, señora

FELICITAS NEUHAUS DE AGUIRRE
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por Avda. La Paz, después de una misa que se oficiará a las 10.00 horas en la parroquia de La Veracruz (José Victorino Lastarria N° 124).

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido hijo, esposo, padre, hermano, cuñado y tío, don

MARIO ANTONIO OGALDE IBARRA
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Parque del Recuerdo, después de una misa que se oficiará a las 15.30 horas en la parroquia Recoleta Franciscana (Recoleta 220).

La familia

Ha dejado de existir don

HERMAN ANIBAL OLMO OLMOS
(Q.E.P.D.)

Sus restos están siendo velados en la parroquia Jesús Obrero, Santiago, desde donde partirá el cortejo, a las 14.00 horas, hacia el Cementerio General, por Avda. La Paz.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre y abuelita, señora

JULIA RIFFO VDA. DE RIFFO
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Metropolitano, después de una misa que se oficiará a las 11.30 horas en la parroquia Nuestra Señora de Fátima (Independencia 2321).

La familia

Ha fallecido nuestra querida madre, abuelita y bisabuelita, señora

LAURA SEÑORET DE GARRETON
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán mañana jueves en el Cementerio N° 1 de Valparaíso, después de una misa que se oficiará a las 11.00 horas en la parroquia Santos Angeles Custodios (ex Seminario - Santiago).

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida esposa y tía, señora

GRACIELA TYRER ROJAS DE ROMERO
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Santa Inés, de Viña del Mar, después de una misa que se oficiará a las 09.00 horas en la iglesia N. S. del Carmen (Plaza Nuñoa - Santiago).

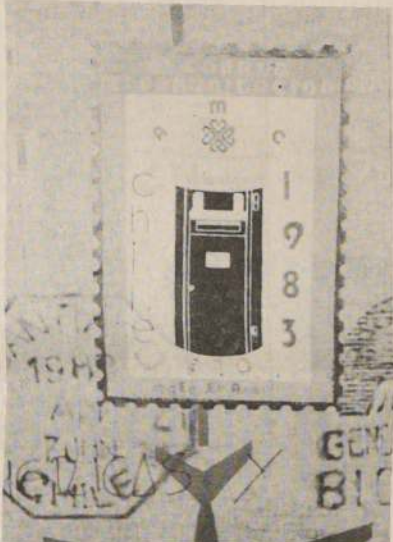
La familia

Ha fallecido don

EDUARDO YAÑEZ ZAVALA
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por La Paz, después de una misa que se oficiará a las 12.00 horas en la parroquia Sagrado Corazón, de Providencia (Avda. El Bosque N° 822).

La familia



Detalle del gran sobre, obra mandada a Uruguay por Jacqueline De St. Aubin.



De su imprudencia a su seguridad
hay un solo paso...
¡el paso de peatones! ¡Uselo!



¡Cuidese!
Queremos
que Ud. viva.

COMITE NACIONAL DE EDUCACION DE TRANSITO.



- 12.35 CARTA DE AJUSTE.
13.05 SUPER VELOZ. Dibujos animados.
13.30 ALMOZANDO EN EL 13. Con la conducción de la periodista Marina de Navasal. Tema: "Las mujeres y la ciencia". Invitados: Rafael Gana, Decano de la Facultad de Química de la Universidad de Chile. Dirección: Fernando Leighton.
14.30 TELETARDE. Noticias.
14.45 VISIONES. Hoy: "Estadio Nacional".
14.50 DIOS SE LO PAGUE. Teleserie argentina protagonizada por Leonor Benedetto, Federico Luppi y Víctor Hugo Vieyra.
15.40 EL MALEFICIO. Teleserie mexicana protagonizada por Jacqueline Andere y Ernesto Alonso.
16.00 BUENAS TARDES A SUS ORDENES. Programa misceláneo con la conducción de Alejandro Chávez.
17.10 CINE EN SU CASA. Hoy: "La máquina del amor". Con Steve McQueen, Paula Prentiss y Jim Hutton. El comandante y la tripulación de un barco americano en vista de buena voluntad por Venecia, planean hacer saltar la banca del casino usando las modernas computadoras de a bordo.
18.50 VISIONES. Hoy: "Estadua de Pedro de Valdivia".
18.55 AVANCE NOTICIOSO.
18.57 CONDOTITO.
19.00 LA NOCHE DEL COBARDE. Teleserie chilena protagonizada por Jael Unger y Walter Kliche.
20.25 HASTA MAÑANA.
20.30 TELETRECE. Noticias con César A. Santis. Comentarios internacionales con Bernardo de la Maza. Comentarios deportivos con Alberto Fouilloux y el informe del tiempo con Gina Zuanic.
21.28 CONDOTITO.
21.30 FUTBOL SUPER LIGUILLA POLLA GOL.
22.55 VISIONES. Hoy: "Palacio de la Biblioteca Nacional".
24.00 TELENOCHE. Noticias.



- 06.40 CARTA DE AJUSTE.
07.00 PANORAMA AL DESPERTAR. Noticiario.
08.00 CANAL 11 AL DESPERTAR. Reportajes a las industrias con Celia Eluchans. Gimnasia con Karin Mertens. Jardinería con Hugo Clark. La Cámara de Pepe Gutiérrez. Cocina con Verónica Blackburn. Conduce: Jorge Rencoret.
09.00 CIERRE.
17.45 CARTA DE AJUSTE.
18.00 CINE "Los famosos allendos" (drama). Con Lloyd Bridges, Britt Ekland y Taina Elg. El jefe de una famosa familia de artistas de circo decide efectuar un número audaz pero el día del estreno algo falla...
20.00 THE MUPPETS SHOW. Hoy con la actriz Ruth Buzzi.
20.30 PANORAMA. Noticiario con Eduardo Ríveros. Comentario internacional de Dario Rojas.
21.05 CASIMIRO. El "monstruo" amigo de los niños los invita a dormir.
21.10 FRANJA EDUCATIVA. Hoy "Fuentes renovables de energía".
21.25 PERSONA A PERSONA. Perfil humano de un destacado personaje. Hoy: el pianista Alfredo Perl. Conducción: Adolfo Yankelevich.
22.20 LOS INMIGRANTES. Serie histórica que relata la llegada de los primeros inmigrantes a Brasil.
23.15 PANORAMA AL CIERRE. Noticiario con Fernando James.
23.30 CIERRE.



- 11.15 CARTA DE AJUSTE.
11.30 MATINAL INFANTIL.
12.10 USTED LO HA PEDIDO. Reportajes preparados.
12.30 SORTEO DEL CONCURSO. "El Minuto Millonario".
12.45 EL FESTIVAL DE LA UNA. Conducido por Enrique Maluenda.
14.20 EDICION UNO. Avance informativo.
14.30 FUE SIN QUERER. Teleserie protagonizada por Sandro.
15.15 VANESSA. Teleserie protagonizada por Lucio Méndez, Isabela Corona, Héctor Bonilla, Rogelio Guerra y un gran elenco.
16.00 AREA 12. Serie policial de éxito, protagonizada por Kent Mc Cord y Martin Milner.
17.00 LA HECHIZADA.
17.15 TARDES DE CINE. Hoy: "La Historia de los Hatfields y los Mc Coys", dirigida por Clyde Ware y con las actuaciones de Jack Palance, Steve Forrest y Karen Lamm. Por una antigua rencilla surgida durante la guerra civil, dos familias de hacendados siguen enfrentándose violentamente, defendiendo con vehemencia sus intereses hasta que ambos jefes de familia deciden el conflicto.
19.00 SEGUNDA FRONTERA CULTURAL. Hoy el IV y último capítulo de la producción nacional "MARTIN RIVAS", dirigida por Sergio Rosenzweig y con la actuación destacada de Sonia Viveros, como Leonor Encina y Alejandro Cohen, como Martín Rivas.
20.00 EL JUEGO DE LA VIDA. Teleserie.
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias. Completo informativo presentado por Paulina Nin de Gardona y Raúl Matas. Hoy con el comentario de Igor Entrala.
21.20 UNA SONRISA CON LUKAS.
21.25 T.V. TIEMPO. Presentado por Carmen Ibáñez.
21.30 DALLAS. "El Ave Fenix".
22.30 LA JUSTICIA DE MC CLAIN. Serie policial protagonizada por James Arness. Hoy: "Tema de honor".
23.40 UNA SONRISA CON LUKAS.
23.45 EDICION DOS. Síntesis informativa.
00.00 TEATRO DEL HORROR. Hoy presentamos: "Venganza de Ultra Tumba".
01.00 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.



"Buenas Tardes a sus Ordenes" con Alejandro Chávez en Canal 13.



- 20.15 SINTONIA.
20.30 SHOW DEL PROFESOR ROSSA. Con cuentos, noticias y reportajes didácticos.
21.00 24 HORAS EN INGLATERRA. Hoy: Educación.
21.10 HOY EN FRANCIA. Noticiario misceláneo.
21.30 EL TERCER DIA. Sudamérica: el pasado, presente y futuro.
22.00 EL TALLER DE ORFF. En la creatividad del principio según el cual lo elemental en la música y en la educación del movimiento sigue siendo válido en lo atemporal. El Instituto Orff en Salzburgo.
22.30 EL DATO. Conducción de Iván Arenas.
22.35 CHINA DE HOY. Noticiario magazine.
22.45 CONVERSANDO. Con el padre Plegiovi.



El mismo actor, con tres años más, dedicando su tiempo a componer, un trabajo que lo llena por completo.



Lee Currier, cuando filmó la cinta original del musical "Fama".

Interpreta a Bruno, en "Fama"

Lee Currier no solamente actúa, compone la música de la serie

Lee Currier es uno de los integrantes del elenco de la serie "Fama", pero no solamente actúa, además compone los temas de este programa musical.

Interpreta a un chico brillante, inteligente, lógico y calmado, algo totalmente diferente a él mismo. Considera que el dinero es el almacén para la creatividad. Gracias a él el artista puede tomarse el tiempo para crear y poner en marcha proyectos que nunca haría en la pobreza absoluta.

"La serie es una pura fantasía" señaló en una oportunidad. Considera que no tiene nada que ver con la realidad de la escuela, y que muchas de las secuencias que allí se proyectan corresponden a un afán publicitario irreal.

Hace tres años que interpreta a Bruno y ya se siente cansado de él. Ya no existe para Currier un desafío como personaje y sus alternativas de existencia en escena mueren cada día más. Esto lo hace en forma permanente y casi todas sus escenas ya no le satisfacen.

Para el artista solamente producir música y hacer bandas sonoras para películas es la actividad que más le satisface. "Lo que más me satisface es comunicarme con los demás, y la música es una de las mejores formas de hacerlo y la que más domino", señaló Currier.

La película Fama, que realizará Alan Parker, lo lanzó a la fama y con ello también al mundo de los chismes y el chachaqueo habitual. Entre los corrillos que más le cuegan es ser mujeriego. A los 22 años esto no le molesta, menos cuando se trata de hablar en serio. Siente profunda atracción por todas las chicas que conoce y considera que cada una es un mundo aparte, una experiencia diferente.

Como a todos los hombres que les ha llegado la "fama" de improviso, Currier siente que su vida ha cambiado en forma notable. Muchas veces quisiera volver a ser el mismo de antes, pero la mayoría de éstas siente que la necesidad de crear, proyectarse y darse a conocer como músico es algo inherente a su fama, a su éxito.

Vale decir, su trabajo como actor solamente le ha permitido darse a conocer y así poder trabajar justamente en lo que más le gusta, la música.

"Fama no es ningún documental sobre la High School of Performing Arts", señaló el director Alan Parker refiriéndose al drama musical contemporáneo de la Metro Goldwyn Meyer. Si es algo, es una versión teatral de la vida de esta escuela. Una fusión de observación y recreación.

Al respecto la razón se le da entonces al actor al señalar que no tiene nada que ver con la realidad. Según Parker el filme es verdadero, pero siempre empujando, la realidad hacia el borde de lo teatral. Por ejemplo, los estudiantes bailan frente a la escuela, y eventualmente se desarrolla en caos musical con los jóvenes saltando sobre los taxis y carros causando un embotellamiento en todo lo que es la calle 46.

Esto no sucede en la realidad ni remotamente.

Por otra parte, el director de la cinta, no de la serie, dijo que andar con megáfono y botas en las filmaciones no era ego, sino pura fatiga. Después de filmar Fama se dio cuenta de ello, ya que dirigía a jóvenes bailando encima de los carros requiriendo de otra forma de comunicación.

Estos juicios, que al parecer resultan un tanto aventurados y pretensiosos, como al mismo tiempo fuera de contexto en el tema, detecta que la cinta realmente no tiene nada que ver con la realidad y menos con la serie.

Aunque resulte paradójico, en la cinta original ninguna de las canciones fueron creadas por Lee Currier: "Luz Roja", "Perros en el patio", "Afuera yo solo", "¿Está bien si te llamo mía?", y otros pertenecen a diferentes autores y los arreglos fueron realizados por músicos consagrados, como Michael Gore, Dominique Bugatti o Dean Pitchford.

Michael Gore es quien más tiene participación en los temas de la cinta original. En la serie no interviene para nada. Finalmente, se puede constatar que cuando un filme resulta interesante en el cine, no tiene que esperar más de un año para estar como serie en televisión: el mercado es más amplio y los costos, indudablemente, más bajos.

Después de tres años

Robert Redford

vuelve al cine

HOLLYWOOD. — Robert Redford, ausente de los estudios de cine en los últimos tres años, se prepara a volver a la pantalla con "The natural", un filme en el que interpretará el papel de un jugador de béisbol cuyo talento basta para volver invencible su pequeño equipo.

El filme, dirigido por Barry Levinson (el director de "Diner", filme de presupuesto pequeño que el año pasado en los Estados Unidos logró gran éxito de público) será el primer largometraje producido por "Nuova", nuevo estudio creado en 1982 por Columbia, Dalal, CBS y HBO, gigante norteamericano de televisión.



JAZZ EN NUEVA YORK. — El pianista R. A. y Charles aporta su maestría al Festival de Jazz Frío de Nueva York, que se realizó el pasado fin de semana en el Salón Avery Fisher. También actuaron allí The Raellettes, la orquesta de Ray Charles y B.B. King.

Por transferencia ilegal de fondos

Ex actriz de cine sentenciada a prisión

ROMA. (AP). — La Princesa von Furstenberg, una ex actriz de cine italiano, fue sentenciada a ocho meses de prisión por haber transferido ilegalmente fondos fuera del país, informó la prensa.

El diario romano "Il Messaggero" y "La Stampa" de Turín dijeron que el tribunal también le ordenó pagar multas por el equivalente de 12.460 dólares, por haber utilizado en 1977 tarjetas de crédito para gastar en el exterior 12 millones de liras (equivalentes entonces a 13.600 dólares).

En esa época era ilegal transferir más de un millón de liras al exterior. La princesa, de 42 años, oriunda de Venecia, no estaba presente en el juicio, como se lo permite la ley italiana, y se desconoce su paradero. Los diarios dijeron que su abogado apelará la sentencia.

Ira von Furstenberg, hija del Príncipe alemán Tassilo von Furstenberg y de Clara Agnelli, hermana del presidente de la empresa Fiat, Gianni Agnelli, se casó y divorció del Príncipe austro-húngaro Alfonso Hohenlohe y del industrial brasileño Francisco "Baby" Pignatelli.



MICK JAGGER Y SU NOVIA. — El cantante Mick Jagger, vocalista de "Los Rolling Stones", junto a su novia, la actriz Faye Dunaway, cuando abandonaron el aeropuerto de Londres (AP).

Hardy Krüger

Vigente desde los 15 años

MUNICH. — Hardy Krüger, el más galán del cine alemán, es justamente con Gert Frode, Mario Adorf, Maximilian Schell y Klaus Kinski, miembros del apretado ramillete del club de veteranos del cine de habla alemana de posguerra que interpretan más películas en Gran Bretaña, Francia, Italia y USA que en la República Federal Alemana.

Krüger nació en Berlín el 12 de mayo de 1928 y con sólo 15 años interpretó el papel en el filme "Joven águila". "En la guerra interpretó un papel estelar en "Esta noche no lo olvido" (1949), filmando su fama en las películas "Mientras estés ahí" (con María Schell y O. W. Fischer). Inolvidable fue su interpretación en la película inglesa "One that got away".

Hardy Krüger es propietario de un gran hacienda en Tanzania y autor de varios libros, entre ellos "Una hacienda en África" (1970) y "La barrera del nido", sobre la vida y muerte de un lote de pruebas y que ha sido llevado al cine en 1982.

astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



ARIES

21 de Marzo al 21 de Abril

Hasta el martes le parecerán más enojosas que de costumbre las naturales interferencias de los demás en sus proyectos. Es probable que se sienta inclinado(a) a juzgar severamente a los suyos y a ciertas amistades impuestas por su profesión o actividad social sin mirar la responsabilidad que también comparte.



CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Manténgase alerta porque los demás están inclinados a atribuirle méritos o deméritos con mucha facilidad ocasionándole algunos problemas. Es posible que tenga que mediar en las relaciones entre su cónyuge y los parientes políticos. Los métodos indirectos para resolver dificultades están más favorecidos.



LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Éxito en estudios, planificación y en viajes. Conviene que vigile atentamente la acción de sus enemigos declarados. Las actividades con público y auditorios involucrarán la aceptación de algunos riesgos calculados. Facilidades para ponerse al día en los conocimientos de su especialidad.



CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

Acepte su realidad hogareña para evitar decepciones innecesarias. Mal día para gestionar arriendos, compraventa de propiedades o la refacción de las instalaciones confortables en su labor de profesión. Una tendencia a la ambigüedad y las impresiones de su parte serán la causa de numerosos problemas.



TAURO

22 de Abril al 21 de Mayo

Obstrucción en los planes de largo y corto plazo para quienes se muestran desconfiados y cometen indiscreciones. Los viajes no están recomendados; es mejor que use el correo o teléfono. Con pequeños contratiempos los negocios personales y asociados no sufrirán altibajos notables. Éxitos en su labor de rutina.



LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Personas poco importantes y enemistades que le hagan antes tomar una determinación. Puede tener dificultades en el trato con alguna de las mujeres con quienes se relaciona habitualmente por cualquier motivo. Los procedimientos distintos serán muy útiles para incrementar sus ingresos.



ESCORPIO

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Riesgos de fuertes pérdidas para quienes se involucren en negocios especulativos con la esperanza de obtener ganancias fáciles. Jornada propicia para compartir momentos recreativos junto a su cónyuge o socio. Póngase al día en los trabajos de creación que tenga pendientes para aprovechar las futuras oportunidades.



ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Suerte en viajes cortos por razones de placer, románticas o para la promoción de negocios de diversiones. Tenga especial cuidado con las noticias creadoras de falsas expectativas y no confíe sus proyectos a personas que pueden traicionarlo. Alegrías por los hijos. Éxito en tareas que exijan creatividad e imaginación.



GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Deberá extraer amabilidad de todo su ser para compensar las actitudes negativas de ciertas amistades íntimas; los consejos o el apoyo de éstas serán nefastos para sus gestiones económicas. Bienestar anímico por acercamientos románticos, relaciones con los hijos y actividades de esparcimiento.



VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Están más favorecidos los negocios que dependan de su esfuerzo y capital individuales. Evite recibir obsequios o beneficios que comprometerán su futura libertad de acción. Dificultades para quienes busquen esparcimientos que no incluyan a sus cónyuges. Probables éxitos en actividades sociales y profesionales.



SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Riesgos de fuertes pérdidas para quienes se involucren en negocios especulativos con la esperanza de obtener ganancias fáciles. Jornada propicia para compartir momentos recreativos junto a su cónyuge o socio. Póngase al día en los trabajos de creación que tenga pendientes para aprovechar las futuras oportunidades.



PISCIS

19 de Febrero al 18 de Marzo

Las amistades y los asuntos románticos serán perjudiciales para su economía. No debe salir leve en la cartera o billetera al el dinero que tiene planeado gastar. Los superiores y personas influyentes mostrarán muy dispuestos a colaborar en la aplicación de nuevas ideas. Alegrías sociales.

Richard Burton se casó por quinta vez

El actor británico, de 57 años, dos veces marido de la actriz Elizabeth Taylor, se unió ahora con Sally Hay, ex productora de televisión, de 34 años

LONDRES, Julio 5 (AP).— El actor Richard Burton contrajo matrimonio, por quinta vez, al casarse en Nueva York con Sally Hay, una ex ayudante de producción de televisión, informó hoy la familia del novio.

"El nos llamó por teléfono ayer para darnos la noticia", dijo el hermano del actor, Graham Burton, quien trabaja en la redacción de deportes de la BBC en Londres. "La familia está muy contenta".

Burton, de 57 años, dos de cuyos previos matrimonios fueron con la actriz Elizabeth Taylor, conoció a Sally Hay, de 34 años, en Viena a comienzos del año pasado mientras él filmaba la película "Wagner". La que ahora es su esposa trabajaba en el set coordinando la continuidad del argumento, dijo la BBC.

Agregó que la joven había sido constante compañera de Burton, viviendo con él en un hotel de Nueva York.

La BBC añadió que el gerente del hotel le había informado anoche que la pareja no se encontraba en la ciudad y que él no sabía nada acerca de la boda.

El personal del teatro de Broadway en que actúa Burton en compañía de Elizabeth Taylor se mostró sorprendido por la noticia de la boda. La obra "Vidas privadas" ha sido momentáneamente suspendida debido a que la señorita Taylor padece de una afección a la garganta.

El último matrimonio de Burton, con la modelo británica Susan Hunt, quien había sido esposa del corredor de automóviles James Hunt, duró seis años y terminó en 1982.

Para Sally Hay este es el primer matrimonio. Cuando los periódicos notaron por primera vez la amistad entre ambos, el actor gales declaró: "Ella es muy joven e inocente, de modo que no deseo exponerla a la publicidad".

Burton fue el novio en las bodas quinta y sexta de Elizabeth Taylor, en 1964 y 1975.

Hubo amplias especulaciones en la prensa británica el año pasado de que ambos podrían casarse por tercera vez cuando Burton visitó Londres para asistir al quincuagésimo cumpleaños de la actriz mientras ella actuaba en la obra "The little foxes" en esta capital. Pero una parte de los diarios de-



Richard Burton junto a su nueva esposa Sally Hay. La fotografía fue captada en Nueva York en mayo pasado.

sechó la cuestión afirmando que sólo se trataba de una maniobra publicitaria.

Poco antes de eso, la señorita Taylor había anunciado que su séptimo matrimonio, con el senador estadounidense John Warner, había terminado.

Comentario de Música

Una sinfonía apocalíptica

(Por Sergio Escobar)

La notable popularidad alcanzada por las sinfonías de Mahler (1860-1911), hace que formen parte regular de las temporadas de conciertos de Europa y EE.UU. Sin embargo, en nuestro país su programación todavía resulta excepcional. La principal dificultad ha estado en la escasez de buenos instrumentistas de bronce, fundamentales en la orquestación de Mahler. Por esta causa las primeras sinfonías que se conocieron en Chile fueron la Primera y la Cuarta, que podían ser tocadas por una orquesta de tamaño corriente como la Sinfónica. A ellas siguió la Quinta, estrenada por Scherchen con adecuado refuerzo de bronce extras. El éxito alcanzado hizo que en 1967 se pudiera abordar la magna Segunda Sinfonía, "Resurrección", bajo la dirección del maestro coreano Choo Hoey y con la colaboración del Coro de la U. de Chile. Hubo, pues, una paulatina superación de dificultades, pero en último término no se aprovechó, porque estas dos últimas sinfonías no volvieron a ser ejecutadas por la Sinfónica.

La Orquesta Filarmónica fue por muchos años inferior a la Sinfónica, tanto en tamaño como en calidad. Sólo cuando Juan Pablo Izquierdo asumió la dirección titular del conjunto, empezó éste a salir del estancamiento. Se aumentaron las plazas, se concursaron los diversos cargos, y donde no hubo nacionales de nivel suficiente, se trajo a buenos instrumentistas extranjeros. Así se ha llegado al presente año, cuando se ha logrado reunir un grupo de músicos capaces de abordar la ejecución de muchas obras, incluidas las sinfonías de Mahler y de otros autores de similar complejidad. Ya se incluyó al inicio de la temporada una excelente Quinta, que dirigió Izquierdo, y el pasado martes acaba de clausurarla el mismo director con una extraordinaria Segunda.

La versión de Izquierdo fue dramática y grandiosa, atributos justos y precisos para una obra que sólo puede ser calificada de apocalíptica. Es que no es posible imaginar algo más grande, trágico y dramático que el Apocalipsis, y quien intentara interpretar la Segunda de Mahler con mesura, contención o templanza, estaría traicionando la intención del autor. El sentimiento trágico se expresa aquí por oleadas de sonido, que recorren una y otra vez. Nada es tranquilo y siempre la calma es aplastada por una fuerza incontrolable. Así, en el cuarto movimiento la contralto hace una tranquila y sentida expresión de fe, pero este movimiento debe ligarse al último (donde participa el coro) que termina en un trágico tremendo.

La "Resurrección" de Mahler es tal como la hicieron la estupenda Filarmónica, el magnífico coro de la Corporación Cultural (reforzado por el de la Academia Pedagógica de Santiago), y la notable Carmen Luisa Letelier, bien complementada por la soprano Helga Engdahl. El mérito mayor es de J. P. Izquierdo, que ratificó su estatura internacional demostrando un completo dominio del posmo mahleriano.

HOY EN ESPECTACULOS

TEATROS
ALEJANDRO FLORES.— San Diego 246 (66276). 19 Hrs. "Informe para indolentes", de Juan Radrigán. \$ 150. Estud. \$ 80. Con Adolfo Assor y Jaime Wilton.
ANFITHEATRO LO CASTILLO.— Pza. Lo Castillo (2460345). 20 Hrs. "Los chicos de Shigal" con \$ 300 con Tomás Videla; Soledad Pérez, Eliana Videla; Disquete 22 hrs. Domingo.
CARLOS CAROLA. San Diego 246 (69350). Viernes: "Antología de Jorge Zúñiga".
CASA DE LA CULTURA DE LA REINA. Santa Rita 153. Ballet Nacional chileno. Jueves: "La leyenda del mar, Tango, Va rock, Concierto, Espartaco".
CASINO LAS VEGAS.— Rosas 1531 (726042). 20 Hrs. "En Las Vegas está la cosa". \$ 400, alta \$ 300. Con Chicho Azúa, Claudia Ramari, Silvia Ebner, Sissi Lobato.
HOTEL TUPAHUE. Japanning 83. Viernes: "Matrimonio a la chilena" con Gladys del Río, Fernando Alarcón y Jorge Pedreros.
HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669). 20.30 y 22.30 hrs. "El juego de la vida". \$ 250 con Anita María, Arabeza Vi Hano, Zu Zu, Manuel Fuentelba, Rosangela.
INST. CHILENO ALEMAN.— Esmeralda 650 (383185). En arte en la gente joven. Expos. 19 hrs. "Dibujos" de A. Escobedo B. 17 hrs. Concierto de piano César Cecchi. Preside.
INST. CHILENO-FRANCES.— Miguel Claro 209 (2235604). Cine frances 19 Hrs. "La Drolette", de Jacques Doillon

(1979). \$ 50. Con Madeleine Desdevise y Claude Hebert.
INST. CULT. DEL BCO. DEL E.— E. Alameda 123 (397785). Concierto de piano 19 hrs. Roberto Scherson. Programa: Beethoven, Chopin, Liszt, Debussy, Villalobos y Ginastera Morandé 19. Expos. colectiva: J. Chávez y L. O'Hinton.
INST. CHILENO DE CULT. HISPANICA.— Providencia 927. Descanso.
LA CASA. Romero 2421. (92672). Sábado: "El pelotero" de A. Strindberg. Dirige: J.V. Muñoz.
LA COMEDIA.— Merced 349 (391523). 19 Hrs. "Renegociación de un préstamo relacionado, bajo fuerte lluvia, en cancha de tenis movida", de Julio Bravo. \$ 250. Estud. \$ 150.
LA FERIA.— Crucero Exeter 0250 (373731). Jueves: "El tjerat". Con Jaime Vadel.
MUNICIPAL.— Agustinas y San Antonio (31407). Descanso.
MONTEA.— Mañeda 920 (715451). 19 Hrs. "El cinturón de castidad" de Jean de Létraz. Adap. Lucho Cordova.
OPERA. Huérfanos 837 (30176). Viernes: "Tó te lamentas". ¿De qué te lamentas? Con: Jaime Azócar, Coco Legrand y Marco Antonio González.
MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES. Parque Forestal. Sala Matta. "Grabados israelitas contemporáneos". Sala Chile: "Barcia en el paisaje" \$ 35 niños \$ 20.
PISO CERO. Avenida Suecia 178 (2512579). Martes: "La revista desplazada", de Isabel Sumah.
QUEENS PUB.— Apoquindo 4976 (2282416). 19.45 Hrs. "Lecho nupcial",

de Tom Jones y Harvey Schmidt. \$ 400 Con Carmen Barros y Gabriel de los Ríos.
SALA ISIDORA SEGERS.— Compañía 1264 (1) Descanso.
PICARESOUE.— Recoleta 345 (776883). 20.30 Hrs. y 22.30 Hrs. "Qué Gandhi lo tiene el Oscar" \$ 300.
SU CUCHO.— Nva. Providencia 2322. Viernes: "Feligón, hombres trabajando", Con Schlomit Baytelman. "Doña monna y sus dos maridos". Con Oscar Olavarría.
TEATRO ITINERANTE.— En la Sereña. Descanso.
U.C. Jorge Washington 26 (465652). 18.30 y 21 hrs. Miércoles cinematográfico.

CINES
ALESSANDRI.— Alameda 2879 (96848) desde las 11.30 hrs. "Escándalo en familia" y "El amante Chatterley" (21) \$ 70.
ASTOR.— Estado y Huérfanos (392100). Desde las 12 Hrs. "Reto al destino" (18). \$ 150 M. y M. \$ 120.
AUTOCINE VIZCACHAS.— Camino a El Volcan, Función: Viernes, sábados, y domingos.
BANDERA.— Bandera 76 (714403). Desde las 11 Hrs. "E.T. el extraterrestre" (Men.) \$ 150 L. y M. \$ 100.
CALIFORNIA.— Irarrázaval 1568 (2230976). 16.30, 19.30, y 21.45 Hrs. "Rambo" (18). \$ 130 y \$ 160 L. a V. May. 60 años \$ 80.
CAPRI.— Monjitas 825 (392414). Desde las 10 Hrs. "El club de las artes marciales", "El boxeador y el karateca" y "Punto de terror, toque mortal". (14) \$ 70.
CENTRAL.— Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.30 Hrs. "Rambo" (18). \$ 150 M. y M. \$ 120 L. a V. May. 60 años \$ 80.
CERVANTES.— M. Cousino 134 (381894). Desde las 13 Hrs. "La desobediencia" (21). \$ 100 L. a V. May. 60 años \$ 80.
CHILE.— Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 Hrs. "El karateca errante", "La nave del terror" y "Secretos inconfesables de una azafata" (21) \$ 30.
CINELANDIA.— Puente 540 (67532). Desde las 13 Hrs. "El monstruo del pantano" y "Fobia" (18) \$ 60.
CITY.— Agustinas 1022 (666877). Desde las 10 Hrs. "La decisión de Sophie" (18) \$ 100.
CONTINENTAL.— Pza. Bulnes 57 (60735). Desde las 13.30 Hrs. "El arrendador" (Men.) \$ 80.
DUCAL.— Agustinas 779 (33575). Desde las 12 Hrs. "Pala dulce" (18). \$ 150 M. y M. \$ 120.
EL GOLF.— Apoquindo 3368 (2313485). 15.45, 18.45 y 22 Hrs. "El padrino" (18) \$ 150.
FLORIDA.— Estado 226 (380578). Desde las 11.30 Hrs. "El implacable" (14) \$ 100 L. a V. May. 60 años \$ 80.
HUELEN.— Huérfanos 779 (31603). Desde las 11.30 Hrs. "El verdugo de dragones" (Men.) \$ 100 L. a V. May. 60 años \$ 80.
IDEAL CINEMA.— Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 Hrs. "La marca de la pantera", "Gonecha salvaje" y "Porky" (21) \$ 50.

IMPERIO. Estado 235 (397960). Desde las 11 Hrs. "Con el alma en los puños" (14). \$ 150 L. y M. \$ 100.
KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 Hrs. "Tu placer es mi dolor" (21) \$ 100.
LAS CONDES. Apoquindo y Noriega (2204816). 16.15, 19.15 y 22.15 hrs. "El relámpago azul" (14) \$ 160.
LAS LILAS. E. Yañez y J. de Dios V. (43116). 16, 19 y 22 hrs. "Con el alma en los puños" (14) \$ 160.
LIBERTAD. Vivaceta 1680 (773454). Desde las 14 Hrs. "El maestro borrachón", "Hiena intrépida", "Piratas asesinos voladores" y "El verdugo de Atlanta" (18) \$ 30.
LIDO. Huérfanos 680 (30797). Desde las 12 Hrs. "El relámpago azul" (14) \$ 150 M. y M. \$ 120.
MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 Hrs. "Operación Sexo", "Las pecadoras" y "El maestro de los dedos rotos" (21) \$ 50.
MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 Hrs. "El regreso del maestro borrachón" y "Manos de terciopelo" (14) \$ 80.
MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782). Desde las 14 Hrs. "La virgen, el tonto y el capricornio", "Tráfico de pánico" y "Donna prohibida" (21) \$ 50.
NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 Hrs. "La maestra de gimnasia privada", "La guerra de los sexos" (21) \$ 80.
NORMANDIE. Alameda 139 (392749). 16 y 18.45 hrs. "Volver a empezar" (14). 21.30 hrs. "Asignatura pendiente" (18). \$ 130. Estud. \$ 80. Viernes cine de medianoche "El circo".
ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 16.15, 19.30 y 22.00 hrs. "Rambo" (18)

\$ 130 y \$ 160 L. a V. May. 60 años \$ 80.
OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 10 Hrs. "La duena del placer" (21) M. y J. \$ 100 y las adorables gattas del paseo Huérfanos.
PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2238546). Lunes a jueves 16 y 21 hrs. "Gandhi" (men.) \$ 160. Viernes a domingo 14.20, 18 y 21.40 hrs.
PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 Hrs. "El fierro loco domado" (14) \$ 80.
PRAT. San Diego 2119 (507574). Desde las 14 Hrs. "Los buscadores del Arca perdida", "Escape del Kung Fu" y "La furia del boxeador chino" (18) \$ 60.
PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867). 16.30, 19 y 22 hrs. "Bodas de sangre" (men.) \$ 150.
REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 Hrs. "Tootie" (14) \$ 100.
REXI. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 Hrs. "El padrino" (18) \$ 50 L. M. y M. \$ 100.
REXI II. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11.30 Hrs. "Bodas de sangre" (men.) \$ 150 L. M. y M. \$ 100. Estud. lunes a domingo \$ 80.
REXI III.— Huérfanos 735 (31144). Desde las 13 Hrs. "Que buen madre es mi padre" (18) L. M. y M. \$ 100.
RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 Hrs. "Dulces pecados de una adolescente", "Intimidad ultrajada", "Una mujer para dos hombres" (21) \$ 70 M. J. y V. \$ 50.
RITZ. San Antonio 59 (380613). Desde las 10.30 Hrs. "El lechero amoroso" y "Pierro callejero" (21) \$ 70.

Espectáculo para niños "Cantando vamos a jugar" invita el grupo "Zapallo"

ACTORES Y CANTANTES

A partir de este sábado y durante tres semanas consecutivas, se presentará el espectáculo infantil "Cantando vamos a jugar" del grupo Zapallo, en el Teatro Galpón de Los Leones, como una entretenida para los niños que empiezan su período de vacaciones de invierno.

La presentación comprende una serie de canciones escogidas, que a su vez, son acompañadas por una coreografía y dramatización a cargo de los propios integrantes del grupo Zapallo. Ellos conforman un conjunto de música infantil, cuyo interés fundamental es estimular la sensibilidad musical de los niños.

El espectáculo tiene una hora de duración y se ofrecerá los sábados 9:16 y 23 del presente a las 11.30 horas. Las canciones escogidas para esta obra son en su gran mayoría de raíz latinoamericana y entre ellas figuran: "Alicia va en el Coche"; "Jesús Pequeños"; "Las vacas de Juana"; "buenos días su señoría"; "El manseque" y "Pato Patito".

Los integrantes del grupo son Gonzalo Pinedo en violín y voz; Rebeca Domínguez en flauta y voz; Rodrigo García en flauta y voz; Alma Rojas en guitarra y voz; y Santiago Araya en oboe y voz. Ellos, junto que tocar sus instrumentos, cantan y hacen desplazamientos coreográficos. La Dirección teatral está a cargo del coreógrafo y mimo Jaime Schneider.

"Zapallo", inició sus actividades el año 1981 y detrás de cada obra que han montado hay un consistente trabajo pedagógico. Rebeca Domínguez manifestó que es importante estimular el oído del niño, su expresión corporal, su musicalidad, en resumen incentivar a los pequeños a una participación completa.

TEATRO INFANTIL

Por su parte, la Corporación Cultural de Las Condes estrena este sábado la obra infantil "Las bicicletas espaciales" en el Teatro Municipal de Las Condes, ubicado en Apoquindo 3384, (lado del cine "El Golf").

Harry James dijo adiós a sus 40 años de música

Famoso trompetista norteamericano murió ayer en Nevada

Víctima de un cáncer al hígado, falleció ayer el director de orquesta y trompetista norteamericano, Harry James, a los 67 años de edad en la ciudad de Nevada en Estados Unidos.

James, que triunfó con su música durante 40 años, fue uno de los más aclamados representantes de la era de las grandes orquestas tipo Benny Goodman, Artie Shaw, Glen Miller, Tommy Dorsey y Ben Pollack en cuya banda se había iniciado hace medio siglo.

Además de sus cualidades como músico, a Harry James se le recordará también por su actividad como "descubridor de talentos". Fue él quien

introdujo al mundo artístico a cantantes como Frank Sinatra y Dick Haymes.

El trompetista nació el 15 de marzo de 1916, en Albany, Georgia, donde su madre trabajaba en un circo y su padre dirigía la banda de músicos. A los seis años comenzó a tomar lecciones de música de su padre. A los 10 ya tocaba la trompeta y a los 12 comenzó a dirigir otra banda del circo.

CAMINO AL EXITO

Su disco "Deep Elm" fue el primero que le ganó reconocimiento y fama, cuando el director de orquesta Benny Goodman escuchó el disco le pidió que se uniera a su grupo en 1937. Fue el mismo Goodman quien alentó a James a que organizara su propia orquesta en 1939.

Cuando James formó su grupo, se dio cuenta de que no era tan fácil el camino hacia la fama y la fortuna. Su banda era buena, pero no lograba conquistar al público.

Fue en ese momento que James decidió grabar la pieza "You made me love you" (Hiciste que te amara) que alcanzó un éxito inmediato. Conquistó nuevos galardones con interpretaciones de canciones como "I cried for you", "I had the craziest dream", "Cribbribb" y otros, en que incluyó solo su trompeta.

Desde 1941 a 1943 saltó a la fama a tal punto que sus admiradores crearon problemas de tránsito y disturbios cuando realizó una función en Nueva York.

Durante ese concierto, la muchedumbre comenzó a llegar a la sala de teatro a la una de la mañana y hacia las 8 de la mañana la policía tuvo que intervenir para controlar entre 5.000 y 8.000 jóvenes que estaban esperando a su ídolo.

El 5 de julio de 1943, James se casó con la popular actriz Betty Grable. El matrimonio terminó en divorcio en 1965. Tuvieron dos hijas y un hijo.

El primer matrimonio de James fue con la cantante Lora Tobin y su "tercer" con Joan Boyd, en 1967. Este matrimonio terminó en divorcio en 1970.



Durante 40 años, Harry James, deleitó a sus seguidores con sus composiciones musicales y la maestría en su trompeta. Mientras estuvo casado con la actriz Betty Grable, entre 1943 y 1965, apareció en numerosos filmes, en los cuales compartió con las bellezas del cine de esa época.

Paulina Nin anda en busca de la "cigüeña"

La animadora nacional logró una exitosa labor en el Festival de Iquitos, donde fue invitada para el próximo año

C olmada de éxitos y felicitaciones luego de su destacada participación como animadora en el Festival de Iquitos, Perú, Paulina Nin de Cardona confesó a LA NACION que está "en la búsqueda de la cigüeña y que en cualquier momento podría haber noticias".

La joven animadora del Festival de Viña del Mar y lectora de noticias de "60 Minutos" se casó el año pasado con "Canuto" Errázuriz, quien la acompañó durante toda su primera jornada en la Quinta Vergara.

Sobre su debut en Perú manifestó que para ella significaba "la satisfacción de haber hecho por primera vez algo fuera de mi país y comprobar que en otros lugares también puedo triunfar como en mi tierra".

Contó que fue invitada para asistir al próximo Festival de Iquitos y que piensa aceptar, pues "yo no tengo ningún problema en volver, ya que me integré mucho".

Y agregó: "Sabía que me enfrentaba a gente de un país con otra idiosincrasia, pero no hubo tropiezos porque me integré a ellos como embajadora del pueblo chileno haciendo notar la hermandad que debe existir en naciones vecinas como las nuestras. Además, antes de partir me preparé, leí sobre su cultura y aprendí varias frases típicas propias de ellos, lo que hizo que se identificaran conmigo".

Paulina Nin de Cardona fue invitada a animar el Festival de Iquitos por la directora de ese certamen musical, Gloria Recabarren, quien vio el desempeño de la animadora en el pasado Festival de Viña del Mar y la llamó dos semanas antes del inicio del torneo a través de la Embajada de Perú.

Aclaró que el que la hubieran invitado para hacer este trabajo en Iquitos no quiere decir que allá no existan buenas animadoras, sino que se intentó levantar el nivel del festival y darle una proyección internacional a través de figuras conocidas. Es así como se llevó al galán de telenovelas argentino Antonio Grimau y a Paulina Nin de Cardona para que compartieran la animación. Sin embargo, el primero fue sacado de ese lugar al segundo día porque no logró afinarse en un trabajo que le era desconocido. En todo caso, según contó la lectora de noticias, estuvo en el jurado y repartió besos a sus admiradores. De esta manera, Paulina Nin de Cardona animó con el locutor peruano Tito Rodríguez, conocido como "Shic-Shic", que significa para ellos "cosquillas". Juntos consiguieron un buen resultado, opinó la animadora chilena.

En cuanto a posibles molestias de las animadoras peruanas por la inclusión de Paulina en el Festival de Iquitos, aclaró que "no las hubo, al contrario, me apoyaron bastante".

En cuanto a su labor en Chile, señaló que seguirá leyendo las noticias en "60 Minutos" y realizando, en forma anexa, otras cosas como la animación en Iquitos.

Sobre posibles oportunidades en el extranjero dijo que "por ahora, sembré una buena imagen para toda América Latina, porque había muchos invitados de categoría presenciando mi trabajo en Perú y todos elogiaron mi labor".



La joven lectora de noticias de "60 Minutos", Paulina Nin de Cardona, está feliz con sus triunfos profesionales dentro y fuera de Chile.

Juan Guillermo Vivado

"Ni siquiera me he planteado la posibilidad de regresar"

El ex conductor de "525 Líneas", que este año fue reemplazado por Patricio Bañados, se encuentra dedicado a preparar un nuevo espacio y por ello "me olvidé de ese capítulo".

"No he tenido la posibilidad de plantearme el regreso a 525 Líneas", señaló Juan Guillermo Vivado sobre un eventual retorno a la conducción del programa dominical de Teleonce, luego que Patricio Bañados no renovara contrato con la estación debido a "circunstancias económicas", según señalaron sus ejecutivos. Consultado sobre la "impasse"



Juan Guillermo Vivado informó que para tomar una determinación sobre una posible vuelta a "525 Líneas" debería conocer primero "los puntos de vista de Marta Blanco".

provocada con la salida de Bañados, Vivado dijo "no estar en antecedentes" de la situación e incluso ni siquiera ha pensado en una vuelta porque "la verdad es que conmigo no han conversado".

Asimismo, contó que por expresa petición de la Dirección Ejecutiva de Teleonce se encuentra dedicado a elaborar "un programa totalmente diferente que iría dentro de los próximos meses", agregando que por ello ya "me olvidé de ese capítulo", dijo refiriéndose a "525 Líneas".

Además, explicó que de darse un retorno "eso trastocaría el sistema", aun cuando reiteró no estar en conocimientos de la situación y por lo mismo señaló "no tener opinión al respecto".

Ahora bien, Juan Guillermo Vivado indicó que "tendría que conocer los puntos de vista de Marta Blanco (Directora Ejecutiva) para tomar una determinación", añadiendo que "se me ocurre que el Canal tiene que reordenar sus piezas después de lo sucedido", pues él piensa que los planes estaban trazados y en ellos se consideraba a Patricio Bañados en la conducción de "Proyección" y "525 Líneas" hasta fines de año.

Finalmente, recaló que por ahora él se encuentra dedicado al nuevo programa y es por ello que está desvinculado de lo que está sucediendo en Teleonce.

PATRICIO BAÑADOS

Por su parte, fuentes de relaciones públicas de la estación informaron que Patricio Bañados estuvo reunido con el equipo de "Proyección" el lunes último y otros personeros del Canal con quienes no logró un acuerdo económico.

La Nación Espectáculos

12B

Santiago de Chile
Miércoles 6 de Julio de 1983

Cristóbal

"No necesito intermediarios para la firma de mis contratos"

"No estoy casado con ningún sello grabador. Yo soy dueño de mi producción musical y cuando viajo, la ofrezco a quien se interese sin mayores intermediarios", dijo el popular artista chileno Cristóbal en una entrevista concedida a La Nación.

El cantante manifestó así su individualidad para formalizar acuerdos musicales en cualquier lugar del mundo donde esté actuando.

Cristóbal, que hace 20 días fue papá de un varón que llevará su nombre, señaló que dentro de 1 mes y medio más viajará nuevamente a Perú, para empezar la promoción simultánea en ese país y en Chile de su larga duración que incluye el título ganador de Iquitos, "No puedo amar".

Indicó que durante su estadía en el país hermano grabará 3 programas, que serán transmitidos por los canales 4, 7 y Estatal del Perú. Dijo asimismo, que a su regreso traerá a Chile 300 copias de su disco editado por el sello Virrey, las cuales serán escuchadas por el público chileno a través de los distintos medios de comunicación.

GIRA AL NORTE

Dentro de sus planes para los próximos días, está una gira a la zona norte del país, la cual incluirá las ciudades de Chuquibambilla, Vallenar y Copiapó. El recorrido lo iniciará alrededor del 22 del presente mes hasta el 1º de agosto, y las presentaciones se harán en los estados municipales correspondientes.

Posteriormente, señaló que para noviembre viajará como invitado al Festival de Hawai con un tema en castellano, "Te amo", de Reynaldo Tomás Martínez. Indicó que la posibilidad de viajar a distintos certámenes internacionales se debe a que su compositor es miembro activo de la Federación Mundial de Festivales y se mantiene en estrecho contacto con grandes autores a nivel internacional.

CON UNA MARRAQUETA

Indicó que la llegada de su hijo constituye el mejor incentivo para su carrera artística. "Me da fuerza interior. Todo me da mejores resultados y parece que es cierto que mi hijo vino con una marraqueta bajo el brazo", señaló.

Dijo asimismo, que la paciencia, comprensión y consejos de su esposa María Isabel son vitales para la orientación de su quehacer artístico y su desarrollo pleno como ser humano.

"Amigos, siempre amigos" irá los lunes de agosto

Abiertas las bases para Concurso Musical de nuevo programa de TVN

- Podrán participar compositores nacionales y extranjeros, con residencia, en los géneros folklórico e internacional
- El programa se transmitirá desde diversas regiones del país y será emitido, además, por Radio Nacional

Sólo hasta el 22 de julio próximo, tienen plazo los compositores interesados en participar en el Concurso Musical, en los géneros folklórico e internacional, que se realizará en el nuevo programa de Televisión Nacional "Amigos, siempre amigos", que se exhibirá a partir de agosto, los días lunes a las 21.30 horas.

Bajo la dirección de Sergio Riesenberger, "Amigos, siempre amigos", tendrá como animador a Antonio Vodanovic y se transmitirá desde las diferentes regiones del país, incluida el Área Metropolitana. Por ello, cada semana equipos y personal técnico de la estación se trasladarán a distintos lugares, donde grabarán el espacio.

El certamen, que contará con el amplio apoyo de Radio Nacional, tiene como objetivo estimular la creación musical en nuestro medio y por ello podrán participar autores y compositores chilenos o extranjeros con residencia permanente en Chile.

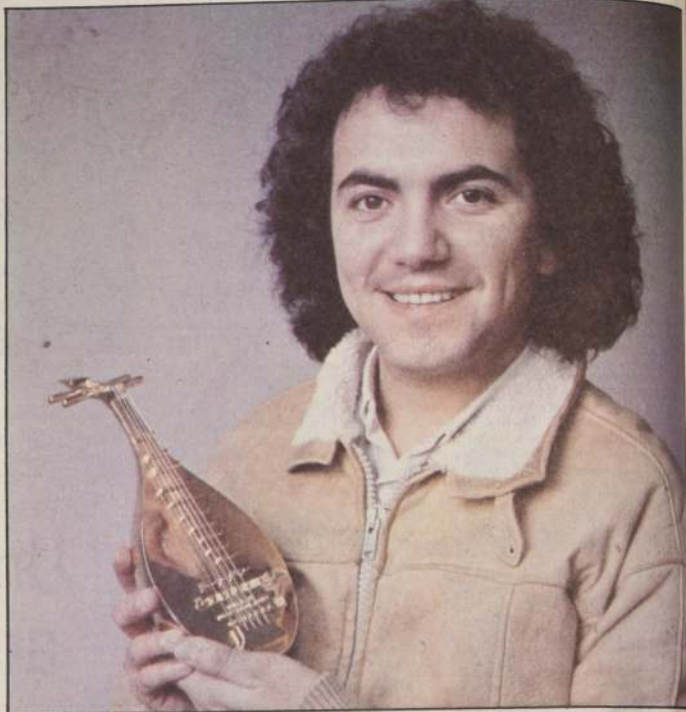
Los interesados podrán hacerlo en ambos géneros, siempre que éstas sean originales, con una o más composiciones. Las inscripciones de los temas podrán ha-

cerse en la Dirección de Comunicación de TVN (Bellavista 099), o en cada una de las filiales de la cadena de Radio Nacional.

En cada sobre deberá quedar claramente establecida la región por cual postulan, señalando claramente su vinculación, y cada concursante podrá clasificar una sola canción por género.

Cada región elegirá tres del folklórico y tres del internacional por un jurado integrado por distinguidas personalidades del quehacer artístico, cultural y musical. Un jurado regional formado por cinco personalidades determinará la composición folklórica que representará a la región en la final. 13 serán las canciones seleccionadas por región que competirán en cada género.

Quiénes obtengan el primer lugar, en ambos casos, se harán acreedores a dos pasajes a Miami y \$ 80.000; mientras que los segundos viajarán a Río de Janeiro con \$ 40.000; y los que logren el tercero optarán a \$ 20.000 y dos pasajes a elección, dentro del territorio nacional.



Cristóbal irá en los próximos meses a Perú para promocionar su long play que incluye el tema ganador del festival de Iquitos, "No puedo Amar". Además, en noviembre, viaja al festival de Hawai, con un tema de Reynaldo Tomás Martínez titulado "Te Amo".



Antonio Vodanovic conducirá el programa "Amigos, siempre amigos", que se transmitirá semanalmente a las 21.30 horas.

"Mary Poppins" se reestrena en vacaciones de invierno

La fantasía es el arte de soñar y, sin duda, Walt Disney invitó a niños y adultos a dejar libre la imaginación con la película "Mary Poppins", que se rodó en 1963 y que en estas vacaciones escolares de invierno se reestrena en nuestro país. Su protagonista, Julie Andrews, quien saltó a la fama con filmes de Disney (La Novicia Rebelde), es acompañada en esta realización, por Dick Van Dike, David Tomlinson y Glynis Johns.

La cinta ganó varios Oscar. Inclusive, le dio el primero como Mejor Actriz a Julie Andrews y Dick Van Dike lo recibió como Mejor Actor. "Mary Poppins" fue una de las primeras cintas infantiles que acaparó la preciada estatuilla de Hollywood.

EFFECTOS ESPECIALES

La realización filma destaca por sus efectos especiales y por sus coreografías, siendo la de los "Deshollinadores" la más aplaudida por los críticos y especialistas. More Boreau y Dee Dee Wood fueron los encargados de su puesta en escena y para la filmación, un estudio de Hollywood debió convertirse en el techo de Londres. Iluminación, maquillaje y seleccionados bailarines dieron vida a esta escena, que está registrada en la historia del cine moderno.

Para 1963 ofrecer efectos especiales donde se mostraban personas flotando, era una importante innovación. A la vez, fusionar escenas de dibujos animados y actores, si bien es cierto ya se había visto, no alcanzaron la perfección y el ensueño que se le dio en "Mary Poppins".

Un complejo equipo de profesionales, encabezados por Peter Ellenshaw, Eustace Lycett y Robert A. Mather, se dio a la tarea de construir escenarios aéreos, perfectamente suspendidos en andamios, que la cámara no captaba y que daban la seguridad necesaria al elenco artístico. Es así que se recurrió a los escenógrafos Emile Kuri y Hal Gausman, para construir la fachada de un barrio estilo londinense, suficientemente firme como para soportar ráfagas de viento de 60 kilómetros a la hora, que fue necesario utilizar para fotografiar la expulsión por los aires, de la centena de candidatas al cargo de nodriza en la familia Fun.

Otro aspecto interesante, fue la exacta ambientación de las filmaciones, realizadas tanto en Hollywood como en Londres. Aunque hubo hasta tres meses de separación entre escenas que en la película eran continuas, al espectador y al especialista, le cuesta distinguir tal esfuerzo filímico, debido a la calidad del mismo.



JULIE ANDREWS Y DICK VAN DIKE son los protagonistas de "Mary Poppins", la célebre película que logra eternecer a grandes y chicos por la inspiración de Walt Disney.